

# La Voz de Guipúzcoa

Miércoles, 2 de enero de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.442

## La inquietud endémica

Las vacilaciones de Italia y el exagerado amor propio de Austria son causas de zozobra

RIS.—Las complicaciones que han surtido en las negociaciones francoitalianas, y consiguiente retraso que lógicamente debe producirse en el anunciado viaje a Roma, de Laval, han producido sensación en los círculos políticos y diplomáticos y muy especialmente en los franceses y británicos, y no más porque, según las noticias que se han en el sábado último, las conversaciones por buen camino y hacían esperar que llegase a un acuerdo rápidamente.

El lunes último por la tarde M. Laval conoció, separadamente, con los representantes diplomáticos, en París, de Austria y de Italia.

Por lo que se refiere a Austria no deja de ser chocante el sentimiento exagerado de su propio que se ha desarrollado en ella en los últimos días y que le impide el irse garantizada en su integridad y soberanía por países que antes formaban parte de la antigua doble monarquía. El haber sido tentado extensamente, dicho escrupulo austriaco en la prensa alemana hace pensar, lógicamente, que la diplomacia del Reich no es tan a dicha actitud austriaca.

Por otro lado, parece que el embajador de Italia en París indicó a M. Laval que era algo menos que imposible para Italia el abiar radicalmente su política para los Balcanes, sin que ello supusiese una disminución de su prestigio, pues siempre fué de la partida de una revisión de los tratados de paz que señalan fronteras para la guerra.

En las cosas que parecían solucionadas el pasado último han quedado en suspenso, y acerca de ello se afirma en los círculos políticos de las naciones de la antigua entente que la razón de las vacilaciones italianas sería muy bien ser una gestión hecha cerca de Sr. Mussolini por el embajador de Alemania en Roma. Dicho embajador podría muy bien haber indicado al "Duce" que jamás firmaría un pacto de garantía de Austria en la forma deseada por Francia, y que si la lo hiciese tendría que ser considerada Alemania como factora de una política antifrancesa.

En los círculos oficiales franceses se hace saltar la forma desinteresada en que propone Francia. Hace concesiones en su dominio colonial africano, ofrece su apoyo militar es preciso para impedir el establecimiento de fuerzas alemanas o de cualquier otra nación en Austria, sobre el Brenner; es decir, el punto de importancia capital para Italia, a cambio de todo esto sólo exige la promesa formal de una mayor inteligencia entre Italia y los países de Europa central y balcánica con el fin de establecer un sistema de paces de seguridad.

Noticias procedentes de Londres, de fuente muy del mayor crédito, afirman que el Gobierno británico aprueba plenamente la actitud de Francia en el ensayo de la organización de la paz en Europa central, y es casi seguro que haga gestiones cerca del Gobierno de Italia para hacerle ver el interés que existe en general para verle cambiar de política en este asunto.

Las vacilaciones de Italia en este asunto son muy comentadas en los círculos diplomáticos y hacen pensar que los lazos que unen a Italia con Hungría son mucho más fuertes de lo que se creía.

Hoy se celebrará Consejo de ministros en Eliseo y la mayor parte del mismo estará dedicado a tratar el asunto de las negociaciones francoitalianas y otros aspectos de la política exterior.

## La situación en Cuba

El lunes atentaron contra la vida del presidente de la República

LA HABANA.—El presidente de la República, señor Mendieta, escapó el lunes por la noche a un atentado terrorista.

A los pocos minutos de pasar con dirección a La Habana por el lugar denominado Santa Brava, el automóvil en que viajaba el presidente, hizo explosión una bomba de gran potencia, que sin duda había sido colocada allí para que estallase en el momento de pasar el coche presidencial. La explosión produjo víctimas. (United Press.)

Los paraguayos se están quedando con los bolivianos

ASUNCION.—Oficialmente se manifiesta que hasta la fecha los paraguayos llevan hechos 1.000 prisioneros a los bolivianos. (U. Press.)

## DESPUES DE LA REVUELTA

Para el ex presidente del Parlamento catalán, señor Casanova, se pide una pena grave

Por los sucesos revolucionarios de Turón se piden veinticinco penas de muerte

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

### A OPERARSE

BARCELONA.—Previa la correspondiente autorización, ayer por la mañana fué trasladado a una clínica particular para ser operado de una hernia estrangulada, el señor Barrera, que se hallaba preso a bordo del vapor "Uruguay" como consecuencia del movimiento insurreccional.

TAMBIEN SE EMBARGA AL SEÑOR MARTI ESTEVE

BARCELONA.—Ayer por la mañana estuvo el Juzgado competente en el domicilio del ex consejero de Economía de la Generalidad, señor Martí Esteve, para proceder al embargo de sus bienes de conformidad con lo dispuesto por el Tribunal de Garantías Constitucionales.

### UN DEPOSITO DE ARMAS Y EXPLOSIVOS

BARCELONA.—En la madrugada del lunes al martes se dió cuenta al Juzgado militar del hallazgo de un depósito de armas y explosivos en una cueva situada en la barriada de la Creu Alta. El servicio fué realizado por la Guardia civil. Se encontraron fuertes cantidades de armas, explosivos y municiones. Fueron detenidos seis individuos como presuntos complicados.

### SE PIDEN 25 PENAS DE MUERTE

GIJÓN.—La Fiscalía Jurídico Militar de esta Auditoría ha hecho pública la calificación fiscal en la causa por los sucesos revolucionarios de Turón. Los procesados son 26. Se piden 25 penas de muerte y una cadena perpetua.

### UNA COLISION

OVIEDO.—En la madrugada del lunes al martes, en un monte del Concejo de Quirós, un grupo de rebeldes huído se tiroteó con fuerzas de la Guardia civil. Resultaron muertos dos revolucionarios que formaban parte del Comité de Quirós. Uno de los muertos era un sujeto que acompañaba a González Peña cuando intentó huir internándose en León.

### EL ESTADO DE TEODOMIRO MENENDEZ

OVIEDO.—Durante el día de ayer no hubo cambio en el estado general de Teodomiro Menéndez, que sigue siendo grave si bien se observa alguna ligera mejoría. Por la tarde se mostraba el herido algo más postrado. Sin embargo, a última hora, las impresiones eran menos pesimistas.

### ¿SE PREPARABA LA HUIDA DE TEODOMIRO MENENDEZ?

OVIEDO.—Acerca del intento de suicidio de Teodomiro Menéndez circulan varias versiones. La más verosímil es la que afirma que el detenido venía simulando aun excitación nerviosa para gozar de cierta to-

lerancia en el régimen carcelario y preparar la fuga. Parece ser que Teodomiro, en vista de que había fracasado su plan encaminado a proporcionarle la fuga, se descolgó por la primera galería, dejándose caer al patio para producirse lesiones—desde luego no tan graves como las que ha sufrido—que hicieran necesario su traslado al hospital en donde sería más fácil preparar la fuga.

Fuerzas del Tercio prestarán servicio de vigilancia dentro y fuera del hospital mientras en él permanezca Teodomiro Menéndez.

### SE PIDEN UNA PENA GRAVE PARA EL EX PRESIDENTE DEL PARLAMENTO CATALAN

BARCELONA.—Ayer estuvo el juez a bordo del vapor "Uruguay" para comunicar el pliego de cargos al ex presidente del Parlamento catalán señor Casanova. El fiscal pide para él la pena de muerte o en su defecto cadena perpetua.

### REVOLUCIONARIO DETENIDO

MADRID.—A media tarde los agentes de la Oficina de información y enlace de la Dirección de Seguridad, que venían practicando gestiones para detener a José González, complicado en los sucesos revolucionarios de Asturias, dieron con él en las cercanías del Cine Europa deteniéndolo. Cuando era conducido, José dió un fuerte empujón a los agentes y se dió a la fuga. Los agentes le hicieron varios disparos, hiriéndole en un pie. El fugitivo fué detenido nuevamente. Después de curado en la Casa de Socorro ingresó en los calabozos de la Dirección de Seguridad.

El detenido se hace llamar también Leoncio Izquierdo.

En la barriada de Cuatro Caminos los disparos de los agentes produjeron bastante alarma.

### LA RECOGIDA DE ARMAS EN ASTURIAS

MADRID.—De madrugada dió el ministro de Gobernación que el gobernador de Asturias le había enviado el siguiente despacho:

—En el día de hoy se han practicado 21 detenciones de elementos complicados en el movimiento revolucionario, y se ha recogido el siguiente armamento: Un fusil, un mosquetón, 10 pistolas, 10 revólveres, 15 escopetas, 3.119 cartuchos de guerra, 350 cartuchos de dinamita y 350 bombas.

### EL HALLAZGO DE ARMAS EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA

MADRID.—Ha sido entregado a los letrados el sumario referente al hallazgo de armas en la Ciudad Universitaria, para que en el plazo de dos días hábiles lo estudien y califiquen. El fiscal ha hecho ya la calificación provisional.

## ESTADISTICA CURIOSA

Lo que en el último ejercicio han ganado algunos casinos franceses con el juego

PARIS.—La revista "Annales des Stations" publica una interesante estadística de lo producido por el juego en el último ejercicio en los 173 casinos autorizados en Francia por el Gobierno y sus datos los compara con las ganancias obtenidas en cada uno en el ejercicio anterior, o sea en el de 1932-1933. En resumen se ve que las ganancias totales han sido de ciento cuarenta y seis millones seiscientos cuarenta y cuatro mil francos, y ello supone un aumento de trescientos sesenta y nueve mil francos en comparación con el ejercicio 1932-1933.

Delos 173 casinos indicados, figuran en cabeza los siguientes, con las indicaciones de lo ganado en cada uno de los citados ejercicios, y para mayor comprensión se pone primero lo ganado en 1934 y luego entre paréntesis, lo ganado en el ejercicio 1932-33:

Touquet: París Plage, 16.630.000 (14.130.000); Niza, Municipal, 10.793.000 (8.600.000); Deauville, 9.900.000 (9.052.000); Enghien, 9.494.000 (12.643.000); Niza, Jetée, 9.466.000 (8.728.000); Cannes, Municipal, 8.244.000 (7.311.000); Vichy, 7.671.000 (8.700.000); Biarritz, 6.774.000 (7.403.000); Cannes, Palace Beach, 4.985.000 (3.837.000); Aix les Bains, 4.037.000 (3.900.000); Vittel, 2.740.000 (2.940.000); Trouville, 2.411.000 (2.247.000); Pau, 1.633.000 (1.10.000); SAINT JEAN DE LUZ, 415.000 (906.000); Dax, 368.000 (274.000); Arcachón Plage, 327.000 (317.000); Arcachón Mauresque, 138 mil (132.000); Bagneres de Bigorre, 134.000 (170 mil); HENDAYA, 92.000 (92.000); La Baule, un millón 151.000 (1.430.000).

El aumento de ganancias observado en algunos de los citados casinos, obedece principalmente, a haberse autorizado este último ejercicio en todos los casinos de Francia, la ruleta y el treinta y cuarenta.

Hace solamente cinco o seis años que los beneficios conseguidos por los casinos eran mucho mayores y eran, en números redondos y por lo que se refiere a los de mayor importancia, de 59 millones y medio para Touquet, 55 millones y medio para Cannes Municipal, 49 millones y medio para Deauville, 34 millones para Biarritz, 32 millones para Niza Municipal, 15 millones y cuarto para Niza Jetée y 22 millones para Vichy.

De los 34 casinos que figuran en cabeza de la lista hecha por la revista en cuestión, 19 han visto aumentados sus beneficios por juego el año último en comparación con el de 1932-1933 y 15 los han visto disminuir.

## La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró ayer cotización a cuatro dólares y noventa y cuatro centavos y cuarto.

En Nueva York no operó la Bolsa por ser día festivo. (United Press.)

## En los Balcanes

Un ayudante de campo del rey de Albania se puso al frente de los revolucionarios

BELGRADO.—A pesar de que lo niegan el Gobierno albanés y sus representantes diplomáticos en el extranjero, es cierto que ha estallado en Albania un movimiento revolucionario, acerca del cual se conocen los siguientes detalles:

El organizador del movimiento es un tal Mohamed Barjaktar, perteneciente a distinguida familia del país, y que después de haber sido bastante tiempo enemigo del rey Zoghu, se sometió a éste y fué nombrado primer jefe de gendarmería y luego ayudante de campo del monarca. Se añade que la causa principal de la sublevación del citado Barjaktar fué el asesinato de su padre, que achacó a agentes del rey.

Los conjurados fueron denunciados por algunos traidores, y el Gobierno albanés envió tropas contra los revolucionarios, que se encontraban reunidos en un antiguo castillo. El primer encuentro fué favorable a los sublevados; pero no así el segundo combate, y se vieron precisados a evacuar el castillo y a refugiarse en la región montañosa para ver si desde ella consiguen ganar la frontera yugoslava. Las tropas del Gobierno persiguen a los sublevados y se ha dispuesto que se establezca una severísima vigilancia en la frontera para impedir su evasión.

## Muerte de un cardenal

LONDRES.—A primera hora de la madrugada de ayer falleció el cardenal Burne, primado católico de Inglaterra.

Al rendir su último suspiro a su lado no se encontraba la enfermera que le cuidaba.

El cardenal difunto nació en Clapham (Surrey), en 1861. Fué nombrado obispo cuando contaba treinta y cinco años, y arzobispo a los cuarenta y dos. Recibió el capelo cardinalicio cuando contaba cincuenta años.

## El Gobierno alemán desplegará gran actividad diplomática

BERLIN.—En los círculos políticos alemanes se asegura que el Gobierno del Reich va a desplegar gran actividad diplomática en cuanto termina el plebiscito del Sarre.

Una de las cosas que antes planteará el Gobierno del Reich será la posible vuelta de Alemania a la Sociedad de Naciones, y se dice que una de las condiciones que pondrá para ello sería el que se reconociese como legal al actual estado de sus armamentos, pues con ello vería una prueba de que se le concedían igualdad de derechos en esta materia.

Un punto que será muy discutido por el Gobierno alemán será la cuestión del servicio militar obligatorio, pues si bien personalidades influyentes del partido nacionalsocialista son partidarios de ello, la Reichswehr no parece estar muy conforme con la idea, porque el establecimiento de dicha clase de servicio militar hará que surjan complicaciones en las cuales desearía que el ejército no se viese mezclado. Estas complicaciones surgen de la famosa disposición acerca de la pureza de la raza germana, pues según ellas al imponerse el servicio militar obligatorio habría gran número de jóvenes que no podrían ser alistados y ello haría que los alemanes se viesen divididos en dos categorías desde el punto de vista militar, y ello lo consideran como cosa punto menos que imposible los dirigentes del ejército.

## También en Budapest asaltan los bancos

BUDAPEST.—El lunes por la mañana se desarrolló una verdadera batalla en los locales del Banco comercial húngaro de Pest, en la plaza de la Libertad.

Mientras dos individuos se apeaban de un automóvil delante de la puerta del Banco, un cómplice permanecía en el volante del vehículo. Los dos "viajeros" penetraron en el establecimiento, armados con revólveres, y conminaron al cajero a que les entregase el dinero. Como el empleado hiciera un gesto de defensa, dispararon contra él y cayó muerto. Pero antes de que los ladrones pudieran apoderarse del dinero, los otros empleados y algunos clientes se abalanzaron sobre los bandidos, entablándose una lucha durante la cual se hicieron más de veinte disparos.

Un cliente fué muerto y dos empleados quedaron gravemente heridos. Los ladrones huyeron.



## La odisea de un novelista

# Cómo fué derrotado Upton Sinclair en California

Al celebrarse las elecciones del 6 de noviembre, todas las miradas en los Estados Unidos se volvieron hacia California, donde Upton Sinclair libraba empujada lucha por el puesto de gobernador de aquel Estado. El interés de la pelea trascendía mucho más allá de los límites de la región privilegiada por la Naturaleza, que colonizaron siglos atrás los españoles y donde hoy moran, en medio de una numerosa población obrera, tantos millonarios y tantas "estrellas" de cine. Se afirmaba que en la elección iba a demostrarse hasta qué punto Norteamérica había sido empujada hacia la izquierda por la depresión económica, el descontento social y la desilusión general creada por el presente sistema.

Hacia treinta años que Upton Sinclair, novelista y luchador, venía siendo candidato perpetuo. Los políticos profesionales se movían de él y de la votación, siempre escasa, que solía obtener. Le consideraban algo así como un personaje cómico, príncipe de los maníacos, Caballero Blanco de la política que cae de su montura a cada paso y es el hazmerreir de las gentes.

Pero esta vez los políticos profesionales dejaron de reír. De repente estimaron que el escritor se había convertido, de loco pacífico, en una verdadera amenaza nacional. Las grandes intereses financieros que controlan la política conservadora en los Estados Unidos empezaban a asustarse ante Sinclair. Resolvieron emplear todos los medios para derrotarle. Y, de haberse producido el milagro y haber resultado elegido el escritor, no hubieran vacilado en emplear cualquier medio para arruinarle moral y políticamente.

Gran parte de la Prensa, desde luego todo el sector conservador, atacó furiosamente a Upton Sinclair. Con grandes cabeceras, en titulares enormes, llegaron a imprimir frases como ésta: "¡Esto ya no es política, sino guerra social!". Frase que refleja con brutal elocuencia la atmósfera creada alrededor de esta elección, una de las más reñidas y emocionantes que se haya conocido en Norteamérica desde hace muchos años.

La oposición contra el novelista adquirió tonos de histerismo. Los electores recibieron enormes cantidades de folletos y hojas difamatorias, en los que se le acusaba, entre otras cosas, de ser ateo, bochevique, enemigo de la familia y del orden establecido. Católicos, mormones y adeptos de la "ciencia cristiana" coincidieron en la campaña "para salvar a California de este monstruo".

Los magnates de la industria cinematográfica amenazaron con trasladar sus estudios si los electores eran "lo bastante ciegos para votar a Sinclair". "Hollywood—dijeron—se convertiría en tal caso en una ciudad tan muerta como Pompeya". El mismo día de la elección en California, se votaba en Florida un referéndum para exentar a los estudios cinematográficos del pago de contribuciones. Esto fué una maniobra hábil por parte de los enemigos de Sinclair, porque los celos y la rivalidad entre Florida y California son casi tan violentos como los que pudieran existir entre dos tipos de una compañía lírica.

En muchos periódicos se sembró el pánico con artículos sobre supuestas huidas de capitales en California, "ante la amenaza que representa Sinclair". Se valieron contra él de todos los recursos posibles, aun los más rebuscados fueron empleados. ¿Cómo ha podido producirse este cambio repentino?, preguntará acaso el lector. ¿Por qué un hombre que durante treinta años había sido considerado como un perturbado inofensivo se transformaba ahora en una amenaza directa contra la propiedad, la religión, la familia y la sacrosanta Constitución norteamericana?

No es difícil la respuesta. Hace un año, Sinclair declaró que renunciaba a sus antiguas esperanzas utópicas; abandonó el partido socialista para ingresar en las filas de los demócratas. Se dijo que la fuerte personalidad de Roosevelt había efectuado la conversión. Pero al militar entre los demócratas Sinclair mantuvo parte de su antiguo bagaje socialista. Y en la elección preliminar para la candidatura al puesto de gobernador del Estado, se presentó con un programa sucintamente titulado EPIC, iniciales del lema "End Poverty in California" (Acabad con la pobreza de California). Ante las miradas horrorizadas de los políticos de la vieja escuela tradicional, Upton Sinclair ganó la elección preliminar. Y lo más notable fué que el número total de votos logrados por los demócratas sobrepasó con mucho el obtenido por los republicanos, en un Estado que venía siendo feudo republicano desde hacía 60 años.

En cuanto se promulgó ese famoso programa, los jefes del nuevo partido de Sinclair le indujeron a rebajarlo de tono y a modificar sus extremos más amenazadores. Mas incluso en su versión revisada, EPIC era todavía suficiente para hacer estremecerse a los magnates de la industria y de las finanzas que moran en Los Angeles y San Francisco. Los prohombres del partido demócrata, entre ellos el senador William Gibbs MacAdoo, el yerno del difunto Wilson—de quien dicen sus adversarios que es hábil y tortuoso como un zorro viejo—, convinieron a Sinclair de la necesidad de renunciar, "por ahora", y por razones de oportunidad, a sus propósitos de carácter más netamente socializante. Con todo, en su forma revisada EPIC tendía a la formación de un Estado dentro del Estado, en el cual pudiera llevarse a prueba su experimento.

Entre otras cosas, Sinclair proponía establecer una comunidad en la que los parados de California pudiesen encontrar trabajo y los medios de ganarse el sustento. Se calculan en millón y medio los parados en el solo Estado de California, y sus familiares que de ellos dependen; de suerte que la colonia hubiera sido de una amplitud formidable. Upton Sinclair proponía además el alquiler por un período de tres años cierto número de fábricas actualmente paradas, y convertir tierras baldías en campos de cultivo. En resumen, el plan consistía en que las explotaciones agrícolas suministraran los alimentos necesarios a los obreros que trabajasen en dichas fábricas, a cambio de lo cual éstos diesen mercancías y productos manufacturados a los labradores.

Hubo de abandonar su proyecto primitivo, consistente en la emisión de obligaciones para financiar el plan. En su lugar se proponía obtener el capital necesario por medio de fuertes impuestos sobre los ingresos de los grandes rentistas, y de pagos en mercancías exigidos a las grandes Compañías. Estos impuestos y contribuciones en géneros fueron los que causaron tan tremendas palpitaciones en el corazón de los banqueros, de los magnates del cine y de los negociantes en general.

Los ataques contra Sinclair han sido tan violentos que produjeron una reacción de simpatía en su favor. Pero había motivos para dudar de que tuviera bastante fortaleza de carácter para realizar con éxito su programa, dada la oposición furibunda que hubiese encontrado en caso de resultar elegido. El observador imparcial no puede olvidar la versatilidad con la cual Upton Sinclair ha pasado en su vida de una causa a otra, de un entusiasmo a otro. ¡Ha defendido tantas cosas, predicado tantos credos! Entre otros, el sistema de Fletcher, la cuestión de la masticación en dietética, la telepatía mental, el impuesto único, el Esperanto, la numerología... No hay medio de saber si este hombre no va a abandonar una vez más el camino que hoy sigue para emprender otra nueva cruzada.

Personalmente, Upton Sinclair es un hombre encantador, suave, amable, cortés, con grandes ojos luminosos de visionario. Irradia buena voluntad, la bondad de su naturaleza resplandece en todo lo que dice, hace y escribe. ¿Cómo iba a triunfar un hombre así en el control de los organismos políticos de California, llenos de políticos profesionales, toscos, cazurros, cínicos, con todas las artimañas de la vieja escuela?

De haberse celebrado la elección a principios de octubre, es casi seguro que Upton Sinclair hubiera resultado elegido gobernador. Mas desde aquellos días hubo de sufrir tan virulentos ataques, tal bombardeo de calumnias, y se sembró tal pánico en torno a su persona y a sus proyectos, que era muy difícil su triunfo un mes más tarde. Digamos para terminar que es una verdadera lástima que el escritor no haya sido elegido gobernador, pues se ha frustrado un experimento social de enorme interés en estos críticos momentos.

R. J. CRUIKSHANK.

Corresponsal del "New Chronicle" en los Estados Unidos.

(Prohibida la reproducción.)

## El nuevo cigarrillo

## PAPASTRATOS

## CLASES Y PRECIOS

Hellas n.º 5, 20 cigs., 3'75  
Hellas n.º 5, 10 cigs., 2'15  
Hellas White, 10 cigs., 2'00  
Hellas Yellow, 10 cigs., 1'80

Venta en todas las Expendidurias.

## TE CHAMBARD

PURGANTE LAXANTE

El mejor remedio contra el ESTREÑIMIENTO

BOTE DE 15 DOSIS A PTAS. 2,50

BOLSITA 0,20

## La vida y el teatro

# "Yerma" y la tragedia de las pasiones naturales

La crisis actual del teatro, en sus esencias fundamentales, es semejante a la que sufre la política. Valores viejos, mezquinos, carcomidos, son estériles para cuajar en moldes nuevos las ideas y los hechos que llevan en sí el concepto de universalidad. Porque hoy más que nunca, el hombre vive fuera de sus fronteras nacionales. Todo lo que pensamos y sentimos está unido al centro del mundo y de este punto surge el poder multitudinario, foco de luz que alumbrará a los seres en una aspiración común. La patria explotada en su sentido histórico y sentimental por todos los negociantes, ha pasado de manos del chararilero, que la vendía y la compraba según las propias exigencias de sus cálculos mercantiles, a ser propiedad del pueblo que es, al fin, el único Estado supremo capaz de orientarla y ligarla con la forma social colectiva puramente internacionalista. Y así ocurre en el teatro. Sólo tiene ya amplitud de vida y raíz humana aquello que condensa un grito universal, un dolor de todos, la rebeldía de la verdad contra el dogma de la mentira. Sabemos que cuando se ha manifestado la ruina de costumbres, leyes y hombres, la lucha entre éstos y los nuevos valores que se asoman para triunfar sobre la tradición vencida por los siglos, el combate tiene que ser duro, extremo en sus medios de heroica defensa, como la fuerza impulsiva de la pasión que no admite razonamientos, porque entonces perdería la eficacia de su dinamismo. Primero, prender al enemigo. Luego, lo demás. Así es como se han ganado todas las revoluciones y todas las batallas.

La tragedia "Yerma", de Federico García Lorca, es la iniciación revolucionaria en el teatro. El poeta, eminentemente popular, inspirado en la propia naturaleza, arrancando los instintos de hombres y mujeres, en plena guerra de pasiones, desligándose de los prejuicios sentimentales, los ha llevado íntegros al escenario. Como figura suprema, una mujer estéril, Y subordinada a ella el coro que vibra y se funde en la angustia. Línea clásica. Danza sensual. El eco del mundo recogido en el vaso lírico de cristal brillante. Dentro de él se rebela la infecundidad con-

tra el deseo de parir. No valen invocaciones a las divinidades. Todo es falso. Únicamente la naturaleza manda. En su seno hierve la vida. Y de su vientre nace el bien y el mal, fuerzas contrarias y precisas en la acción cósmica. El estilo recio, puro, raíz profunda de la pasión, ha encontrado en Margarita Xirgu, intérprete de este arquetipo escénico, su genial acento expresivo. Y gracias a ella hemos percibido todas las emociones estéticas contenidas en la tragedia. Porque "Yerma", de no haber sido la gran actriz, quizá no hubiese hallado artista capaz de imponerse a la corriente mezquina y vulgar que se explota en los escenarios. Los que defendemos el decoro y prestigio de la dramática, debemos gratitud a Margarita Xirgu. Sin ella, repetimos, la tragedia de Federico García Lorca permanecería en el silencio, muda, y roída por los gusanos de la reacción, por los fascistas que viven dentro del teatro y fuera de él.

En seis cuadros divide el poeta su "Yerma". Y en cada uno de ellos se manifiesta un matiz, un rasgo fundamental del proceso poético. Viveza imaginativa que se desborda en la zona de la realidad con maravilloso ímpetu, con dominio absoluto de cuanto gira en torno, captando los instintos naturales y reduciéndolos a la expresión recortada y recia de una frase breve de palabra y extensa en su justo significado. Y la fatalidad como fondo gris de la tragedia donde la pasión crea el gesto universal del dolor y el grito victorioso de la rebeldía.

El coro, primitivo en sus acentos de lujuria, se exalta y vibra con toda su energía y rango artístico. García Lorca ha vertido en la danza sensual el zumo del naturalismo y la estética de su ingenio.

"Yerma" cierra gloriosamente el resumen teatral de 1934. No ha sido del agrado reaccionario. Como tampoco sería que sobre el tablado popular de la vida ciudadana hubiese triunfado, con un grito de júbilo, el renacer de la República del 14 de abril.

Isaac PACHECO.

(Prohibida la reproducción.)

## NOTA DEL DIA

# Por unos villancicos

Hemos visto a los franceses enaltecer las excelencias de la lengua francesa escribiendo y hablando en francés. Y a los españoles propagar con patriótico entusiasmo, siempre en español, las bondades del idioma nacional.

¿Que esto es lo natural y lógico? Lo sabemos. Precisamente por no ignorarlo encontramos antinatural e ilógico el suelo de un diario católico y vasquista, defensor del *jelkismo*, que se publica en Donostia.

El periódico afirma que son innumerables los escritos de viva protesta que recibe porque en el templo parroquial de Santa María los villancicos que se cantaron el día de Navidad fueron entonados en el idioma de Cervantes, o sea en castellano. Ello, para el colega, es lamentable "en estos momentos de tan creciente renacimiento cultural y lingüístico de nuestro amado euskera". Y añade: "Hemos preferido redactar por nuestra cuenta estas líneas retirando los escritos de protesta que hemos recibido por este hecho que por muchos feligreses vascos de dicha parroquia ha sido interpretado como un acto de menosprecio al euskera y como un agravio tan injustificado como íntimo a sus legítimos y nobilísimos sentimientos de amor a su lengua vernácula".

No será desacertado el suponer que los autores de tales protestas pertenecen al género *jelkide*, llamado por algunos nacionalista vasco. Con lo que resulta comprobado, una vez más, que no pueden los auténticos nacionalismos mezclarse en lo que debe ser privativo de la Iglesia. Menguado nacionalismo español sería el de la República si ella tuviera oficialmente un carácter confesional, ya que esa misma confesionalidad desplazaría toda posibilidad de un régimen democrático.

El hecho de interpretar, cual interpretan los *jelkides*, como un acto de menosprecio al euskera el que la Iglesia cantara los villancicos en español, es por sí sólo una ofensa para el clero del templo parroquial, al frente del cual se halla un sacerdote guetariano

como don Agustín Embil, tan amante del país y tan cultivador de la lengua vasca como el más exaltado de los *jelkides*.

De estos *jelkides* inconsecuentes que al censurar a la Iglesia porque no entona los villancicos en euskera, no son como los franceses que en francés enaltecen las excelencias de su idioma, ni como los españoles que en español propagan su lengua nacional.

En estos momentos de tan creciente renacimiento cultural y lingüístico de nuestro amado euskera—que dice y no practica, el diario defensor del *jelkismo*—ataca a la Iglesia porque canta los villancicos en castellano, y al atacarla emplea en sus ataques el propio verbo de Castilla en lugar del euskera, lo cual con mayor razón que ellos, al ir contra la Iglesia, que no es vasca, podríamos considerar nosotros como un acto de menosprecio al idioma de los vascos, en quienes se erigen egolátricamente en autoridades para extender a los demás patentes de puro vasquismo mientras los hechos delatan su impureza nacionalista.

P. GORRI.



—¡Pues sí que la ha hecho usted buena! Yo, que había elegido este banco para darme el banquete de Año Nuevo...

("Le Journal".)

- L. SUAREZ - A SMA  
MEDICO BIOLOGO  
TRATAMIENTO POR VACUNAS DE  
LAS INFECCIONES CRONICAS  
Consulta: de 10 a 15 los miércoles  
San Marcial, 18, 1.º :: Tel. 13-9-25



## ACTUALIDAD POLITICA

# El jefe del Gobierno afirma que, definitivamente, se han incorporado a la República importantes y valiosos núcleos de la derecha

Y que desea que para sucederle se organice el partido de izquierda fuerte y capacitado

(POR TELEFONO)

Madrid, 2.

## POR AHORA NO PASARA NADA

Hablando el señor Martínez de Velasco acerca de la situación política, manifestó ayer por la mañana que por ahora no pasará nada, al menos antes del día 8. También ha dicho que ningún agrario será designado para la cartera de Estado, que seguramente será desempeñada por un radical. Asimismo manifestó que los agrarios no volverán a la Comisión gestora del Ayuntamiento de Madrid.

## EL JEFE AGRARIO Y LA LIBERTAD DEL SEÑOR AZAÑA

Refiriéndose a la libertad del señor Azaña, ha manifestado el señor Martínez de Velasco que, después de la resolución de la Sala Segunda del Tribunal Supremo, ningún Gobierno equilibrado puede ni debe tomar medidas contra el jefe de Izquierda Republicana. Lo que procede es activar el sumario por los contrabandos de armas, y en todo caso son las Cortes las que deben decidir.

## LOS REPUBLICANOS DE IZQUIERDA CELEBRAN EL 1.º DE AÑO CON UN TE

Ayer tarde en la Redacción de "La Libertad", se obsequió con un té a los prohombres republicanos de izquierda. Asistieron los señores Ortega y Gasset (don Eduardo), Botella Asensi, Marial, Barcia, Rico, Martínez Barrio, Gordón Ordás, Albornoz, Franchy Roca, Iranzo, Lara, Barnés, Carabias y varios periodistas.

Se adhirió por carta don Miguel Maura, don Cirilo del Río y los señores Castrovido, Giral y Rodríguez Pérez.

El director del periódico les excitó para una labor común, a fin de constituir un grupo de republicanos de izquierda.

Pronunciaron discursos en idéntico sentido los señores Albornoz, Barcia, Martínez Barrio, Franchy Roca y Botella Asensi.

Se acordó comisionar al señor Albornoz para convocar a una reunión de representantes de izquierda, para iniciar un programa mínimo que permita la unión de las izquierdas.

También se acordó telegrafiar al señor Azaña, visitar a los presos de Madrid y telegrafiar a los de Barcelona.

## A MADRID

Comunican de Barcelona que anoche salieron para Madrid el ministro de Marina, señor Rocha, y el gobernador general de Cataluña, señor Portela Valladares.

También emprendieron el regreso a Madrid, don Santiago Casares Quiroga y don Luis Bello.

## VISITAS AL SEÑOR GIL ROBLES

Ayer por la mañana visitaron al señor Gil Robles el ministro del Trabajo, señor Anguera de Sojo, y el jefe de Acción Popular de Cataluña, señor Cirera. La conferencia del primero con el señor Gil Robles duró media hora. La visita del señor Cirera tuvo por objeto tratar de asuntos políticos que afectan a Cataluña. Estima el señor Cirera que si la Alcaldía de Barcelona se adjudica a un radical, la presidencia de la Generalidad debe ser para un miembro del partido gubernamental de más fuerza parlamentaria y de más prestigio en Cataluña, es decir de Acción Popular Catalana.

## LA JORNADA POLITICA DE AYER

Ayer, con motivo de la festividad del día, no se trabajó en los Ministerios ni en los demás centros oficiales. El día se caracterizó por la calma política. También hubo desanimación en los centros políticos. Los pocos elementos que a ellos concurrieron comentaron acerca de la situación política planteada.

El señor Lerroux permaneció en su domicilio, donde recibió a algunos amigos, y se dedicó a preparar labor para el Consejo de ministros que ha de celebrarse hoy en Palacio. Aunque no recibió visitas de políticos, nada tendría de particular que hubiera celebrado conferencias telefónicas de carácter político.

## MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

Debido a la expectación producida en torno al Consejo que hoy se celebrará en Palacio, los periodistas tuvieron buen cuidado de ser recibidos ayer tarde por el jefe del Gobierno, con objeto de que les comunicara algunas impresiones sobre la situación política. El jefe del Gobierno les recibió a media tarde y, después de obsequiarles con vinos, pastas y habanos como entrada de año, les habló ampliamente de cuestiones políticas, y les hizo las siguientes manifestaciones:



Gusto - Economía - Surtido  
**Joyería IBAÑEZ**  
Urbietta, 33

—Por deseo expreso del presidente de la República, además del Consejo de mañana, se celebrarán otros dos bajo la presidencia de S. E., pues el jefe del Estado desea, por mediado el plazo en que ha de expirar su mandato, hacer una recopilación de los problemas políticos, jurídicos y sociales planteados y un estudio de la política presente y futura, tanto en el orden nacional como en el internacional. El jefe del Estado viene dedicándose estos días a un intenso estudio de todas estas cuestiones, con objeto de llevar a esos Consejos las inspiraciones y sugerencia que juzga convenientes para dar solución adecuada a todos esos problemas en interés de la vida del país.

Yo puedo decir que me considero con fuerza y capacidad suficientes para resolver la situación política en lo que se refiere a la reorganización ministerial que tengo en estudio.

En esos Consejos no sólo se tratará de los problemas políticos presentes y futuros, sino que, además, S. E. expondrá sus puntos de vista sobre la revisión constitucional.

Es muy posible que las vacaciones parlamentarias se prolonguen hasta el 15 de enero, porque es propósito del Gobierno llevar a las Cortes las leyes electoral y municipal, con objeto de que las elecciones municipales para la renovación total, por la vía legal, puedan convocarse para los primeros días de abril próximo. Estas elecciones han de tener gran interés por las posibles mutaciones a que pueden dar lugar en el orden político, y en lo que se refiere a la orientación gubernamental. También es propósito del Gobierno someter a la consideración y aprobación de las Cortes leyes de carácter social y económico pendientes. Todo ello formará el exponente de lo que ha de ser la política española en el año 1935.

Yo creo que en este lapso se aquieten los espíritus y se seren los ánimos, y que las elecciones municipales se verifiquen de una manera clara y normal, para que sus resultados se manifiesten de una forma terminante, sin influjos ni apasionamientos, sin rencores y sin partidismos, a fin de que en ello a la vista el presidente de la República marque de una manera categórica los rum-

bos definitivos de la gobernación del Estado.

Yo soy partidario ferviente de la formación de un partido de izquierda fuerte y disciplinado que pueda constituir en un momento determinado un instrumento eficaz de Gobierno que suceda a la actual situación. Mientras este no se produzca no puede haber situaciones distintas a la actual. Den ustedes un vistazo al panorama político y se convencerá de que estoy en lo cierto. Que gobiernen las izquierdas o las derechas es igual: lo importante es el beneficio del país en todos los aspectos. Claro está que todos los movimientos de progreso de la Humanidad van orientados hacia la izquierda.

Yo sé que definitivamente se han incorporado a la República importantes y muy valiosos núcleos de la derecha, y prueba de ello son—y me complazco en reconocerlo así—esos diálogos no académicos y de lenguaje incivilizado con que han empezado a dirimir sus querellas las extremas derechas y los monárquicos con esos elementos derechistas que se han incorporado a la República para bien de ésta y de España. Yo he sido el promotor y actor directo de esas querellas y me considera satisfecho. Una vez incorporados definitivamente y resueltamente a la República esos elementos de derecha, me es igual que gobiernen unos u otros. Yo lo que deseo es el bien de España y que la República sea de todos y para todos, en interés fundamental del régimen y del país.

Yo reconozco la carencia de hombres en el ámbito de la República, pero ello no es culpa del régimen, sino consecuencia de la política caciquil y funesta de la Monarquía.



MINIMUM DE PRECIO  
**Joyería IBAÑEZ**  
Urbietta, 33

Un periodista habló de la posibilidad de una sucesión en la Presidencia de la República, y el señor Lerroux dijo:

—Ojalá que la vida del actual presidente de la República se prolongue en tales términos que no se plantee el problema de la sucesión, y menos para asumir yo la alta magistratura, porque tal como está el panorama político imagínense ustedes, si debido a las circunstancias, tuviera que asumir yo la Presidencia de la República lo que ocurriría. ¿A quién iba yo a dar el Poder, si no hay partidos organizados que puedan asumirlo con plena responsabilidad? Por esto precisamente es por lo que deseo que se organice ese partido de izquierda fuerte y capacitado, pues los que hoy existen están atomizados. Y de esto han de darse perfecta cuenta los que se mueven en el juego de la política actual para realizar una labor no desmembradora, sino aglutinante.

Reconozco que España es un país de caudillos y que sin caudillajes no puede haber organizaciones que respondan a nuestro temperamento y a nuestro espíritu meridional. Y esta advertencia va dirigida a quienes pueden y deben ser los verdaderos caudillos. Yo quiero y deseo paz y quietud en los espíritus para que cuando llegue el momento de las elecciones éstas se verifiquen sin prejuicios ni apasionamientos y que no haya duda alguna de que lo que salga de las urnas en esas condiciones es el fiel exponente de la voluntad del país, pues esos resultados habrá de utilizar el presidente de la Repu-

blica para resolver la situación política.

Repito que los núcleos de derecha que hoy colaboran con el Gobierno han entrado definitivamente en la República. Han quedado definitivamente sus naves y quieren o no no tienen más remedio que moverse dentro del ámbito de la República.

Aludió nuevamente a la carencia de hombres en el ámbito de la República, y dijo que el señor Gil Robles es un político de porvenir brillantísimo, pero que aun es muy joven y tiene que sazonzarse para asumir plenamente las responsabilidades del Gobierno.

Por lo demás—agregó—durante este mes de enero no surgirán acontecimientos políticos de importancia.

Luego el señor Lerroux narró algunas anécdotas de su vida, y dijo:

—De todas ellas la más saliente es la siguiente:

—En una ocasión salí a dar un paseo en mi coche con mi esposa, mi sobrino Aurelio y otros familiares. Detrás de nosotros venía otro coche ocupado por el ex rey. Antes de llegar a las Siete Revueltas se averió nuestro coche y hubimos de apearnos hasta que la avería se reparara. Al advertir la proximidad del ex rey decidimos escondernos para evitar una entrevista que yo no deseaba; pero a pesar de ello, el ex rey, al llegar al lugar donde nuestro coche estaba parado, se paró y asomándose a la ventanilla dijo: "¿Necesita usted algo, señor Lerroux?" Yo le agradecí el ofrecimiento, pero lo rehusé.

Cuando fué reparada la avería de nuestro coche seguimos el paseo y cuando hubimos recorrido muy poco camino, pude observar que en la carretera estaban parados varios automóviles: el del ex rey y otros de personalidades políticas, entre las que estaba don Melquiades Álvarez. Todos ellos conversaban con el ex rey.

Al pasar ante aquel grupo me asomé a la ventanilla y dije: "¡Adiós, Melquiades!" Esto produjo el natural asombro en todos los que allí estaban.

Terminó el señor Lerroux su charla con los periodistas diciendo que en el Consejo de hoy, antes del Consejo presidido por S. E., se resolverán algunos aspectos de la combinación ministerial.

## ¿EL SEÑOR GIL ROBLES MINISTRO SIN CARTERA?

Según nuestras noticias que estimamos fidedignas, después de los tres Consejos de ministros que serán presididos por el Presidente de la República, dimitirá con carácter irrevocable el ministro sin cartera señor Martínez de Velasco, pero los agrarios seguirán apoyando al Gobierno en el Parlamento. Seguramente el jefe del Gobierno ofrecerá el puesto que deje el jefe de los agrarios al señor Gil Robles, y éste aceptará con objeto de tener una participación directa y personal en el Gobierno. Los agrarios desaparecerán del Gobierno y éste estará forma exclusivamente por radicales y cedistas.

## LAS IZQUIERDAS REPUBLICANAS

Estos días han venido mostrando cierta actividad los dirigentes de los grupos republicanos de izquierda, debido a la situación política planteada.

El señor Martínez Barrio ha celebrado ciertas entrevistas y ha tenido determinados cambios de impresiones. Para ayer u hoy se anunciaba un cambio de impresiones al que estaban invitados los señores Sánchez Román y don Miguel Maura, pero acaso se haya aplazado esa reunión hasta después del Consejo de Ministros de hoy. Es propósito de los dirigentes de los grupos republicanos de izquierda promover un debate político en cuanto se abran las Cortes.

## POR AHORA NO ES POSIBLE DISOLVER LAS CORTES

Un ex ministro republicano de matiz moderado y cuya salida del Gobierno tuvo cierta resonancia, decía ayer que la crisis planteada no es ni puede ser de fondo. Porque si lo fuera habría necesidad de disolver las Cortes, lo que no es posible por ahora.

## ANTE LA REFORMA CONSTITUCIONAL

Los periódicos madrileños de la derecha, hablando de lo que será la política española en 1935 dicen que muy en breve se cumplirán los cuatro años que fija la Constitución para que sea posible su revisión y reforma. Añaden que esa revisión es imprescindible, y que en esto convienen no sólo los señores Gil Robles y Lerroux sino también el propio jefe del Estado. Agregan que precisamente a esto se deben los tres Consejos de ministros que estos días ha de presidir el jefe del Estado, y que seguramente en ellos S. E. hablará acerca de los artículos de la Constitución susceptibles de modificación y pronunciará otros tantos discursos.

## TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción ..... 10-9-89  
Administración y Talleres ... 10-0-24

## DOS COCHES QUE RESPONDEN A LAS NECESIDADES ACTUALES

# HUDSON "8" :: AUTOPLANO "6"

Máximo rendimiento :: Gasto mínimo

Las exigencias modernas requieren que los coches sean más económicos y rindan más que en años anteriores. Por este motivo, la fábrica Hudson ha procurado por todos los medios que sus nuevos modelos Hudson y Autoplano respondan a las necesidades actuales, dotándoles de perfeccionamientos exclusivos, considerados como los más notables adelantos en la fabricación de automóviles durante los últimos quince años. Entre estos perfeccionamientos, merecen especial mención la Construcción Unificada y la Suspensión de ruedas independientes Axleflex. El nuevo principio de Construcción Unificada elimina todo peso innecesario y asegura una robustez no conseguida por ningún otro método de construcción.

En el sistema de Suspensión Independiente Axleflex se conservan las ballestas usuales, lo que significa mayor seguridad y dominio del coche, manteniendo un equilibrio perfecto por sus estabilizadores.

Las características son: 6 y 8 cilindros. Rueda libre. Embrague automático. Radio. Cristales inastillables. 2 ruedas de recambio, con fundas metálicas colocadas a los lados. Estabilizadores que permiten la más exacta adherencia al suelo, sin balancearse en las curvas. Carrocería de acero, de una sola pieza y extremadamente silenciosa. Consumo garantizado: 13 litros. Velocidad y reprise inigualada por ningún otro coche. Régimen del motor: 3.200 revoluciones.

DISTRIBUIDOR PARA RIOJA, NAVARRA Y GUIPUZCOA:

**CIORDIA AUTOMOVILES**

P. Arenal, 1 - Tlf. 14683  
SAN SEBASTIAN



## Un acontecimiento musical

## En París se ha celebrado la 2.000 representación de "Fausto", de Gounod

Con gran solemnidad, pues asistió el presidente de la República con los ministros y el cuerpo diplomático, se celebró el lunes por la noche en la Gran Ópera de París, la representación número dos mil de la ópera "Fausto", de Charles Gounod. Con este motivo, el musicólogo Pierre Laló, glorioso apellidado en la musicología francesa, europea más bien, ha escrito el siguiente artículo:

1859: primera representación de FAUSTO. 1934: la dos mil representación. Entre una y otra, setenta y cinco años, un intervalo de tres cuartos de siglo, durante la mayor parte del cual FAUSTO no ha dejado de ser, en nuestro país y en el universo entero, la obra más ilustre y la más popular de la música francesa, pues sólo CARMEN puede disputarle aquí el primer puesto. Esta popularidad y esta gloria no están a punto de perderse; el afán del público, la afluencia extraordinaria a esta dos mil representación es un testimonio bien elocuente. Un éxito tan continuado, tan constantemente brillante, hace naturalmente creer que FAUSTO, desde su primera aparición, recibió del público una acogida entusiasta. Y nada hay de eso. El estreno de FAUSTO fue un fracaso.

Este fracaso nada tiene de sorprendente. En música, la mayor parte de las obras destinadas a ser gloriosas han empezado por ser incomprensibles y desconocidas: es una regla comprobada muchas veces. Desde HIPOLYTE ET ARICIE hasta PELLEAS ET MELISANDE, pasando por DON JUAN, EL BARBERO DE SEVILLA, LA DAMNATION DE FAUST, TANNHAUSER, CARMEN y otras muchas más, la regla ha tenido muy pocas excepciones. Pero lo que asombra son las razones, o la razón del fracaso. Porque si se nos pregunta, a unos y a otros, cuál es el signo particular, el carácter dominante de FAUSTO pronto habríamos de responder: la melodía. Y en 1859 todo el mundo reprochaba a FAUSTO la carencia de melodía. Esto es inverosímil, pero es la verdad. Todo el mundo, público y crítico, con una sola voz, al oír por vez primera FAUSTO, declaró que Gounod acaso tenía habilidad pero no inspiración, nada de melodía. Era el perpetuo reproche que se le asignaba: la "falta de crema" de 1859 no tiene melodía.

Yo he tenido la curiosidad de buscar en la Prensa de la época, los juicios de los críticos más célebres. Algunas citas extraídas de sus artículos muestran el perfecto acuerdo entre ellos para negar al autor de FAUSTO lo que para nosotros es el primero de sus dones, y también para acusarle de ser un imitador de Wagner.

La música de Gounod posee cualidades más bien adquiridas que virtuales. Coquetea con el wagnerismo, manipula sistemáticamente las disonancias, los "retardos" armónicos y otros productos químicos salidos del laboratorio de TANNHAUSER o de LOHENGRIIN; pero todas esas combinaciones que no vivifica un genio individual, no surten ningún efecto en el público.

Estas líneas son de Scudo, el más temible y temido de los críticos de entonces.

Florentino, otro crítico de prestigio, se expresaba así:

"Gounod trata de romper con la tradición de Meyerbeer para unirse a las teorías de Wagner. El público quiere que se le interese, que se le divierta; le es preciso encontrar en una ópera situaciones musicales, musicalmente desarrolladas, dúos que sean dúos, finales que sean finales; y, cuando en vez de todo eso se le da una interminable melopea, adornada de vez en cuando con algunos bonitos incidentes, no le importa de qué combinación ingeniosa surge la obra que se le representa: esa obra le aburre, está juzgada. Se volverá cien veces a la carga y no se conseguirá que renuncie a su impresión".

Azevedo decía por su parte:

"... Gounod pertenece a una secta musical que ha seguido y reconocido por jefe a un peligroso revolucionario; rechaza del arte, bautizándole con ese nombre, todo lo que da acento de melodía a la frase musical; sustituye la línea vagabunda de la melopea al motivo del canto, que encuentra demasiado liso o demasiado verde".

Tal era, en 1859, la opinión general sobre FAUSTO. Berlioz, casi solo, rindió a Gounod la justicia debida. Y tenía más mérito, porque este FAUSTO nuevo venía a hacer la competencia a la DAMNATION DE FAUST del mismo Berlioz, cuyo desastre, diez años antes, había sido el fracaso más doloroso de su vida.

Así, pues, cuando apareció FAUSTO, Gounod pasaba por no tener melodía, por estar completamente desprovisto de inventiva melódica. Gounod, en cuyo arte la melodía es tan evidentemente lo esencial; Gounod, que ha inventado una de las formas melódicas más características del siglo pasado, tan característica que aun hoy, más o menos modificada por Massenet y sus discípulos, inspira y llena toda una parte de nuestra música.

Bueno sería hacer saber en qué consistía y en qué consiste el brusco cambio del

gusto musical. Y cuando se sabe parece que uno sueña.

Cuando Gounod se dio a conocer hacia treinta o cuarenta años que no existía la música francesa. La victoriosa invasión de la ópera italiana, representada por Rossini, luego la invasión de la ópera de Meyerbeer, habían asfixiado y aniquilado todo el arte francés. Gounod fue el primero, en medio de estas influencias extrañas, en encontrar, en recrear el sentimiento y la forma de la melodía francesa, tal como se ve en los cantos populares y en toda la música francesa desde el siglo XVI hasta nuestros días, desde Clément Jannequin a Rameau y a Claude Debussy, la melodía concisa, expresiva y sobria, en oposición con la efusión florida y la complacencia en el efecto vocal de la melodía italiana, como con la factura industrialmente cosmopolita y el énfasis hueco de la melodía meyerbeeriana.

Además, junto a esta razón accidental y particular hay una razón general. Lo que la gente recoge más lentamente en la música es la misma música; lo que más le cuesta asimilar es un elemento musical nuevo, y especialmente una forma melódica nueva. No es excesivo decir que la melodía, una melodía verdaderamente inventada, original, desconocida, es la parte de la música a la que el público es más impenetrable: no comprende más que la melodía que le es conocida. Los ejemplos históricos de esta verdad son numerosos y no hay ejemplos contrarios. Todas las formas melódicas cuya realidad nos es hoy clara como la luz han empezado por parecer incompatibles, incaptibles a los primeros que las oyeron.

Cuando por la fuerza de la familiaridad y de la costumbre se ha conseguido discernir y comprender algunas formas o fórmulas de arte, la melodía clásica, por ejemplo, la melodía italiana, la melodía meyerbeeriana, se corre el riesgo de tomar esas fórmulas por definiciones de la misma melodía. Que se encuentre una forma nueva, una forma que no esté de acuerdo con ningún modelo conocido e intuitivamente se piensa: "Eso no es ni el melódico italiano, ni el meyerbeeriano, ni ningún otro; eso no es melodía".

La música de Gounod aportaba una nueva forma melódica; continuaba una melodía verdadera, real, viva: por eso, precisamente se dijo que no había melodía en ella. Y FAUSTO pasó mucho tiempo sin que se le levantara la condena primera. Poco a poco ganaba partidarios; pero aún en 1868, al volverse a representar en la Ópera, muchos críticos continuaron considerándolo como una obra bien hecha, pero no inspirada. Hasta después de la guerra del 70 no entró en el camino triunfal del renombre. Los jóvenes músicos que habían de convertirse más tarde en maestros, los autores de CARMEN, de SAMSON Y DALILA, de MANON, de SIGURD, del ROI D'YS veían en Gounod, y con él en Berlioz, a los dos iniciadores de la renovación de la música francesa, a los primeros compositores cuyo lenguaje musical tenía un sonido francés. Se sometieron, más o menos directamente, según su naturaleza y su espíritu, a la influencia de Gounod. Todos le honraban y le querían. Y el lunes se representó FAUSTO por la vez DOS MIL...



—¡Eh, amigo! No se vaya sin pagar...

("Monztoque". Charleroi.)

## Los radicales eibarreses y el homenaje a don Alejandro Lerroux

Los últimos sucesos que ensombrecieron la vida política de España, paralizaron la actividad de la Comisión local pro homenaje nacional a don Alejandro Lerroux.

Aquietadas las pasiones y mientras va restableciéndose la normalidad, es necesario que por lo que respecta a esta localidad se dé comienzo a la labor suspendida, pues la fecha fijada por la Comisión nacional para el cierre de la suscripción para allegar recursos para la adquisición de la casa donde nació, en La Rambla (Córdoba), y la de donde habita en Madrid, podamos regalársela la gran legión de correligionarios, simpatizantes y admiradores que en España tiene el gran tribuno, toca a su fin.

El gran patriota y eminente político, que por fortuna para todos ha dirigido los destinos de España en los momentos de peligro pasados, bien merece una compensación y una recompensa, por ser el salvador del orden y de la República.

España entera se ha dado cuenta de ello, como lo demuestra el número de adhesiones que la Comisión organizadora nacional continúa recibiendo de todos los sectores y actividades de España.

Hasta de los más lejanos rincones del territorio nacional se aprestan a sumarse a homenaje de adhesión personal o política y las organizaciones radicales y simpatizantes, rivalizan por que se traduzcan en ingresos, para la compra y donación de los repetidos inmuebles.

Los radicales y simpatizantes del gran español en esta ciudad, no debemos de dejar de aportar nuestro concurso moral y material, como recompensa a toda una vida de privaciones y sacrificios por la República; por su bondad y gran corazón, como ciudadano, como político y como gobernante.

Así, pues, todos los que sientan estos enunciados deben de aprestarse a enviar su adhesión y su óbolo a Fernanfior, 6, Madrid, o depositarlo en el Banco de San Sebastián, o entregarlo a los encargados de la recogida de circulares que al efecto se pasarán dentro de unos días, haciendo así una obra de gratitud con quien por España y por la República todo lo ha sacrificado y mal correspondido.

A. ULLOA.

Eibar, 31-12-34.

## Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: :: Medicina general

CONSULTA DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-01

## ESTEBAN SAN EMETERIO

MEDICO DE ANDAZARRATE

Enfermedades del pulmón

Martes, jueves y sábados de 3 a 6

Prim, 29. Teléfono 14.167

## El señor D. Antonio Ugarte Cali

Falleció ayer, a las diez y media de la noche, a los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Felisa Larralde; hijos, don Francisco y doña Manuela; hija política, doña Eu Felipa Larralde; hijos, don Francisco y doña más parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, MIÉRCOLES, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 2 de enero de 1935.

Domicilio: CHURRUCA, 3.

## Nuestros artistas

## El arpista Nicanor Zabaleta trunfa en los Estados Unidos

Siempre es agradable dar a conocer los triunfos que nuestros paisanos alcanzan en países extraños. Un día es Altube, Cristóbal Altube, ese gran tenor que con una voluntad firme, admirable consigue triunfos que no deben discutirse—y que en un ANDREA CHENIER, a pesar de todo, logra arrancar aplausos entusiastas de los entendidos; otro día es Josebe Zabaleascoa, que en Italia sigue el camino emprendido brillantemente, y es objeto de distinciones especiales, pese a su condición de extranjera en el país del fascismo; otro día es Nicanor Zabaleta, este artista donostiarra, fibra vibrante musical que allá donde actúa ha de poner el nombre de su patria a una altura artística que eleva el rango cultural de España.

Zabaleta marchó hace unos meses a Norteamérica alentado por el gran pianista Iturbi. Con él dio unos conciertos en Chicago y Filadelfia; con él triunfó plenamente. Como arraigado en aquel país, el arpista donostiarra, sigue actuando, solo, sin tutelas y sigue triunfando.

Tenemos noticias suyas: Un periódico norteamericano, dando cuenta de un concierto en el que tomó parte dice lo que sigue:

«Zabaleta nos ha convencido de que estábamos equivocados al creer que el arpa era sólo un instrumento apto para los conjuntos; en sus manos el arpa es uno de los más sugestivos y bellos instrumentos «solo» de concierto. Cerrando los ojos, cuando se escucha a Zabaleta, se puede creer que aquellos sonidos, aquellas exquisiteces, son soñados y no reales, tan bellos son.»

«El programa pasó por sus manos que obraron el milagro de la perfección y todo él fué interpretado con gran sensibilidad.»

«El grupo de los clavecinistas fué una delicia, sobre todo Scarlatti y al finalizar la primera parte con Bach los aplausos fueron muy nutridos.»

«La segunda parte de autores españoles: Granados, Albéniz, Falla tan conocidos, y la danza de la pastora de Ernesto Halffter, fueron muy aplaudidas; sobre todo la danza de la VIDA BREVE, de Falla, que Zabaleta adaptó al arpa muy felizmente, ya que lejos de resultar pálida, después de oída en orquesta, casi la realza.»

«La Sonatina de Tournier (profesor de Zabaleta en París) es una joya y aunque los auxiliares técnicos en materia de ciencia musical que emplea no son muy personales, sin embargo la obra está impregnada de poesía y es muy refinada en cuanto a su expresión, además de tener su realización muy interesante estructura y efecto estupendo como mecanismo donde todos los recursos del instrumento se ponen de relieve, dándole un gran valor y poniéndola entre las mejores obras escritas para arpa.»

«El público rindió un gran homenaje al arpista de gran musicalidad y de escuela extraordinaria.»

Y nosotros, desde su pueblo, enviamos también nuestro aplauso por los éxitos que alcanza al otro lado del Atlántico, de los cuales es muestra este juicio crítico que hemos copiado.



Exclusiva para Guipúzcoa:

SAN SEBASTIAN

"RADIO GUIPUZCOA"

Echaide, 7



## INFORMACION GENERAL

## Se ha prohibido la entrada en la Facultad de Derecho de Madrid a los alumnos libres, aunque figuren en lista

El señor Salazar Alonso fué nombrado presidente del Círculo de Bellas Artes reformándose el reglamento

(POR TELEFONO)

**REELIGEN AL EX CONDE DE ROMANONES**  
MADRID.—En su última sesión la Academia de Bellas Artes de San Fernando acordó reeligir para la Dirección al ex conde de Romanones. Con ésta es la novena vez que ha sido elegido para dicho cargo.

**LA NOCHEVIEJA EN MADRID**  
MADRID.—Con motivo de la Nochevieja, en las calles de Madrid hubo extraordinaria animación, especialmente en la Puerta del Sol y vías céntricas. A las doce de la noche en la Puerta del Sol se congregaron cerca de 40.000 personas para despedir al año 1934 tomando las doce clásicas uvas al son de las campanadas del reloj de Gobernación. Al sonar la última campanada hubo toda clase de gritos de despedida al año viejo y de salutación al nuevo.

La bola del famoso reloj aparecía adornada con unos anillos confeccionados con lámparas eléctricas, formando una bandera tricolor.

En la torreta del ministerio de la Gobernación había también iluminación extraordinaria.

A pesar de las precauciones tomadas, por los rumores que habían circulado de que no se celebraría la fiesta, la fuerza no llegó a intervenir en ningún momento.

Después de las doce continuó la animación. Comparsas grotescas con zambombas, panderos, latas y otros instrumentos ruidosos, recorrieron las calles.

La novedad fué la aparición de numerosos disfraces de "Duende de Zaragoza".

**MAS ATRACADORES DETENIDOS**  
BARCELONA.—Han sido detenidos otros cinco individuos pertenecientes a las distintas bandas de atracadores que venían actuando en Barcelona.

**UNA ESTADISTICA**  
BARCELONA.—En la Auditoría de Guerra facilitaron una nota a los periodistas, de la que se deduce que este año que ha terminado ha sido de enorme trabajo, pues se están tramitando 1.085 sumarios. En 1933 se incoaron solamente 123, y en el pasado, hasta el 6 de octubre, no había más que ochenta.

**UN ALBERGUE DE MENDIGOS**  
VALENCIA.—Ayer al mediodía se inauguró oficialmente un nuevo albergue de mendigos creado por la Asociación Valenciana de Caridad. Asistieron las autoridades y personalidades. A los pobres se les sirvió una comida extraordinaria.

**NO HAY QUE CREER EN CIERTAS APARICIONES**

MADRID.—Algunos periódicos derechistas publicaron días pasados una información relativa a la aparición milagrosa de la imagen de la Virgen en determinado lugar de Madrid, atribuyendo al hecho carácter de milagro.

El obispo de Madrid-Alcalá ha publicado una nota llamando la atención a los fieles para que se abstengan de dar excesiva credulidad a semejante aparición, a la que desde luego no cabe dar carácter de milagro. También advierte que está prohibido a todo sacerdote o seglar recoger donativos para construir una capilla en el lugar de la supuesta aparición.

**LAS NUEVAS TARIFAS POSTALES**  
MADRID.—Desde ayer rige la nueva tarifa postal por haber entrado en vigor el convenio Postal Internacional de El Cairo. En su virtud las cartas que se depositen en España con destino al Extranjero, excepto América, Portugal y Gibraltar, llevarán sello de 50 céntimos.

**EN EL CIRCULO RADICAL DE MADRID**

MADRID.—Ayer al mediodía, en el Círculo Radical se celebró el acto de entregar a doña Teresa López de Lerroux una artística placa con el nombramiento de presidenta honoraria de la Agrupación Femenina Radical. También se verificó el reparto de juguetes a los hijos de los obreros radicales en paro forzoso.

**LO QUE BEBIERON Y COMIERON LOS MADRILEÑOS EN NOCHEVIEJA**

MADRID.—Según una estadística publicada ayer por un diario vespertino madrileño, en la Nochevieja se bebieron en Madrid 400.000 litros de vino, y se comieron 65.000 kilos de turrón y dulces y 5.000 kilos de uva. El consumo de esos y otros artículos propios del día, fué mucho mayor que en años anteriores.

**INTENTO DE SUICIDIO**

MADRID.—Valentina Carbajo, de 22 años, que presta servicio doméstico en casa de la viuda del capitán García Hernández, fué ayer a visitar a sus familiares que viven en el Paseo de las Delicias, y desde una ventana de la casa se arrojó al patio, resultando con graves lesiones. Se ignoran las causas que la impulsaron a intentar contra su vida.

**INCENDIO EN UN CINE**

CORDOBA.—En el Cine Principal de Belmes se produjo un incendio en la cabina del operador. Resultaron con quemaduras de importancia el empresario Miguel Sán-

chez y el operador Francisco Sánchez López. En el público se produjo alarma, pero no hubo que lamentar desgracias.

**EL AÑO NUEVO EN LA EMBAJADA FRANCESA**

MADRID.—Ayer, con motivo de la festividad del día, en la Embajada francesa se celebró una recepción a la que asistieron personalidades españolas y de la Colonia francesa. Se pronunciaron discursos de confraternidad y se hicieron votos por la paz universal y por el estrechamiento de las relaciones hispano-americanas. El embajador hizo un resumen de la labor pacifista realizada por Francia en el año 1934, y abogó por la paz europea y por la prosperidad de España y Francia, que cada día están más estrechamente unidas.

**UN HOMENAJE AL EMBAJADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS**

MADRID.—Ayer se celebró el banquete-homenaje al embajador de los Estados Unidos, organizado por las autoridades y personalidades de Toledo, como gratitud por los elogios dedicados a la vieja ciudad imperial con ocasión del reciente viaje de las representaciones de la ciudad de Toledo-Ohio. Ofreció el homenaje el abogado toledano don José Esteban Infante, y luego hablaron el presidente de la Diputación de Toledo y el embajador norteamericano. Este dijo que los norteamericanos apreciaban la magnitud de su deuda con España. Añadió que los americanos conocían a España a través de la obra de Cervantes, Velázquez, Calderón y otros; pero que ahora conocen a España más de cerca y la admiran, pues no pueden olvidar que colonizó y civilizó sus tierras salvajes. Dijo también que la Historia de los Estados Unidos se encierra en los archivos españoles, principalmente en los de Sevilla. Afirmó que sin España los Estados Unidos no serían lo que hoy son. Abogó por el estrechamiento de las relaciones entre España y los Estados Unidos y por la incrementación en el intercambio comercial. Fué muy aplaudido.

**ATACADOR CONDENADO**  
MADRID.—Ayer fué juzgado en Consejo de guerra sumarísimo Eugenio Simón Moreno, uno de los individuos que intentó un atraco el sábado último en una carbonería de la calle de Sebastián Elcano. Se le condenó a la pena de seis años de prisión por intento de robo a mano armada, y a seis meses por tenencia ilícita de armas.

**POR FIJAR PASQUINES**

MADRID.—Fueron detenidos dos jóvenes por dedicarse a fijar pasquines del Bloque Nacional sin permiso de las autoridades. Luego se les dejó en libertad. Se les ha impuesto una multa de 2.000 pesetas a cada uno.

**LA PRESIDENCIA DEL CIRCULO DE BELLAS ARTES**

MADRID.—El lunes celebró junta general el Círculo de Bellas Artes, y fué elegido presidente don Rafael Salazar Alonso; pero como éste no reunía las condiciones precisas, hubo de anularse el nombramiento. Ayer continuó la junta general, y en menos de una hora fué reformado el Reglamento, procediéndose entonces a nueva elección, que dió por resultado el nuevo triunfo del señor Salazar Alonso. Uno de los socios se mostró indignadísimo por el procedimiento empleado y trató de denunciar el caso a la Dirección de Seguridad, por estimar que se había infringido la ley de Asociaciones y el bando de la declaración del estado de guerra. Otros socios le disuadieron de sus propósitos.

El señor Salazar Alonso salió entre los aplausos de unos y las protestas de otros.

**LOS ALUMNOS LIBRES DE LA FACULTAD DE DERECHO DE MADRID**

MADRID.—Por la Secretaría de la Facultad de Derecho se ha publicado una nota haciendo saber que hasta nueva orden queda prohibida la entrada en dicha Facultad a los alumnos libres aunque figuren en la lista de los admitidos en noviembre. Dichos alumnos deberán entregar los carnets que se les otorgó.

## INFORMACION EXTRANJERA

## Se han tomado precauciones en el canal de Panamá porque se teme un atentado contra sus obras

El Gobierno de Etiopía ofrece una indemnización a Italia y niega que tenga intenciones de lucha

**LA RESIDENCIA DE ALFONSO DE BORBON**  
ROMA.—Don Alfonso de Borbón y Hapsburgo ha fijado definitivamente su residencia en Roma, donde vivirá con su familia. Para ello ha adquirido la villa que perteneció al célebre cantante Tita Rufo, cerca de Parioli.

**TROTSKY NIEGA**  
PARIS.—La Agencia Havas publicó anoche una declaración de Trotsky—que no se sabe dónde está—en la cual el líder ruso niega toda participación en el asesinato de Kirov y recuerda que en toda su vida y en toda su obra se ha opuesto contra todo recurso de terrorismo individual.

**LONDRES.**—Comunican de Varsovia que según noticias recibidas allí procedentes de Moscú, Zinoviev y Kamenef, que fueron acusados de complicidad en el asesinato de Kirov, han sido desterrados a la isla de Solovetsky, por orden de Stalin, y marcharon el sábado último a dicho lugar debidamente custodiados por soldados rojos. (United Press.)

**LA DEPURACION ALEMANA ALCANZA A MILES DE PERSONAS**

BERLIN.—Más de veinte mil personas han caído bajo la acción depuradora que se lleva a cabo en Alemania.

Un Comité de cinco personalidades nacionalsocialistas ha sido encargado de preparar la depuración de la vía pública en Alemania y del partido nacionalsocialista.

El Comité ha establecido una lista de veinte mil personas—de ellas cinco mil pertenecientes al partido—que habrán de ser destituidas de sus funciones públicas políticas o económicas.

**PRECAUCIONES EN EL CANAL DE PANAMA**  
CRISTOBAL.—Se ha establecido un servicio riguroso de vigilancia a lo largo del canal de Panamá en vista de la insistencia con que circula el rumor de que va a cometerse contra sus obras un atentado dinamitero. (United Press.)

**ETIOPIA NO QUIERE LUCHAR CON ITALIA**

GINEBRA.—El Gobierno de Etiopía ha enviado una nueva nota a la Sociedad de Naciones en la que se demuestra claramente que no tiene el menor deseo de llegar a un conflicto armado con Italia.

En dicha nota el Gobierno etíope se queja de un nuevo avance italiano en territorio abisinio y ofrece pagar indemnización a Italia por el incidente de Ualal; pero pone para ello la condición de que Italia reconozca la responsabilidad de sus tropas en el asunto y que, por consiguiente, no pueda ser considerada Abisinia como país agresor. (U. Press.)

**EN EL DISCURSO DE AÑO NUEVO HITLER DECLARO QUE ALEMANIA SIENTE LA NECESIDAD DE LA PAZ**

BERLIN.—Con el ceremonial protocolario se ha celebrado la recepción por Hitler del cuerpo diplomático con motivo del Nuevo año.

El decano del cuerpo diplomático en Berlín, monseñor Orsenigo, afirmó en su discurso que la paz mundial con todas sus repercusiones políticas, económicas y sociales es el bien al cual aspira más ardentemente la humanidad, y que los obstáculos que se opongan a ello podrán ser eliminados por los hombres de buena voluntad.

Hitler contestó a este discurso diciendo que esas palabras del decano del Cuerpo diplomático reflejaban la opinión de todo el pueblo alemán, y que en ningún sitio se sentía más la necesidad de la paz que en Alemania, y que por ello sería Alemania una garantía de paz y no pretenderá otra cosa que el reconocimiento de sus derechos vitales y la misma estimación que ella siente para las otras naciones. Añadió que no veía en las relaciones internacionales ningún problema al cual no se le pudiese encontrar una solución amistosa si se buscaba con espíritu conciliador, y no creía que la buena voluntad pudiese faltar en cualquier autoridad responsable de los destinos de una nación. El pueblo alemán y su Gobierno están decididos a contribuir al establecimiento de relaciones amistosas con los pueblos que aseguren una colaboración leal sobre la base de igualdad de derechos de todos, que es lo único que puede garantizar el bienestar y el progreso de la humanidad.

BERLIN.—El ministro de Propaganda del Reich, doctor Goebbels, pronunció el lunes

una alocución por medio de la T. S. H. y dijo, entre otras cosas, lo siguiente:

No queremos renunciar a esperar que si la última cuestión territorial nos separa de Francia queda resuelta el 13 de enero llegaremos a establecer con el gran pueblo francés una paz real y duradera, una paz en la que ambas partes reconozcan en su cualidad de naciones vecinas iguales en derechos que el germen del saneamiento económico y un nuevo orden político para toda Europa reside en una solución pacífica de todos sus problemas internacionales. Tenemos grandes esperanzas para el nuevo año, pues gracias a un acuerdo leal y conciliatorio entre París y Berlín, la cuestión del Sarre ha salido de la atmósfera apasionada y peligrosa en que se hallaba y también la demanda alemana relativa a la igualdad de derechos va encontrando mayor eco en el mundo, a pesar de los esfuerzos desesperados de los emigrados y de los judíos internacionales.

## El salto del Atlántico

## El aviador Codos no cree en la eficacia de las islas flotantes

PARIS.—El famoso aviador Codos, especializado en vuelos de largas distancias, ha concedido una entrevista a «United Press», en el curso de la cual ha dicho que se construirá un nuevo tipo de avión, en un futuro cercano, con el cual se podrá establecer el servicio regular de aviones de pasajeros a través del Atlántico del Norte.

El nuevo tipo de avión que permitirá el servicio regular entre Europa y Norteamérica—ha dicho—no será un avión terrestre ni tampoco un avión anfíbio. Será una gran aeronave capaz de desarrollar una gran velocidad, construida para aterrizar en un aeródromo, pero que, en caso de necesidad, podría amarar en el Océano. Tendrá la velocidad y resistencia de un avión terrestre, resistirá los mayores vientos, y ofrecerá, además, la seguridad de poder descender sobre el agua.

Además de la cuestión de encontrar un tipo de avión adecuado, la travesía regular aérea sobre el Atlántico del Norte presenta otras dificultades y problemas.

Codos no cree en la construcción de islas flotantes en medio del Océano para facilitar campos de aterrizaje.

—Respeto la idea y tengo confianza en que los técnicos norteamericanos harán todo lo posible para resolver los problemas de su construcción, dijo; pero creo que las dificultades que se presentan no se solucionarán fácilmente. Una de las dificultades más importantes que ofrecerán dichas islas, si llegan a construirse, es la cuestión de la visibilidad. Hasta que no se descubra un procedimiento para que el piloto pueda descender únicamente por sus instrumentos de dirección, en medio de una intensa niebla, dichas islas servirán de poco. Otra de las dificultades del vuelo por el Norte del Atlántico es el hielo que se forma en las alas de los aparatos. Todavía se han de solucionar muchas cuestiones.

Creo que debemos seguir, como hasta ahora, mejorando poco a poco nuestros conocimientos técnicos, con la esperanza de que los obstáculos que ahora encontramos serán vencidos.

En lo que se refiere a la velocidad, Codos cree que el tipo de avión que él tiene concebido resolverá, por la velocidad que será capaz de desarrollar, muchas de las dificultades que existen actualmente. Codos pronostica que se podrán alcanzar velocidades de quinientos kilómetros por hora, regularmente, con lo cual se resolverán muchos problemas de aterrizaje. Merced a esta velocidad, estos aviones podrán transportar pasajeros y correspondencia a través del Atlántico, eliminando un peso considerable en el aprovisionamiento de gasolina.

Actualmente la travesía del Atlántico ofrece mayor seguridad por las Azores, porque elimina el peligro del hielo en las alas. Cuando se resuelva este problema, entonces se podrá volar de París a Nueva York en línea recta.

Interrogado sobre la competencia entre los aviones y los dirigibles en la travesía del Atlántico, Codos dijo:

«Con el tiempo, la velocidad que desarrollen los dirigibles, comparada con la de los aviones, resultará ridícula. Será poco más o menos, como la actual entre aviones y barcos.»

Claro es que estos aviones tan rápidos no ofrecerán el «confort» que otra clase de servicios de pasajeros. Por eso, los dirigibles podrán funcionar a lo largo de las mismas rutas de los aviones, por la mayor comodidad que ofrecen al pasajero.—UNITED PRESS.





# Ecós de Sociedad

## CONOCIMIENTOS UTILES

Los matices sombríos no convienen ni en la decoración ni en el mobiliario, siendo el verde y el azul los colores que menos perjudican la vista. Los tonos suaves y difusos en telas y papeles son los más acertados para colocar en las habitaciones de dormir colocando la luz por los lados en lugar de tenerla al frente de la cama. Cuando escribimos debemos usar papel de color en vez de blanco, que molesta la vista, así como recibir la luz por el lado izquierdo.

Hay alimentos contrarios a la dentadura: el abuso de los dulces y de los ácidos destruye el esmalte de los dientes. También hace daño tomar agua fría inmediatamente después de haber ingerido algo caliente, pues el cambio brusco de la temperatura resaca los dientes.

Para mantener los cabellos limpios y brillantes es conveniente cepillarlos todas las noches antes de acostarse, para librarlos del polvo del día, evitando usar pomadas y aceites, que siempre los ensucian. Conviene dormir con la cabeza descubierta; el pelo se conserva más bello cuando no está comprimido y sujeto.

Muchas mujeres se quejan de tener mal cutis sin comprender que la falta de aseo y de higiene al acostarse trae malas consecuencias. A esa hora es cuando más atención debemos poner a los asuntos de belleza.

## Santoral

Miércoles, 2 de enero. — Santos Adelardo, Isidoro, Martiniano, Sidrón y Narciso.

## Viajes

Ha regresado de Holanda don Eusebio Caranga.

—Ha marchado a la capital de Francia don Fernando Pérez Caballero.

—De Madrid llegó don Manuel Bago.

—De Londres ha regresado a Madrid la señorita Fernanda Delgado y La Serna.

—De nuestra ciudad, los ex marqueses de los Trujillos, y la ex marquesa viuda de Aulencia.

## Varías

Natalicio. — Ha dado a luz con toda felicidad a un niño la esposa del director de "La Noticia", don Teodoro Goñi de Ayala, nacida Josefina García Peralvo.

El niño recibirá en el bautismo los nombres de Teodoro y Manuel.

Nuestra cordial felicitación al venturoso matrimonio.

## Bodas

Han contraído matrimonial enlace en la Basílica de Lezo la señorita María Pilar Besné y el joven doctor en Medicina don Gregorio Murguía.

El nuevo matrimonio, al que deseamos eterna ventura, fijará su residencia en la capital navarra.

—El próximo día 7 contraerán matrimonial enlace en nuestra ciudad la señorita María Acarreta y don José Acarreta, que fijarán su residencia en Canarias.

Nuestra anticipada enhorabuena.

## Letras de luto

Ayer llegó a Mendaro, procedente de Madrid, el cadáver de don José María Linazasoro y Arregui, aquel noble liberal que supo practicar el bien con ejemplar proceder. Acto seguido se verificó la conducción al cementerio de la villa, constituyendo el acto una imponente manifestación de condolencia.

Hoy, miércoles, se celebrarán en la parroquia de Aitzpilgoeta, de Mendaro, los funerales por su eterno descanso.

A su viuda y demás allegados, reiteramos la expresión de nuestro pésame.

—Una cruel enfermedad puso término anoche a la vida del respetable convecino nuestro don Antonio Ugarte Calí, que por sus cualidades personales se había conquistado la simpatía y el afecto de cuantos le trataron en su larga existencia.

Hoy, a las cuatro de la tarde, se efectuará el traslado del cadáver al cementerio de Polloe, y mañana, a las diez menos cuarto, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma en la iglesia parroquial de Santa María.

A los familiares del finado hacemos presente nuestra cordial participación en el dolor que les aflige.

**TOS**  
**BRONQUITIS**  
**CATARRO**  
**JARABE**  
**FAMEL**

## PARA LOS POBRES



SAN SEBASTIAN.—Como todos los años, la Sociedad donostiarra "San Bartolomé Recreativo", organizó una cabalgata que, el domingo último, recorrió las calles de la ciudad para recaudar fondos con destino a la Casa Cuna (Foto Guerequiz.)

## EL CRIMEN DE COMPORTA

**Continúan las diligencias judiciales para esclarecer todo cuanto está relacionado con las causas del crimen**

**El muerto—según afirman quienes le conocieron—no llevaba pistola**

El detenido Vicente Sáiz Alcain, convicto y confeso del crimen cometido en las cantinas de Comporta en la persona de Paulino Zabalegui, ha quedado a disposición del juez de Instrucción, número 1, señor Lacort, que continúa sus actuaciones para esclarecer algunos puntos relacionados con este repugnante crimen.

Con el autor del hecho fueron detenidos Germán Molina y Heliodoro Suescun. El primero ha quedado en libertad, por no haber encontrado el juez nada que le comprometa, pues si bien el Sáiz le refirió lo ocurrido la noche del día 18 de diciembre, le amenazó de muerte si descubría algo que le pudiera comprometer.

Heliodoro Suescun ha quedado en libertad atenuada, pero a disposición del Tri-

bunal de Urgencia, por si hubiera incurrido en el delito de tenencia ilícita de arma, ya que, según parece, el autor del crimen le entregó días después de ocurrido el suceso una pistola.

Con relación a este suceso recibimos las siguientes notas:

«La familia de la víctima del suceso Paulino Zabalegui, la Juventud Comunista de España (Radio de San Sebastián) y el Sindicato de Obreros y Empleados Municipales, al cual pertenecía el finado, quedan sumamente agradecidos a todos los compañeros y amistades que han acudido al acto de dar tierra al infortunado Paulino.»

«Como hermano del fallecido a consecuencia del crimen de Comporta, llamado Paulino Zabalegui, en nombre de la familia, le

quedará sumamente agradecido que haga constar en las columnas del periódico de su digna dirección, que el fallecido no tenía apodo ninguno y por tanto no es el «pinche» conforme se ha dicho al mismo tiempo que tampoco puede ser verdad el que éste llevase una pistola, puesto que su carácter (aun cuando su ideología era la del Partido Comunista), no se ha valido en momento alguno de tener que ir armado debido a que dicho ideal nunca ha preconizado ni amparado el pistoleroismo. Suyo affmo. s. s.»

Muy interesante

## “LA PAZ”

Esta Sociedad ha prestado el servicio de entierro y funeral que marca la primera sección familiar de su reglamento, al suscriptor número 561, don Paulino Zabalegui, con domicilio en la calle Matia, núm. 19, 4.º, víctima del sangriento suceso de Comporta, lo que se pone en conocimiento del público. San Sebastián, 30 de diciembre de 1934.

LA DIRECCION.

Por una cuota mensual insignificante proporciona esta Sociedad el servicio fúnebre y funeral a sus suscriptores. Para suscribirse pueden pasar por las oficinas de “LA PAZ”, Marina, 3, 1.º, o LLAMEN AL TELEFONO 15.672 y pasará un agente por su domicilio.

## CONCURSO

## DE DIBUJOS

Para un extraordinario que publicará el diario LA NOTICIA el día de San Sebastián, 20 de enero, abre un concurso de dibujos para su primera página con premios de 200, 100 y 50 pesetas

Para más detalles lea usted LA NOTICIA de esta tarde

## CENTROS OFICIALES

Como primero de año—primera festividad, también, para la mayoría de los mortales—el reportero local apenas pudo obtener ayer noticias en los centros oficiales, en los que otros días, por el contrario, se le agotan las cuartillas.

Ni el alcalde, ni el presidente de la Diputación acudieron a sus respectivos despachos. En realidad, no había nada que hacer.

Hoy, en la Casa Municipal, habrá sesión semanal ordinaria, y con una relación de asuntos bastante extensa. Entre los asuntos de entrada, los que se encuentran sobre la mesa y los de nueva discusión, son veintinueve, en total. En esta sesión se presentará un informe de la Comisión especial de enlace, con el proyecto y presupuesto para la construcción de la alcantarilla colector desde la calle Pi y Margall hasta la Avenida de Amara. Otro asunto que se presenta es el informe emitido por el letrado decano municipal, en orden a

la compatibilidad del cargo del señor Paternina.

El gobernador interino, señor Ponzoa, al visitarle por la mañana nos dijo que había recibido diversas visitas.

Nos informó que don Pedro Gundel, propietario de una fábrica de Oñate, le había comunicado que hasta el día último de año, se había venido trabajando en su fábrica tres días semanales, debido a la repercusión de la crisis general; pero como los pedidos, por suerte, han aumentado, a partir de hoy se restablecerá la jornada semanal de seis días, con gran satisfacción para obreros y propietario.

El señor Ponzoa también dejó mostrar la satisfacción que le producía este restablecimiento de la jornada normal de trabajo, que disminuirá la crisis en aquella localidad.

## Portal y Moro

Felicita el nuevo año a sus clientes y amigos y les participa el traslado de sus talleres de  
**AUTO ELECTRICIDAD**  
a los amplios locales de SAN MARTIN, núm. 39

## Liquidación de juguetes

Por dejar totalmente el artículo, liquidamos todas nuestras existencias de juguetería a bajos precios

## FERRETERIA VALE

MIRACRUZ, 13 (Junto al Trueba)



## La vida en Vizcaya

## En Bilbao ha fallecido una asilada que había cumplido ciento cuatro años

(POR TELEFONO) Bilbao, 2.

## ROBO A MANO ARMADA

El lunes último por la noche, penetraron dos individuos pistola en mano, en una tienda de comestibles de Neguri, cuando se encontraban en ella dos dependientes. Los ladrones, que sorprendieron a los dependientes, se llevaron mil pesetas en dinero y un cheque de 500. Uno de los dependientes salió a la calle dando gritos en demanda de socorro cuando huían los asaltantes y uno de los ladrones le dio un golpe en la cabeza con la culata de su pistola y le produjo una lesión leve. Los malhechores consiguieron escapar.

## GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil, señor Rico, hizo ayer las siguientes manifestaciones a los periodistas:

—En la provincia la tranquilidad es completa. Respecto a la información de un diario de Bilbao acerca de la constitución de Ayuntamientos y renovación de la Comisión Gestora provincial, información que fue tachada por la censura, tenía que decir que no permitió su publicación porque no era cierto lo que en ella se aseguraba. No tenía deseos el gobernador de hacer nombramientos de concejales, pero se veía obligado a ello para el buen desarrollo de la vida administrativa de los pueblos, pues se da el caso de que en seis pueblos no hay concejales y en muchos el número de concejales es muy inferior al que debe haber. En cuanto a la reorganización de la Comisión Gestora provincial, no había pensado en ello por ahora y mucho menos había encargado a nadie que realizase gestiones en tal sentido.

La Policía busca a los autores de la colocación de pasquines de carácter comunista que aparecieron ayer en las fachadas de varias casas de Bilbao.

Interrogado por un periodista acerca de la certeza del rumor, circulado con insistencia, de que había sido detenido don Domingo Epalza, contestó el gobernador que no sabía nada de ello.

## FALLECIMIENTO DE UNA CENTENARIA

En el Hospital, donde se hallaba asilada desde hace bastante tiempo, falleció ayer Mauricia González, que contaba 104 años de edad.

## UN OBSEQUIO A LOS PARADOS

Una casa comercial de Bilbao envió al alcalde 2.000 pesetas para que fuesen obsequiados los huelguistas forzosos con motivo de la fiesta de año nuevo. El alcalde, cumpliendo el encargo, dispuso que se diese una cena extraordinaria a los que acuden a los comedores del servicio de asistencia social.

## UN SUICIDIO

En la presa de un molino de Echaverri fué encontrado el cadáver de una mujer llamada Dorotea Aramendia, de 39 años, casada. Se tiene la impresión de que se trata de un suicidio, pues Dorotea había manifestado muchas veces su deseo de poner fin a sus días. El Juzgado interviene en el asunto.

## LA ENTRADA DEL AÑO

El año nuevo fué recibido en Bilbao con gran alegría. Un enorme gentío se congregó en el Arenal para oír las doce campanadas y luego diversos grupos recorrieron las calles cantando y tocando instrumentos más o menos caseros.

Cuando era mayor la animación en el Arenal, se oyeron dos detonaciones y pronto se supo que procedían de la explosión de dos petardos que habían sido colocados en el muelle de Arriaga. Las explosiones no produjeron víctimas ni daños materiales.

## CONCURSO DE DIBUJOS

Para un extraordinario que publicará el diario LA NOTICIA el día de San Sebastián, 20 de enero, abre un concurso de dibujos para su primera página con premios de 100, 100 y 50 pesetas

Para más detalles lea usted LA NOTICIA de esta tarde

**FELIPE JESUS CHARLEN**

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAL, número 26, 1.º

## Noticias de Aragón

## Cuando un revisor recorría un tren cayó a la vía y fué muerto por el convoy

(POR TELEFONO) Zaragoza, 2.

## CONDENA A UN ATRACADOR

El lunes último, por la noche, se supo en Zaragoza que se había celebrado juicio sumarísimo para juzgar al individuo que asaltó pistola en mano al ex torero Nicanor Villa, suceso que ya conocen nuestros lectores. El atracador, que se llama Pascual Duarte, ha sido condenado a 17 años de prisión.

## LA ENTRADA DEL AÑO NUEVO

El año nuevo fué recibido en Zaragoza con gran animación, tanto en las calles como en los salones de casinos y sociedades. A la animación callejera contribuyó la buena temperatura.

## DESTROZADO POR UN TREN

Cerca de Zaragoza, en el kilómetro 338 de la línea del ferrocarril del Norte, tuvo la desgracia de caer a la vía el revisor de un tren cuando hacía el recorrido de los vagones y fué destrozado por las ruedas del convoy.

## Información de Navarra

## Aunque el tiempo fué desagradable, el nuevo año fué recibido con alegría

(POR TELEFONO) Pamplona, 2.

## LA ENTRADA DEL AÑO

El año nuevo fué recibido en Pamplona con gran animación en los casinos y en el Teatro Gayarre, viéndose concurridísimas las fiestas en ellos celebradas. Por las calles la concurrencia fué escasa, debiéndose ello principalmente al mal tiempo reinante.

El alcalde montó para dicha noche un servicio especial de vigilancia en la calle. Únicamente se registraron dos incidentes de escasa importancia y en uno de ellos un borracho intentó agredir a un sereno, siendo detenido.

## Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer — Rayos X — Diatermia  
PRIM. 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf 1-27-6

## Saldos Saldos Saldos

Como en años anteriores en

## LA NUEVA CAPITAL DE GUIPUZCOA

Loyola, 7 San Marcial, 32 y 34

Desde hoy empezaremos nuestra gran liquidación y no terminaremos hasta rematar todos los Tejidos de Lanas y Sedas, por cambio general de artículos.

Ofrecemos partida de MANTAS DE LANA, todas en calidades buenas, a mitad de su precio, por tener algunas manchas.

Para camisas de Caballero, Pyjamas y Blusas, liquidamos a 1'25 pesetas el metro, lo que vale su verdadero valor a 3'50 el metro.

Manteles Blancos, superiores, a .....	1'75 uno
Servilletas Damasco, superiores, a .....	5'50 docena
Delantales Cocina, superiores, a .....	0'40 uno
Etaminas y Nansús Blancos, en 120 centímetros, de 4'75, hoy a .....	2'50 el metro
Alfombras Terciopelo Pasillos, de 25 pesetas, hoy a .....	17'50 el metro
Alfombras Terciopelo Pasillos, de 27 pesetas, hoy a .....	19'50 el metro
Damascos de Seda 130 centímetros, de 15 pesetas, hoy a .....	10'00 el metro
Semi Lanas y Franelas, a .....	1'00 el metro

En Colchas de Algodón y Seda, no compre antes de ver nuestras calidades y precios. Edredones Miraguano casi regalados.

Jerseys para Caballero y Niño, más barato que en fábrica. Géneros de punto Inglés y Afelpado a mitad de precio, para que no quede ni una prenda.

Trajes, Abrigos, Pellizas y Cortes de Traje para Caballero, de ganga. Garantizamos vender más barato que nadie siempre que los artículos sean iguales

Visite nuestra sucursal:

**LA CONFIANZA**  
LEGAZPI, 5

Hoy, día **2** dará comienzo la **GRANDIOSA LIQUIDACION** en

**ALMACENES URBIETA** \* Urbietta, 32 \*  
S. Bartolomé, 3

No deje de adquirir a mitad de precio los abrigos y trajes de caballero y niño, panta ones, americanas, trincheras, gabardinas, pellizas, guardapo vos, gerseys, camisas y otros artículos. **TODO A MITAD DE PRECIO**

ALGUNOS PRECIOS DE NUESTRA LIQUIDACION

Trajes caballero	Abrigos caballero	Americanas cbro.
<b>8 ptas.</b>	<b>10 ptas.</b>	<b>3 ptas.</b>
Pantalones caballero	Trincheras caballero	
<b>4 ptas.</b>	<b>25 ptas.</b>	
Trajes de niño	Trajes cadete	Gerseys caballero
<b>8 ptas.</b>	<b>18 ptas.</b>	<b>3,50</b>

**Obreros: ropas para el trabajo a precios tirados**

Chaquetas azules .....	a 5'90	Trajes pintor .....	a 7'80
Bombachos .....	a 2'90	Trajes azules .....	a 10'30
Buzos .....	a 5'00	Pantalones azules .....	a 4'40

**Gangás - ALMACENES URBIETA - Gangás**

## Crónica alavesa

## Los asilados fueron obsequiados con comidas extraordinarias y conciertos

(POR TELEFONO) Vitoria, 2.

## LA ENTRADA DEL AÑO

Con motivo de la entrada del año se sirvieron comidas extraordinarias en todos los establecimientos benéficos de la ciudad y el Orfeón Vitoriano estuvo en varios de ellos para entretener a los asilados con sus canciones.

## UN INCENDIO

Ayer se declaró un incendio en la casa número 36 de la calle de Pinturerías, siendo sofocado pronto por los bomberos. Se quemó una pequeña parte del tejado.

## PARA LOS NIÑOS POBRES

La agrupación artística Vesa continúa con gran entusiasmo los preparativos para la velada que dará el próximo viernes y cuyos ingresos se destinan a adquirir juguetes para los niños pobres. El sábado próximo y con el mismo objeto recorrerá las calles de la ciudad una vistosa cabalgata.

## PARA LOS HUERFANITOS DE ASTURIAS

El próximo sábado se celebrará en Vitoria una velada artística con el fin de recaudar fondos para el socorro de los huerfanitos de Asturias.

## CASINO ARTISTA

Ayer celebró junta general el Casino Artista Vitoriano y fué elegido presidente don Víctor Aramburu.

Compañía de los automóviles de Alava

## Línea de Eibar a Vitoria

Salida de Eibar, 7'30 mañana  
Llegada a Vitoria, 9'15 mañana  
Salida de Eibar, 2'15 tarde  
Llegada a Vitoria, 4'00 tarde  
Salida de Vitoria, 10'15 mañana  
Llegada a Eibar, 12'00 mañana  
Salida de Vitoria, 4'30 tarde  
Llegada a Eibar, 6'15 tarde

Notas.—El primer servicio de Eibar que sale a las 7'30, combina en Vergara con el servicio de autobús a Zumarraga, el cual enlaza con el rápido para Barcelona.

El segundo servicio que sale a las 2'15 de la tarde, combina en Vitoria con el autobús de Logroño que llega a dicha ciudad a las 7'30. A su vez el autobús que sale en Logroño a las 6 y media de la mañana, enlaza en Vitoria con el que llega a Eibar a las 12 del mediodía.

## Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL  
Enfermedades de la piel y vías urinarias  
Rayos X. Consulta: 3 a 6. PRIM. 23. Tel. 10167



**Detener la TOX**

no es suficiente  
**HAY QUE CURAR la causa**

Solo el **JARABE FAMEL**, medicación completa al Lacto-creosoto soluble, calma la tox, desinfecta, cicatriza, vitaliza y reconstituye las mucosas y los bronquios. Adoptado por los Médicos y Hospitales del Mundo entero.

**JARABE FAMEL**

**FAMEL**

PRECIO 100 60 IMP. COMPR.





DESDE UN RINCON NEUTRAL

## Breve charla con el "martillo pilón" de Ibarra

**Proyectos. - Isidoro está dispuesto a pelear contra Paulino sin fijar condiciones**  
**Su próximo combate con Pierre Charles. - A América... si Paulino no dispone lo contrario**

Una amable invitación de nuestro amigo y corresponsal de LA VOZ DE GUIPUZCOA, Periquín Arraiza, motivó nuestro traslado a Tolosa en unión de "Jacobo D. Portes", con el único fin de disfrutar de la Nochevieja.

La "Piña Rakú"—popular y humanitaria Sociedad tolosarra—nos dispuso una acogida simpática y pronto nos encontramos en lo mejor de una árdua pelea... unos "bocks" de espumosa cerveza.

Ya habíamos dejado fuera de combate a dos "contrincantes" cuando surgió la figura de Isidoro Gaztañaga, el bravo "morrosko" de Ibarra, presente en su querido txoko, con el fin de pasar estas fiestas en compañía de los suyos.

Fué cosa de un momento. Por nuestra imaginación se sucedieron rápidamente las múltiples y variadas escenas vividas en nuestra larga convivencia con Isidoro en tierras del Plata, y tras los saludos efusivos abordamos resueltamente al púgil desconcertante para solicitarle los honores de una "entrevista".

Costó mucho trabajo proporcionar el triunfo a nuestro deseo, pero al fin la fortaleza se rindió y de aquella charla ofrecemos hoy a nuestros lectores lo más sustancioso.

—¿...?  
 A pesar de que el veredicto de los jueces señaló mi derrota, honradamente la victoria fué mía, y así lo interpretó el público que despidió a Pierre Charles—su compatriota—con una pita ensordecedora. Y buena prueba de lo que digo es esta nueva "chance" que me ha ofrecido para el día 26 de enero, en el mismo "ring".

—¿...?  
 Estoy muy ilusionado. Francamente. Si las manos no me fallan, abrigo casi la certeza de que Pierre Charles quedará "k-o.", ya que me encuentro en plenitud de facultades. Y procuraré que los jueces no me "birilen" esta vez la pelea.

—¿...?  
 Tenía un ofrecimiento para luchar el próximo lunes, en Londres; pero ahora estoy muy interesado con el "match" con Charles y he rehusado la oferta, pues contando con una victoria clara sobre el belga, ésta será más provechosa para mi campaña por los cuadriláteros ingleses, y necesito todos los días para prepararme concienzudamente. ¡Tengo unas ganas de vencer a Charles!

—¿...?  
 Sí, Dupré tiene ya en su poder los contratos firmados para boxear con Larry Gainz y George Cook, y aunque creo no ha de ocurrirme lo de la otra vez en Bélgica, estoy seguro de agradar en Inglaterra, pues me encuentro fuerte y con moral.

—¿...?  
 Herido en mi dignidad por algunos juicios aparecidos en diarios deportivos, y no deportivos, de España y del extranjero, me creí en el deber de retar a Paulino, porque, además, confiando en mis facultades, creo—y esto no es jactancia—que tengo derecho a enfrentarme con él sin necesidad de acumular más méritos. Dejando de lado la palabrería, Uzcudun debiera demostrar sobre el "ring" que continúa siendo el fiel exponente del pugilismo nacional en la categoría máxima.

—¿...?  
 Te aseguro formalmente que si Paulino hubiera medido sus palabras, yo nunca hubiera dado este paso. Pero...

—¿...?  
 Ansío que la pelea se celebre, y desearía que fuérais vosotros—mis paisanos—, quienes gozárais del espectáculo.

—¿...?  
 Sí, Paulino, a raíz de mi desafío, impuso como condición para que se montara la pelea que nos atravesáramos 100.000 pesetas, y... yo no dispongo de ese dinero. Pero yo estoy dispuesto a pelear contra Paulino por la "bolsa" que designen los organizadores, y ésta se repartirá en partes proporcionales para las Beneficencias de Régil, de Ibarra y del pueblo o ciudad donde se ventile el "match".

Pues yo—tercia Arraiza—cedo gratuitamente la Plaza de Toros de Tolosa y la ofrezco para montar la pelea cuando sea conveniente, incluso para los Sanjuaneros.

Por mí—habla Isidoro—ni una palabra más.

—¿...?  
 Yo creo que Paulino en su nuevo comba-



Isidoro Gaztañaga hace declaraciones relacionadas con sus proyectos a nuestros compañeros Turrillas, J. Deportes y Arraiza. Es el niño grande, lleno de esperanzas e ilusiones que, si se convierten en realidad, dejarán tumbados en el "ring" a hombres luchadores que sucumbieron bajo sus puños fuertes, martillos que derrumban...

te contra Carnera no corre peligro de quedar "k-o.", pues el italiano no disfruta de la potencia suficiente para tumbar a Uzcudun. Opino que esta pelea tendrá idéntico resultado que las anteriores.

—¿...?  
 Encantado con Dupré. De regresar a los Estados Unidos me agradaría hacerlo con él, ya que demuestra gran interés por mis asuntos y siempre me ofrece nuevas y provechosas lecciones. Su técnica es inagotable.

—¿...?  
 Nueva York está muy bien para las grandes figuras, pero para nosotros, los de segundo plano, está mejor California y otros Estados del nuevo mundo.

—¿...?  
 Si Paulino acepta mi reto demoraré mi

salida para América, y en caso contrario efectuaré el viaje hacia la Primavera.

—¿...?  
 Es un poco seria la pregunta, pero no obstante... Para ser campeón hay que tener una oportunidad, y no siempre se encuentra ésta. Sobre todo en nuestra profesión.

Yo no soy tan engreído para imaginarme todo un campeón mundial, pero has de saber que la mayor ilusión de mi vida la cipro en proporcionar a España el primer campeonato del Mundo. ¡Si lograra esa oportunidad!...

La charla se ha generalizado, pues todos los presentes asedian a preguntas a gran atleta ibarritarra, por lo que optamos por reanudar nuestra pelea con los... "bocks" de dorada cerveza.

Francisco TURRILLAS.

En el barrio de Gros

## El XXI aniversario de la Gimnástica de Ulla

Con motivo de cumplirse el XXI aniversario de esta simpática y veterana Sociedad, los "chicos" del Matadero han confeccionado una serie de festejos para los días 5 y 6 del corriente mes que serán la diversión de los vecinos del barrio, y aún de los ajenos al mismo, ya que se verán concurrir, como suere todos los años.

Como festejo serio sobresale el famoso "cross-country" que organiza esta Sociedad con carácter internacional y que este año será por partida doble, ya que a las diez de la mañana se dará la salida a los corredores de segunda categoría, neófitos, etcétera; y una vez terminado éste, se dará "suelta" a los "senior", en el que disputarán la supremacía los Coll, Iradi, Larrañaga, García, Cilleruelo, etc., además de una gran nutrida representación que según noticias mandan nuestros hermanos los franceses.

Como siempre, habrá premios individuales y sociales, tanto para los de segunda y primera categoría.

La Comisión organizadora, en atención a los muchísimos admiradores y donantes que tiene este Club, ha creído conveniente variar una pequeña parte del recorrido, incluyendo en su itinerario la calle Miracruz.

En consecuencia, el recorrido será: Salida domicilio social, Avenida Ategorrieta, Kursaal (parte trasera), María Lili, Miracruz, Camino viejo, Molino, Jai-Alai, paso inferior del ferrocarril, Clínica Ayestarán, Subida a Mons, paso superior del ferrocarril, Alto Miracruz, Miracruz, subida a Ulla por la Clínica de Lerebour y bajar a Indiano-Enea, Villa de Asuero,

calle José María Soroa, Secundino Esnaola, San Francisco y domicilio social.

Para los de segunda categoría se exceptúan las subidas de Mans y Ulla.

Habrán también un interesante concurso de bailes para niñas, hasta 14 años de edad.

Las inscripciones tanto para los "cross" como concurso de baile, se cerrarán el día 4 a las nueve de la noche, hasta cuya fecha se admiten en los locales de la Sociedad.

En números sucesivos daremos a conocer a nuestros lectores, el programa completo inscripciones, premios recibidos y demás detalles.

## Se venden

Camionetas Citroen, 11 H.P.

CHOCOLATES SUCHARD, S. A. E.

"société coopérative d'achat"

## J. M. Leclercq

### NARRICA, 18

Ultimas novedades en sombreros para Señora y Caballero. camisería y corbatería

**J. M. Muñoz** Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 1.º derecha

Los partidos de fútbol de ayer

## En Atocha, los "viejos" fueron derrotados por cuatro goles a dos

**El Madrid venció al Nuremberg y el Donostia triunfó sobre el Athlétic madrileño**

EL PARTIDO BENEFICO DE ATOCHA

Ayer tarde, en el campo de Atocha, tuvo lugar el partido de beneficio de la familia del infortunado jugador del Izarra de Eguía Joaquín Espí. El éxito acompañó a los organizadores de tan plausible espectáculo, pues sinó lleno, por lo menos, la cantidad de espectadores que asistieron dejaron en taquilla una bonita cantidad de pesetas.

El partido fué muy bonito y pese a que en uno de los bandos vimos jugadores que ya han llegado a retirarse de las actividades deportivas, su actuación dejó satisfechos a todos los espectadores.

Terminó el partido con el triunfo de los jóvenes sobre los «viejos» por 4 goles a 3.

«El que tuvo, retuvo» y así reza con la actuación de Mariscal y Jesús Izaguirre, que jugaron con el acierto de sus mejores días; y así lo entendió el público que terminó el partido comentaba con satisfacción la indicada actuación de los que fueron entusiastas defensores del equipo blanquiazul.

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

El domingo se registraron los siguientes resultados:

Español-Roca, 2-4.

Tolosa-Euzkalduna, 3-2.

Rapid-Touring, 1-1.

EL BARACALDO VENCIO AL DEPORTIVO DE LA CORUÑA

En Baracaldo jugaron ayer el Baracaldo y el Deportivo de La Coruña un partido de campeonato de Liga. La entrada fué nada más que regular.

Actuó como árbitro el señor Hernández Areces.

El partido no fué muy entretenido y terminó con la victoria del Baracaldo por tres a cero.

DIVERSOS RESULTADOS

MADRID.—En el campo de Chamartín se jugó el segundo partido entre el Madrid F. C. completo y el equipo alemán Nuremberg F. C. El match fué muy interesante y vencieron los madridistas por 2 a 1. Los alemanes estuvieron poco afortunados en los remates, pues muchos de sus magníficos tiros se estrellaron contra los palos. Los tantos del Madrid los marcó Sañudo.

MADRID.—En el campo del Párral jugaron match amistoso a beneficio del jugador Marín, los equipos del Athlétic de Madrid y del Donosti F. C. Los donostiarras alinearon de medio centro al athlético Arocha. Venció el Donosti por 4 a 2.

GERONA.—En match amistoso el Oviedo venció al Girona por 7 a 5.

ALICANTE.—Match amistoso entre el Hércules y el húngaro Ujpest. Venció el Hércules por 4 a 1.

VALENCIA.—Se jugó el partido de Liga entre los equipos del Levante y del Recreativo de Granada, venciendo el Levante por cuatro a cero.

LA COPA EVILKANICA HA SIDO GANADA POR YUGOSLAVIA

ATENAS.—En el torneo de la Copa Balcánica de fútbol el equipo de Bulgaria venció al de Grecia por dos a uno.

El equipo de Yugoslavia venció por cuatro a cero al de Rumania y con esta victoria ha quedado en posesión del trofeo. (U. Press.)

FRANCIA VENCE AL PAIS DE GALES

BURDEOS.—En el partido de rugby celebrado ayer en esta ciudad el equipo de Francia venció al del País de Gales por 18 a 11. (United Press.)

# JUGUETES

Visite nuestra interesante exposición  
**IRIS-Miracruz, 13**

## "Co'egio del Amparo"

de niños y niñas

Clases nocturnas para obreras

Precios reducidos

ALFONSO, VIII, 2, bajo

VENEREO - PIEL - VIAS URINARIAS

## Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

Clínica de la profilaxis antivenérea

SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. :: Telf. 1-32-42



## PELOTA "AMATEUR"

## Los Echarri vencen por un tanto a los Juaristi

Partido emocionante. - Comentan los participantes. - Victoria doble del Donostia y triunfos del Beti Jai y Euzko Gaztedi de Zarauz

Aunque el día no era propicio, se registró un entradón la mañana del domingo en el Moderno.

Verdaderamente el partido manista se lo merecía. Era el "derby".

A continuación damos a conocer resultados de los encuentros disputados.

Primero. — A pala (segunda categoría). Latasa y Abril, del Donostia, 45; San Sebastián y Gainzarain, del Beti-Jai, 36.

El héroe de este partido, el zaguero vencedor, que estuvo felicísimo.

Segundo. — A pala (primera categoría). Eguía y Balda, del Donostia, 50; Carrasco y Belio, del Fortuna, 33.

Los vencedores rayaron a cuál mejor, en especial el gran Carmelo, cada día más en forma. Los vencidos, mejor Belio que su compañero.

Mano (primera). — Ignacio y Gregorio Echarri, del Beti-Jai, 22; Ignacio y Bernardo Juaristi, del Itzalde, 21.

La pareja de Itzalde salió con franjas negras de luto, por la muerte del que en vida fué gran pelotazale, Uranga.

Empate a 1, 2, 6, 18, 20, ¡21!

Marcha del tanteador: Juaristi, 1-0 1-1 2-1 2-2 2-3 2-4 3-4 3-5 3-6 4-6 5-6 6-6 6-8 6-9 6-10 6-11 6-12 6-13 6-14 7-14 8-14 9-14 10-14 11-14 11-15 12-15 13-15 14-15 14-16 14-17 15-17 15-18 16-18 17-18 18-18 19-18 20-18 20-19 20-20 21-20 21-21 y 21-22.

Como podrá apreciar el lector por la marcha del tanteador, el partido fué emocionante.

El público obsequió a los cuatro participantes con grandes ovaciones.

A Ignacio Echarri le obsequiaron en el tanto 14 con un "ogorleko", lo mismo que a Ignacio Juaristi en el tanto 9.

Los héroes del partido fueron los dos zagueros, que jugaron horrores, en especial Bernardo Juaristi, que estuvo hecho un coloso y sostuvo con firmeza todo el partido.

Gregorio Echarri, el zaguero sereno y elegante de siempre.

En los cuadros delanteros, Echarri afortunado en sus voleas, piques, siendo el partido del domingo el mejor sin duda que ha jugado esta temporada.

Ignacio Juaristi salió con el handicap de la mano derecha, que, como se pudo comprobar, no le respondió. De todos modos, cumplió.

El público, complacido de la marcha de la lucha. Ahora, que muchos nerviosos lo han pasado mal, muy mal...

En el vestuario pedimos opinión a los participantes del resultado del partido:

Ignacio Juaristi. — Si hubiera tenido bien la mano, otro hubiera sido el resultado del partido. De Bernardo, más que encantado; es el compañero ideal.

Gregorio Echarri. — Contento del resultado (y no nos dice más).

El delegado de Itzalde. — Corroborar las palabras de Ignacio Juaristi y dice que se halla encantado de la actuación de los suyos, que han hecho más de lo que podían hacer.

Ignacio Echarri. — Ni Ignacio Juaristi ni yo hemos estado bien. Estoy satisfecho del resultado.

El último partido (a mano, segunda). — Eizmendi y Escudero, de Euzko Gaztedi, de Zarauz, 22; Galarza y Pueyo, del Loyolatarra, 18.

Partido revoltoso, en que finalmente los que fueron rezagados en la primera mitad, salieron vencedores por 4 tantos.

El mejor de los cuatro Eizmendi, siguiéndole en méritos Galarza, Escudero y Pueyo que flojeó. — SEGUNDO.

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y venéreas. — Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43. — Tlf. 12-7-60

## El Purgante Ideal

es la

## Pildora del Dr. Dehaut

147, rue du Faubourg St-Denis, Paris

Fácil de tomar, No necesitando ningún preparativo, nunca provoca repugnancia.

Suprimiendo la dieta, no debilita al enfermo.

No exigiendo descanso en el cuarto, no ocasiona ninguna pérdida de tiempo.

Más activa que todas las similares, es, por consiguiente, más barata.

DOSES: PURGATIVA, 2 a 3 pildoras. LAXATIVA, 1 pildora.



## DEPORTE VASCO

## Amenábar, el novel zagiero loyolatarra, fué aplaudido por su gran labor desarrollada ayer en el Moderno

También su compañero Escudero compartió los aplausos. - Los partidos de Vergara

La jornada de ayer en Pamplona y Bilbao

## EN EL FRONTON MODERNO

HAN PASADO TREINTA AÑOS...

sobre el Frontón Moderno. El frontón cubierto de Atocha se inauguró el día 1 de enero de 1901. El partido se jugó a mano, a catorce tantos. Tomaron parte Chiquito de Azcoitia y Urcelay, colorados, contra Tacolo y Bailasar, azules.

La concurrencia fué enorme.

El partido resultó muy competitivo, con varias igualadas, la última a trece tantos. A estas alturas, la "cátedra", que había andado de cabeza, dando momios por ambos bandos, pidió a gritos la suspensión del encuentro, pues se hizo de noche; pero a pesar de que se argumentaba la falta de luz, no se accedió a ello, porque aun cuando la instalación era provisional, había luz eléctrica bastante para terminar el partido. Consiguieron el último tanto, y con él el triunfo para su bando, Tacolo, en un tanto de saque que pifio Urcelay.

El público salió muy satisfecho.

El arquitecto don Ramón Cortázar, autor de los planos, fué muy felicitado. Los aficionados hicieron grandes elogios del Frontón Moderno.

La Sociedad "Mendizábal, Tremiño y Compañía", propietaria del nuevo frontón, obsequió por la noche con un banquete al arquitecto, señor Cortázar; a los pelotaris, a la Prensa y a varios amigos. Hubo grandísima animación, y el tenor señor Arruti cantó admirablemente varios trozos de ópera, entre ellos el "Spirito gentil" y algunos "zortzikos", que le valieron grandes ovaciones.

Hubo muchos brindis y se hicieron los consabidos votos.

## Los partidos de ayer y del lunes

Mucho público acudió la tarde de ayer al centro pelotístico del paseo de Atocha, a pesar de que a la misma hora se jugaba el interesante partido benéfico en favor del malogrado jugador de fútbol Espi, y en el que tomaban parte veteranas y preeminentes figuras del juego británico, tales como Amador Arrate, Jesús Izaguirre, Matías, Guiruchaga, Campos, Mariscal y otros que en este momento no recordamos pero que son de grato recuerdo para la afición donostiarra.

Prosigamos, pues, en nuestra misión de informar a nuestros lectores de lo acontecido la tarde de ayer en el

Primer partido. — Jugaban este primer partido de la tarde Mondragonés y Goicoechea, ostentando faja colorada, contra Escudero y Amenábar, ceñidos con pañoleta azul, sacando igual los delanteros: del once y medio.

Fueron predilectos de la clase adinerada Mondragonés y Goicoechea, por los que se ofreció el dinero en las apuestas iniciales en proporción de 40 a 32.

No estuvieron acertados los señores "catedráticos" en la elección de favoritos. No estuvieron acertados, repetimos, porque los azules, compenetrados y armonizados como mejor puede hacerse, iniciaron el ataque, fuerte y seguro, al que no pudieron responder Mondragonés y Goicoechea, pues si éste andaba falto de control de pelota y no hacía el juego eficiente a que nos tiene acostumbrados este bonito zagüero, aquél andaba descolocado y pifaba con harta frecuencia. Total, que Escudero y Amenábar — recordamos nuestro elogio al buen juego que desarrollaron — se hicieron los dueños de la cancha y, en menos que uno puede suponerse, vencieron a sus adversarios por la friolera de 17 tantos. De modo que el triunfo fué rotundo y digno de ocupar un lugar preferente en nuestra estadística del mes en curso.

Como decimos más arriba, la labor de los vencedores fué digna de los, sobre todo la desarrollada por el zagüero Amenábar, que ayer tuvo una tarde felicísima, digna de ostentar el galardón de primer zagüero entre los noveles de nuestro cuadro. Pero también hay que tener en cuenta — eso sí — que jugando con un delantero tan apañado como lo es el "peque" Escudero y que conoce muchos de los secretos que encierra el juego de la pelota que otros delanteros ignoran, es un factor grande para el triunfo del mismo.

No queda más que decir, pues, a la gran labor que el joven Amenábar realizó en el primer partido jugado ayer, pero sí hacer constar que el puntal principal de los partidos de pelota estriba, principalmente, en la actuación del delantero, que es el que lleva la batuta en la iniciación de las jugadas.

Los vencidos, ¿qué vamos a decir después de lo arriba reseñado? Que pusieron voluntad, mucha voluntad; pero de nada les sirvió. Sus rivales forman hoy por hoy mejor pareja.

Segundo partido. — Jugáronlo Irún e Idizábal, rojos, contra Angel y Echave, azules, sacando Irún del cuadro once y Angel del once y medio.

Partido sin grandes cosas, que ganaron después de igualarse los dos bandos en los tantos 1, 10, 11 y 15, Angel y Echave, cuando sus contrarios, Irún e Idizábal, tenían apuntado el tanto 35.

E baile. — Animadísimo, como siempre, se dio el festival de baile que se organizó a la terminación de los partidos. Las lindas donostiarras se han encariñado con este simpático baile y en cada festival que se celebra acuden en número más crecido para recibir culto a Terpsícore y pasar la tarde en a más franca y amigable camaradería.

Los partidos del lunes. — Por falta de tiempo no pudimos reseñar los partidos del pasado lunes. Lo hacemos hoy dando un extracto del resultado de los mismos:

Primer partido. — Alberdi y Amenábar, 50. Esteban Izaguirre y Echave, 47.

Segundo. — Gamborena y Fitero II, 43. Mía II y Machín, 50.

Tenemos que hacer constar que con la victoria obtenida el pasado lunes por el simpático "Machín-venta", el ídolo del barrio de Eguía, se ha fajado el galardón de las victorias y se ha hecho acreedor a la sorpresa que la empresa regala al jugador que gane más partidos en el curso del mes.

Ehorabuena, muchacho, y a continuar en el mismo plan en el presente mes.

Partidos para hoy. — A las cuatro menos cuarto de la tarde.

Primer partido: Alberdi y Música II contra Esteban Izaguirre y Arruabarrena.

Segundo partido: Mina II y Fitero II contra Gamborena y Vicente. — PEPETE.

## EN VERGARA

Los del domingo

Con regular entrada contendieron en la tarde del domingo, en el frontón municipal, Irureta II y Mondragonés, rojos, contra del tres, contra Rubio y Urcelay, azules que sacaron del cuatro.

Principiaron las apuestas antes de que diera principio el partido, ofreciendo momio de doble contra sencillo a favor de la pareja azul, pero los rojos, excelentemente compenetrados y con jugadas en las que rivalizaron Irureta y Mondragonés, salieron por delante y se situaron en ocho mientras los azules tenían uno solo, por lo que la cátedra, modificando su criterio completamente, tuvo que dar el momio de doble contra sencillo por los aventajados.

Estos fueron decayendo a medida que el partido avanzaba, hasta dar muestras de hallarse completamente anulados, y así después de las situaciones de 8-3, 9-5, 13-6 y 14-10, vino la igualada catorce, para seguir el avance azul, que del tirón llegó hasta el tanto 19.

Se apuntaron el 15 los rojos, el 20 y el 21 los azules, seguidos del 16 de aquéllos, para lograr seguidamente Rubio y Urcelay el tanto del triunfo.

Un partido que no ofreció otro interés que el que llevó a la bolsa la formidable alternativa que tuvo.

Luego lucharon Ulacia e Irureta contra Zabaleta y Monasterio.

Los inteligentes se mostraron indecisos al principio para la elección de la pareja favorita, pero luego se inclinaron por Ulacia e Irureta, sobre todo cuando éstos llegaron a 20 tantos teniendo sus adversarios 14.

Una reacción de Zabaleta dió lugar a igualadas a 20 y 21.

Jugado el tanto decisivo en medio de la natural emoción, lo perdió por un fallo, Ulacia.

Los de ayer, martes

Ayer se jugaron en el Frontón Municipal de esta villa los anunciados partidos, siendo la entrada buena.

Disputaron el primer partido Peru y Artazo, rojos, contra Eguía y Altuna, azules, sacando ambos del tres y medio.

El dinero se ofreció, de salida, por los azules, en proporción de 20 a 16.

Después de la igualada en el primer tanto salieron por delante los rojos y se colocaron en 5 por 1, y ello hizo que la cotización fuese a la par. Reaccionaron los azules y se registraron igualadas en los tantos 5, 6, 7 y 8, saliendo por delante los azules que se colocaron en 17 por 10. Una briosa arrancada de Artazo hizo que los rojos se apuntaran seguidos seis tantos, es decir, que se pusieron 16-17; pero en seguida los azules se apuntaron los cinco tantos que les faltaban para terminar el partido mientras sus rivales sólo conseguían uno.

— En el segundo partido, los hermanos Ubilla (II y III) se enfrentaron a Zabaleta y Echániz I. Este encuentro fué bastante disputado, venciendo al fin los Ubilla por escaso tanteo.

## EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai, de Pamplona, jugaron ayer Urzaqui y Aldea contra Unzué y Asuncion. Venció la primera pareja por nueve tantos.

## EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados que a continuación reseñamos:

En partido a 45 tantos, Gorospe y Osa III vencieron por cinco a Teodoro y Aldazabal.

— En segundo lugar y a 40 tantos, Aguirre y Garramiola derrotaron por la friolera de doce a Unzueta y Legarra.

Los dos partidos eran a la modalidad de cesta-punta.

## 250 plazas con 3.000 pesetas

de Auxiliares en la Dirección de Seguridad. Se admiten señoritas. No se exige título. Edad, 16 a 40 años. Exámenes en Junio. Instancias hasta 31 Enero. Para el programa oficial que regalamos "Contestaciones", preparación y presentación de instancias, diríjanse al "INSTITUTO REUS", Preciados, 23. Madrid. GARANTIAS: En las oposiciones a Policía hemos obtenido varias veces el número 1, y en las nueve oposiciones celebradas en el pasado año para Auxiliares de Estadística, Gobernación, Topógrafos, Marina, Motoristas, Instrucción Pública, Timbre, Radio y Auxiliares de Agricultura, en dichas nueve oposiciones hemos obtenido el número 1 y centenares de plazas.

## 500 modelos diferentes en relojes de pared y sobremesa



Casa establecida en 1908

SAN SEBASTIAN

Vergara, 8  
Teléfono 10.769



# "La Voz" en Eibar

## LOS PARTIDOS DEL ASTELENA

A presenciar los partidos del domingo acudió un inmenso gentío que llenaba todas las localidades del hermoso frontón.

Los partidos resultaron muy interesantes, sobre todo el primero, donde se partieron el pecho los cuatro peltaris, destacándose en primer lugar el "barman" Eguía, que en la tarde del domingo demostró ser un pelotari de gran talla, puesto que no le hemos visto nunca como esa tarde.

El partido era: Peru, en sustitución de Atano VII, con Artazo, contra Eguía y Aramburu.

Estos vestían el distintivo azul y aquéllos rojos, y ambos a sacar del tres.

El dinero se cantó azul, o sea, por Eguía y su compañero, 20 a 14.

Igualándose en el primer tanto, salen los favoritos por delante con tres tantos, 4-1, y esto hace crecer el momio por ellos.

Avanza Peru y les dan caza en el tanto 4, para igualarse de nuevo en 7, 8 y 9.

De esta última igualada salen Peru y Artazo con cinco tantos de ventaja, pues se vé que a Aramburu se le fracturó el dedo de la mano derecha y no puede más que defenderse con su respectiva izquierda: 15 por 10.

La cátedra, al ver que Eguía no puede ganar el partido con sólo defender de su compañero Aramburu, empieza a dar el momio de 20 a 2.

Eguía, que está jugando en todas partes, lo mismo defendiendo que atacando, es largamente ovacionado por el público.

Mimado por ello, en jugadas geniales de aire izquierda y dos paredes, les alcanza en el tanto 15. También se encarga él de marcar el tanto 16 por 15. El dinero a la par.

Todo el público de pie le ovaciona al gran Eguía, por su gran y acertado esfuerzo.

Y, por fin, ante el ataque de Peru y Artazo, no pudo hacer más que resignarse a la derrota, puesto que no hizo más que un tanto mientras los otros llegaban al final, 22, dejándoles en 17 a Eguía y Aramburu.

El mejor Eguía, que estuvo enorme, Aramburu, sólo con la izquierda, hizo hasta demasiado.

Los vencedores, Artazo como siempre, hecho un maestro, y su compañero, Peru, mucho mejor que en la semana anterior.

Segundo partido.—Lo jugaron Ubilla II y Chapasta contra Zabala y Atano II. Ambos sacando del tres.

Se igualaron en 4, 2, 4 y 5. Sale Ubilla II con un derroche de juego y muy bien ayudado por Chapasta, llegan al final, 22, dejándoles en 10. El mejor, Ubilla II.

Tercer partido.—Este tercer partido resultó muy incoloro, aunque era de desafío y donde se ventilaban 250 pesetas, entre Marino contra Arteondo, ambos del tres.

Salió el dinero por el de Iciar 20 a 8, que desde un principio se notó la superioridad del favorito, que sin darse cuenta llegó al final del partido, 20, para dejarle a Marino en el tanto 7.

## AGRUPACION REPUBLICANA

Mañana, jueves, tendrá lugar en la Agrupación Republicana una asamblea general a las nueve en punto de la noche, debidamente autorizada, con arreglo al siguiente orden del día:

Descargo de la Comisión para recabar la vigencia de la Agrupación y sus estatutos, modificando los acuerdos que se opongan a ello.

Tratar de la reforma del Reglamento en lo referente a su artículo 39 en relación con el 41, en el sentido de que a este artículo habrá que agregársele que no se podrá reformar ni derogar este Reglamento mientras existan los socios que señala el artículo 39.

Supresión del artículo 10.

Nombramiento de cargos directivos vacantes por abandono o renuncia de los que los desempeñaban.

Proposiciones generales.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se ruega que mañana, jueves, no deje de asistir ningún afiliado.

## EN LA PLAZA DE ABASTOS

Durante el día del lunes, o por mejor decir, por la mañana, la Plaza de Abastos estuvo imponente de gente, por tratarse de un día tan típico, indiscutiblemente el de mayor contingencia durante el año. Hubo las siguientes transacciones:

Alubia pinta, celemin, 2,50 pesetas.  
Idem roja, idem, 2,25.  
Idem blanca, idem, 2,75.  
Cordero, parte delantera, 6,00.  
Idem trasera, 6,50.  
Manzanas, docena, de 0,60 a 1,00.  
Patatas, kilo, 0,30.  
Pollos, kilo, 5,00.  
Gallinas, idem, 4,00.  
Huevos, docena, 2,75.  
Naranjas, docena, de 0,30 a 0,70.  
Merluza, kilo, 5,50.  
Besugo, idem, 5,50.  
Leche, litro, 0,45.—T. Echaluze.

## SE DESEAN

en primera hipoteca sobre fincas de Astigarraga, Zarauz, Elizondo, Villafranca, Azpeitia y Eibar, 50.000, 17.000, 28.000, 30.000, 45.000 y 150.000 pesetas al 6 %.

Calle de Francisco Gascue, 3, Garmendia.



### GRANDES CALZADOS REGALOS LA IMPERIAL

a todos los medelos que compren us zapatos en

PARA NIOS	PARA NIÑOS	PARA NIÑOS
 20.216 Charol negr, piso suela Pts. 14. 15'50, 17, 20'50	 20.416 Box-calf negro, piso suela Pts. 12, 13, 15, 17 El mismo color el marrón	 21.150 Box-calf negro y ciervo negro Pts. 13'50, 15, 16'50, 19 El mismo color el marrón
PARA NIOS	PARA NIÑAS	PARA NIÑAS
 21.180 Box-calf negroy ciervo negro Pts. 13'50, 15, 16'50, 19 El mismo color el marrón	 24.426 Box-calf marrón, piso suela Pts. 12, 13, 15, 16	 24.428 Box-calf marrón, piso suela Pts. 12, 13'50, 15, 18
PARA NIÑAS	PARA NIÑAS	PARA NIÑAS
 23.420 Box-calf marrón, piso suela Pts. 12, 13'50, 15, 18	 23.476 Box-calf marrón, piso crepé Pts. 13, 14'50, 15, 19	 23'20 Box-calf negro, piso suela Pts. 12, 13'50, 15, 18

EL MEJOR REGALO PARA REYES

Avenida, 29                      Alameda, 10

## ECOS DE TODAS PARTES

**El belga Petit Biquet continúa detentando el campeonato europeo del peso gallo al hacer match nulo con el francés Harsène**

**Y afirma que luchará este mes con el español Filix. - Cebrián Ferrer campeón de España ciclista tras moto**

## TRES JUGADORES DEL FIRTS VIENNA, ARREBATADOS POR LAS OLAS

CASABLANCA.—Se encuentra actualmente en Casablanca el equipo austriaco Firts Vienna, que ha de jugar unos partidos con varios Clubs de Marruecos.

Ayer tarde, varios jugadores de dicho equipo se encontraban pescando en la prolongación rocosa del muelle grande de este puerto, cuando una enorme ola arrebató y lanzó al agua a tres de ellos. Dos, buenos nadadores, pudieron salvarse; pero uno, llamado Nezina Ladslaw, se hundió, desapareciendo en el mar.

El cuerpo del desgraciado jugador no ha sido encontrado aún, a pesar de los trabajos que para ello se han llevado a cabo.

## EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE MEDIO FONDO

Sobre un recorrido de cien kilómetros se disputó en el Velódromo del Tirador, de Palma de Mallorca, la final del campeonato de España ciclista tras de «moto».

Se alinearon para la prueba Cebrián Ferrer, entrenado por Saura; Planas y Bache-ro. La superioridad de Ferrer fué manifiesta, consiguiendo sacar antes de recorridos 50 kilómetros 27 vueltas de ventaja al clasificado en segundo lugar, que fué Planas.

Bachero no terminó la carrera.

## UNA SUBSTITUCION EN EL BOL D'OR

En la carrera de veinticuatro horas denominada Bol d'Or, Leon Le Calvez ha substituido a Jean Noret.

ARCHAMBAULT, EN LA VUELTA A ITALIA Maurice Archambault, corredor francés, ha firmado el contrato para tomar parte en la Vuelta ciclista a Italia.

PETIT BIQUET HIZO COMBATE NULO CON FRANK HARSÉN Y CONSERVA SU TITULO DE CAMPEON DE EUROPA DEL PESO GALLO

Se celebró anoche el anunciado «match»

de boxeo entre el belga Petit Biquet y el francés Frank Harsène, en el que se ponía en juego el título de campeón de Europa de peso gallo.

El combate, muy interesante al principio, se marcó por la ventaja del belga, pero, a partir del octavo «round» la iniciativa fué de su contrincante, quien a pesar de los esfuerzos que hizo, especialmente en su último «round», no consiguió dominar en absoluto.

## SANIDAD

Servicios gratuitos de higiene social. Instituto Provincial de Higiene.

El mayor de los capitales humanos es la salud.

Una de las plagas más nocivas a la salud es la tuberculosis.

Hasta hoy no se conoce cosa mejor para prevenir la tuberculosis que la vacuna B. C. G. Los que se preocupan de preparar una raza fuerte y las madres que se interesan por el porvenir de sus hijos, no pueden dejar sin vacunar a los recién nacidos.

Pedidla al Instituto Provincial de Higiene. Mujer que esperas un hijo. No querrás que nazca muerto, ni enfermo, ni que tu vida peligre en el trance.

El servicio de Higiene Infantil, que funciona a diario, desde las diez de la mañana a la una, te orientará gratuitamente. ¡Honor a Guipúzcoa! Nadie como ella ha sabido hacer de la lucha antituberculosa una obra popular.

Ninguno de nuestros recién nacidos dejará de tomar la vacuna B. C. G.

Gratuita en el Instituto Provincial de Higiene.

En vista de ello, los jueces declararon el empate, y en su consecuencia, el belga Petit Biquet continúa ostentando el título de campeón de Europa del peso gallo.

Petit Biquet ha confirmado después del combate que el día 22 de enero luchará en Amberes contra el español Carlos Filix.

## YOUNG PEREZ, SE NACIONALIZA FRANCÉS

El tunecino Young Pérez ha decidido nacionalizarse francés para poder aspirar al campeonato de Francia.

El 28 de enero combatirá en el Palacio de los Deportes el actual poseedor Pladner y el aspirante Eugène Huat, para el campeonato francés de los gallos.

## SCHMELING-HAMAS EN NUEVA YORK?

Comunican de Nueva York que el Madison Square Garden ha montado la pelea entre Steve Hamas y el alemán Schmeling para el próximo mes de febrero. Esta pelea constituirá como una semi final para disputar a Baer el campeonato mundial; asimismo en el mismo coliseo se celebrará este mes el combate entre Art. Lasky y Primo Carnera. Los dos vencedores disputarán el derecho a pelear por el título.

## PANCHO VILLA, DERROTADO

En Nueva York ha sido derrotado, a los puntos, Pancho Villa, por el norteamericano Lou Ambers.

## PATENTES - MARCAS

DE INVENCIÓN DE FABRICA

NOMBRES - ROTULOS

COMERCIALES DE ESTABLECIMIENTO

Delincentes especializados. Boletines para marcas. Gestión de asuntos en oficinas Públicas. Certificados penales etc.

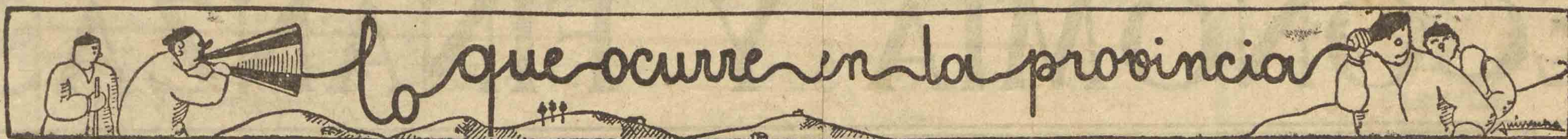
Agencia Oficial-VEGAYGIL, C. MADRID

DELEGACIONES DEL NORTE-CONSULTAS DE 9 a 1 y de 3 a 7

ARENAL 2-Tel: 14925 IDIAQUEZ 12-Tel: 14048

- BILBAO - - SAN SEBASTIÁN -





## HERNANI

## NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, la esposa de nuestro apreciable convecino don Manuel Macazaga (nacida María Jáuregui).

Con tan grato motivo los dichos padres están recibiendo innumerables pruebas de felicitación, a las que unimos la nuestra, muy sincera.

## DESPEDIDA DE SOLTERO

El sábado pasado tuvo lugar en "Txalaparta" la despedida de soltero del conocido joven Nicolás Ruiz, quien en fecha breve contraerá matrimonial enlace con la bella "neskatza" Ignacia Garmendia.

A la cena asistieron buen número de amigos del futuro contrayente y el acto simpático y lleno de fraternal compañerismo, no pudo menos de ser amenizado por música exquisita, sana alegría y magnífico buen humor.

Nuestra enhorabuena más cumplida y nuestra felicitación por anticipado.—C.

## PLACENCIA

## SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del señor Eguren, celebró sesión nuestro Ayuntamiento, adoptando los siguientes acuerdos:

Aprobación de los estados de recaudación correspondientes al mes de noviembre pasado: Pesado y almacenaje de la Alhóndiga, 138'35 pesetas; por alquileres, 220'30; por derechos, 4.295'49; por suministro de agua, 1.031'35; plaza de abastos, 183'60 ptas.

—Se llevó a efecto el sorteo para amortización de acciones; correspondiendo a los siguientes números: Emisión del año 1930: 213, 88, 18, 57 y 288. Emisión del 1933: 18, 60, 61 y 83.

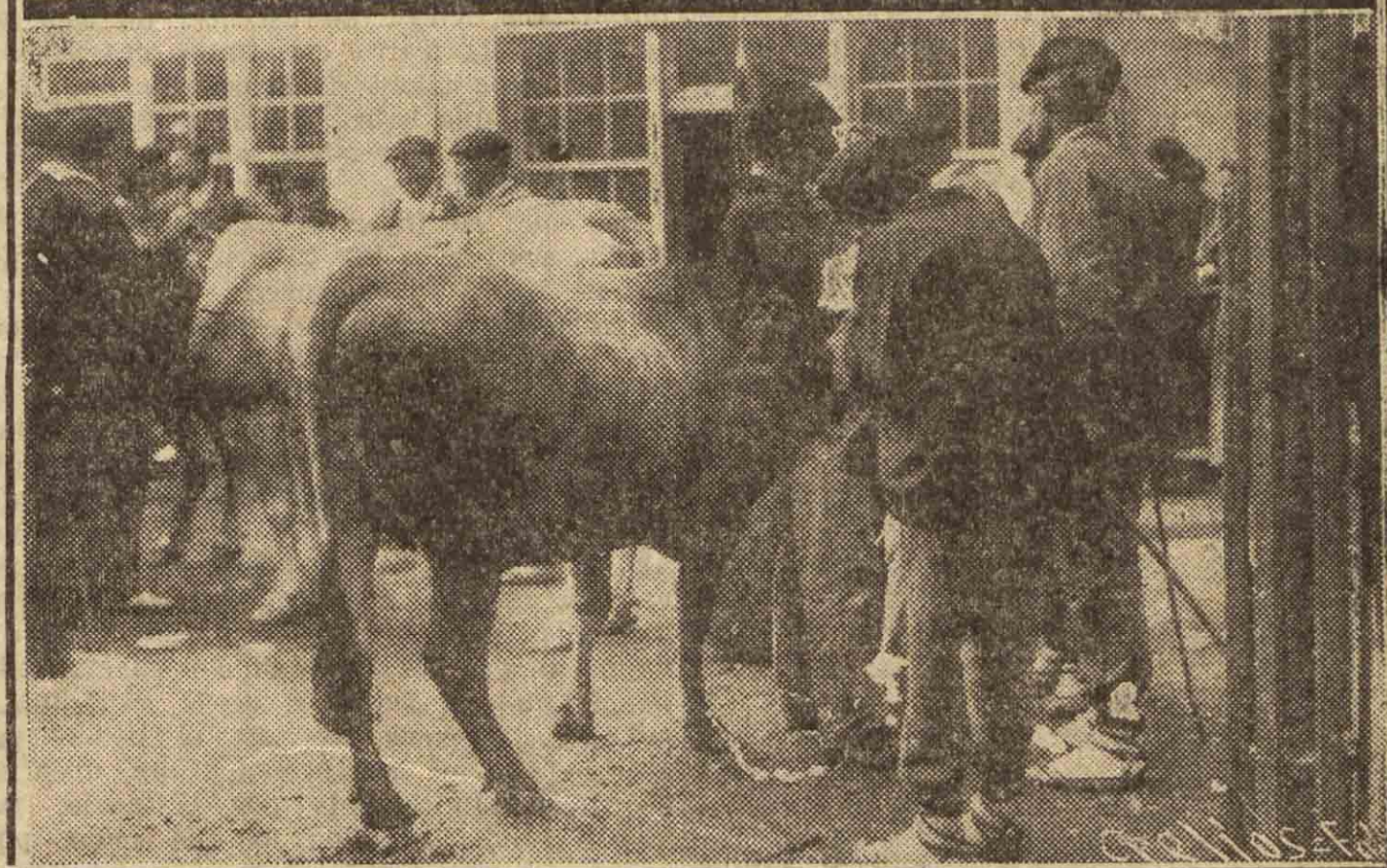
—Se aprobó el proyecto de administración de Justicia del distrito de Vergara y que asciende a 8.450 pesetas, correspondiendo a Placencia la cantidad de 312'65 pesetas.

—Sobre el escrito que presenta la maestra municipal doña Nieves Gallastegui, solicitando prórroga de otros tres meses en la licencia que actualmente disfruta, se le denegó en caso de que tenga aceptada la plaza de maestra nacional; y accediendo en caso contrario.

—Leído que fué un escrito de los elementos nacionalistas (acaso sea su junta municipal) pidiendo la anulación del anunciado concurso para banda de música, por entender que tal concurso no es legal por apoyarse en un presupuesto aún no aprobado y que lo piensan impugnar ante el Tribunal Económico Municipal; el señor Bolumburu opina que puede llevarse a efecto dicho concurso sin que en ello haya ilegalidad.

Derivadas de unas salvedades del secretario porque en ello halla también la existencia de la ilegalidad, se entabla entre el secretario y la presidencia, un vivo diálogo, por entender éste que la ilegalidad no se consuma mientras no se haga uso de los créditos de dicho presupuesto. Por fin se acordó que consten las salvedades del secretario de la Corporación, y no anular el concurso anunciado.

—Fuera del orden del día, previa aprobación de su urgencia, se leyó una propuesta de la Comisión de Festejos solicitando que la banda San Ignacio amenice el día 1 de enero. Se aprobó dicha propuesta, después de otra larga discusión sobre su legalidad.—C.



Tradicional y típica es la feria de "Gabon-zar", la Noche Vieja, en Elgoibar. A ella acuden los "baserritarras" de Goyeri, los "auténticos gizonas" de la alta Guipúzcoa y muchos del lado de Vizcaya. Feria de verdad, no pretexto solamente, son puestos a la venta ejemplares porcinos y vacunos, principalmente, sin que "dejen de asistir otras especies", como dejó escrito cierto costumbrista.

Este año, la feria de "Gabón-zar" ha estado también muy concurrida (Foto Ojanguren.)

## "La Voz" en Mondragón

## LOS PRESUPUESTOS

El sábado, a las once de la mañana, se reunió en sesión extraordinaria el Ayuntamiento, para proceder a la aprobación definitiva de los nuevos presupuestos.

Presidió el alcalde, don Luis Martínez de Uzago, y asistieron los señores Resusta, Herriarte, Echevarría, Díez, Ubago (J.), Azcar-

gorta, Garro, Aramburuzabala, Mendizabal y Ojanguren.

Fué aprobado en primer término un suplemento y transferencias de crédito dentro del vigente presupuesto, para atender a los gastos originados por la instalación de la calefacción en las dependencias municipales y los producidos por la estancia última del ejército.

El presupuesto para el año de 1935, que ya había sido objeto de estudio y discusión en anteriores sesiones, fué aprobado sin más modificaciones en los ingresos—en relación con el vencido—, que los nuevos impuestos acordados para los aparatos denominados "tragaperras" y mesas de billar ruso-americano, gravados cada uno de ellos con 250 y 100 pesetas anuales, respectivamente.

En los gastos no hay más variaciones, tampoco que los aumentos de carácter obligatorio en los servicios sanitarios y director de la banda, los legales de la Alhóndiga, solicitados por su administrador y los que, como consecuencia de aquéllos, se derivan para los empleados de Secretaría e interventor de fondos, todos los cuales ven aumentados sus haberes proporcionalmente.

Son aumentados también en 100 pesetas los serenos; en 150 el sereno-barrendero, y en 100 pesetas igualmente, el sueldo del auxiliar de barrendero y suplente de sereno.

Como nueva partida aparecen 1.000 pesetas, que se consignan para un arquitecto, asesor del Municipio en sus dudas.

	Pesetas
Importan en total los ingresos	362.695,00
Suman los gastos ... ..	360.929,30
Diferencia, de ... ..	1.765,70

Asa al capítulo de imprevistos, para la ejecución del presupuesto.

## RELEVO DE FUERZAS

El sábado se verificó el segundo relevo de las fuerzas de Asalto que se hallan destacadas en esta localidad.—C.



EIBAR.—El jefe de la Guardia Municipal, don Amós Ruiz, ex guardia municipal de la capital, continúa su labor de reorganización del Cuerpo. Entre las innovaciones introducidas figura la de dotar a la Guardia rural del auxilio de perros policas. (Fot. Ojanguren.)

## RENTERIA

## SUSCRIPCION PRO CANTINAS

Durante el domingo y lunes últimos se han recibido en la Alcaldía los siguientes donativos:

Hijos de Olaciregui, 5 pesetas; don Mariano Raulera, 5; don Julián Curiel Sierra, 2; don Leocadio San Sebastián, 2; Sindicato Alkartasuna, 2; señorita María Luisa, un juego de bolos, café, tren, muñeca y cocina; don Mariano Barrón, una caja de 50 latas de melocotón; don Guillermo Niessen, 6 vasos de "bakelite"; don José Lapeña, un racimo de plátanos; doña Ignacia Otaegui, 12 litros de leche; don Benito Múgica, una caja de higos y 4 latas de mermelada.

## DE FUTBOL

El domingo jugaron en Larzabal los dos equipos predilectos de esta localidad, el Rapid y el Touring, resultando empatados, por desarrollar un juego nivelado.

Como siempre, el campo se vió repleto de aficionados.

## REGISTRO CIVIL

Durante el año último, se ha registrado en el Juzgado municipal una regresión en el movimiento de población, debido sin duda a la emigración de muchas familias a sus regiones respectivas, por falta de trabajo.

	1934	1933
Nacimientos ... ..	221	239
Nacimientos ... ..	921	239
Defunciones ... ..	121	125
Matrimonios ... ..	53	78

## FELIZ AÑO NUEVO

Deseamos a nuestros lectores y esperamos que durante este año que entramos, podamos dar la noticia del comienzo de las obras de encauzamiento del río Oyarzun.—C.



IRUN.—La Cruz Roja local ha tenido la excelente idea de distribuir prendas de abrigo entre los niños de familias necesitadas. El acto tuvo lugar el domingo último en los locales del Dispensario Antituberculoso, y la foto muestra a los niños obsequiados y algunos familiares (Foto Kruz.)



# ECONOMIA Y FINANZAS

## El año 1934 y su paso por nuestra economía

**Un índice positivo: la mejora social.-Un índice negativo: la ineficacia de la obra de reorganización económica**

Al morir el año de 1934 y nacer el de 1935 es obligado hacer un vaticinio sobre el neófito y una crítica sobre el año que vió volar la última hoja de su calendario. Crítica que no abarcará otro terreno que el económico a través de todas sus facetas, aunque sea indispensable hacer alguna leve referencia de orden político, dada la influencia decisiva de ésta sobre el complejo de nuestra producción y de nuestro consumo.

Tiene el año un índice positivo, bien marcado a su final. El que se refiere a cierta pacificación de orden social. En este terreno, la evolución de la política hacia soluciones más moderadas, alejando las amenazas socializantes, dió su fruto. A medida que entró el año, la impresión de serenidad fué ganando terreno. Se alejaba la amenaza. Los primeros días de octubre demostraron que había una equivocación. La economía nacional resistió el traumatismo de la revolución, y desde el punto de vista moral consideró preferible el sacrificio, si había de tener como fruto una época de mayor tranquilidad, una mejora general.

Pero fuera de este índice, de indudable importancia, dada la agitación que producía en los años anteriores la excesiva influencia del partido socialista en la política social—por reflejo de la económica—, los avances del año han sido bien lentos. La política en este aspecto ha pesado mucho sobre la vida económica nacional. Sobre todo, sobre la vida parlamentaria, retrasando de una manera definitiva la ordenación de todo el complejo económico nacional. Es decir, resumiendo la impresión en una frase: económicamente estamos peor que a fines de 1933. Y estamos peor, porque existen todos los problemas que entonces existían y a ninguno se ha dado una solución. Con el tiempo, esos problemas en su estado crónico, se van agravando. Y llega un momento en que la gravedad de unos y otros crea a nuestra economía una situación insostenible. Bien claro lo ha dicho estos días el señor Lerroux.

Posiblemente, será el terreno financiero el único que presentaba un progreso visible y francamente satisfactorio. La Banca iba reconstituyendo la suma de sus depósitos, aunque en buena parte la suma total recibiera el brillo ficticio de un atesoramiento que significa paralización económica. Los capitales se mostraban más confiados, acudiendo a la inversión con mayor decisión. Las emisiones de nuevos títulos se realizaban con franco éxito. Las Bolsas daban una impresión de cierta brillantez, que se encontraba reforzada por una tendencia a la recuperación de todos los fondos del Estado, que se encontraban en un momento de auge que no habían conocido desde hacía tiempo. Ciertamente en los demás valores la posición era bien distinta; pero tampoco la situación era desesperada, aunque siempre pesara sobre los valores de especulación el reflejo de la mala coyuntura económica nacional.

Mas he aquí que de pronto el Gobierno, en la preparación de los presupuestos, tuvo el poco acierto de dejar pasar un propósito del ministro de Hacienda de gravar las deudas públicas, aumentando en un 50 por 100 los impuestos, ya bastante elevados de antiguo, puestos que representaban el 20 por 100 de la renta. Esta medida dió al traste con toda la buena tendencia de las Bolsas. Y hace que el año 1934 se cierre con una impresión penosa, ya que los mercados, habiéndose dejado dominar por el pánico, hundieron los títulos del Estado, y aunque luego se produjo una recuperación, la mala impresión del público se pasó a los valores de especulación, que cierran muy por bajo de los cursos de primero de año. Por este lado, el recuerdo de 1934 será detestable. Y en 1935 habrá que trabajar de firme para conseguir que los mercados de valores, base del mercado de emisiones, se tonifiquen.

La preparación de una política financiera oficial tendiendo a abaratar el precio del dinero no ha tenido fuerza moral suficiente para contener este reblandecimiento modular de los mercados de valores. Ni siquiera ha valido para mejorar la posición moral del público en cuanto a la inversión, que se reserva, temeroso, sus decisiones.

Y de esta guisa nos encontramos con que la única vez que el Gobierno ha tenido una idea magnífica—abaratar el dinero—, la ha estropeado al mismo tiempo con otra de sus iniciativas. Falta de coordinación se llama esa figura. Castigo, acaso, a la intención de crear ese abaratamiento, que no era otra que la de preparar una conversión general de deudas públicas.

En este terreno de reajuste del presupuesto, el año ha ofrecido escasos frutos. La política hacendística camina por los senderos más extraviados y más fallos de ideas claras y de

decisiones firmes. Las que exige la salud de la hacienda pública. Esta carencia de una idea bien enfocada en materia de política fiscal y hacendística hay que temerla. Sobre ella puede montarse un desastre financiero en función de una inflación inevitable, lo que acaso causara un desorden en nuestra política cambiaria, si es que puede decirse que existe esta política en cuanto a la moneda.

La situación de la hacienda es poco envidiable. Déficit en 1933, déficit en 1934, déficit en 1935. Y no es eso lo peor, sino que tampoco hay todavía presupuesto, ni decisión para ir a un reajuste. La posición de España a este respecto es muy parecida a la de Francia, con la única diferencia de que Francia consiguió presentar y poner en marcha un presupuesto sin déficit. La carencia de esta política hacendística marca con tintas negras la rita del año que ahora comienza. Es una interrogante más que habrá que ir pensando en contestar, y no con evasivas, sino con hechos reales y acertados.

Hay que rectificar la marcha seguida hasta el día, porque si los gastos continúan subiendo, no habrá salida posible, y toparemos con la inflación o con una exagerada creación de deuda pública, ya que la contracción en la producción, fruto de la crisis, seca la salida contributiva, ofreciendo esa lamentable impresión del descenso constante de la recaudación de nuestra hacienda, mientras la fronda de los gastos crece y crece. El ingenio y la ciencia de los técnicos ha de ponerse a dura prueba en este año que ahora nace. La obra de reorganización de nuestro presupuesto, de ese presupuesto que sigue siendo exactamente el mismo que en los años de la Dictadura, con la sola diferencia de que el déficit parece crónico, que los gastos se hinchan, mientras la economía, empobrecida por la crisis, ya no puede rendir más de lo que rinde, porque nuestra economía, de escasa rentabilidad, de reducida flexibilidad recreadora, rechaza, hasta amenazar con el atesoramiento, toda agravación en el continuo proceso de los recargos fiscales, aunque se llamen pomposamente reformas tributarias.

Pudiera esperarse con tranquilidad la marcha de los acontecimientos si nuestra agricultura, base y sostén de toda nuestra economía, en cuyo complejo forma con un 40 o 50 por 100 de la masa total, se mantuviera próspera y pujante. Pero estamos muy lejos de eso. Nuestra agricultura forma los precios del interior por reflejo de los del exterior. Una exportación a veces del 10 por 100 es base de la cotización comercial del 90 por 100 restante. La intensa evolución agraria iniciada al llegar la República se ha frenado. Se produce el natural retroceso. La exportación, excesivamente castigada, contrae precios y rentas. Ciertamente el ambiente social se encuentra muy mejorado en el sentido de haberse aquietado la agitación de orden revolucionario. Pero todos los problemas clásicos del agro siguen pidiendo una solución y una puesta en marcha. El problema de la reforma agraria, el problema de la política forestal, el problema del trigo, en su constante lagrimeo, por una ordenación comercial, por un precio remunerador, por un crédito agrícola que siempre se encuentra en proyecto.

Los dolorosos reflejos de la cortadía de nuestra exportación van creando conflictos en el campo día tras día. Y hace temer la curva pronunciada de descenso de los precios en el exterior que la crisis de rentabilidad de la industria del campo llegue a límites que resulten insostenibles.

La crisis de nuestro comercio exterior, que es a veces figura pareja a la crisis mundial, que seca las fuentes de aquella brillante emigración nuestra que nutría la balanza de pagos internacional de España con sus envíos de giros, haciendo posible el milagro de equilibrar nuestros saldos deudores de balanza de una cuantía insospechada, se complica además con la crisis de pagos internacionales, con esa política abusiva de restricciones en el movimiento y divisas, de insolvente encubierta por las dificultades en las transferencias de moneda al exterior que crean la calamidad de los saldos congelados, de los créditos bloqueados, que en muchos casos cristaliza la potencia exportadora de algunas de las más brillantes ramas de nuestro comercio exterior.

Problema de facetas bien variadas, de aristas agudas, cortantes. Problema que va clavándose sobre nuestra economía monetaria, sobre nuestro cambio, haciendo nacer un quiste que no sabemos si se podrá extirpar con la facilidad deseada.

Sin una política comercial exterior, sin una política financiera. Con la balanza comercial en

## Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARÍS		BOLSA DE LONDRES	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 %	70,70	Deuda 3 % perpetua	78,00	Consolidado 2 1/2 %	91 1/8
Exterior 4 %	6,85	" 3 % amort.	82,15	War Loan 3 1/2 %	88 1/4
Amort 4 % viejo	81,50	<b>ACCIONES</b>		Argentina 4 %	100 3/4
" 5 % 1920	94,30	Banco de Francia	9950,00	<b>ACCIONES</b>	
" 5 % 1926	101,5	Crédit Lyonnais	1705,00	Chade	8 1/2
" 5 % 1927 exento	101,25	F.C. M. Z. A.	530,00	Barcelona Traction	12 0/0
" 5 % 1927 con imp.	90,10	" P. L. M.	9,50	Mex. Ligth & Power	3 0/0
" 3 % 1928	74,50	Peñarroya	132,00	Sidro	3 1/8
" 4 1/2 % 1928	90,90	Kuhlmann	489,00	Sofina	1 1/8
" 5 % 1928	90,50	Wagons Lits	61,50	<b>OBLIGACIONES</b>	
" 5 % 1929	101,00	Riotinto	160,00	Céd. Argentinas 5 %	94 1/2
Deuda Ferroviaria 5 %	99,85	Royal Dutch	13250,00	<b>BOLSA DE BILBAO</b>	
Bonos oro %	237,50	Chassis	225,00	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
<b>VALORES ESP</b>		<b>BOLSA DE BERLIN</b>		Interior 4 %	70,70
Céd. Banco Hipot. 4 %	86,00	<b>ACCIONES</b>		Amortizable 5 %	101,40
" " 5 %	4,5	Chade	180 0/0	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	92,00
" " 5 1/2 %	100,50	A. E. G.	26 5/8	<b>ACCIONES</b>	
" " 6 %	105,00	I. G. Farbenindustrie	131 1/8	Banco de Bilbao	1127,50
<b>ACCIONES</b>		Harpener Bergbau	98 0/0	" Vizcaya "A"	100,00
Banco España	572,00	Deutsche Bank	71 0/0	" Vizcaya "B"	282,50
" Central	70,00	Phonix Bergbau	47,25	" Urquijo Vascong.	14,00
" Hisp. Americano	148,00	Siemens Schuckert	93 7/8	Sota y Aznar	285,00
" Español Crédito	181,50	Gelsenkirchener Berg.	64 7/8	Naviera Mundaca	24,00
" Hipotecario	255,00	<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>		" Guipuzcoana	32,00
" Esp. Rio Plata	70,00	<b>MADRID</b>		" Vascongada	150,00
Duro Felguera	4,00	Francos	48,40	Marítima Nervión	415,00
Tabacos	217,00	Libras	36,20	Idem Unión	125,00
Minas del Rit	276,00	Dollars	7,55	Euskalduna	21,00
F.C. Norte	250,00	Liras	62,90	F.C. Norte	25,00
" M. Z. A.	196,00	Belgas	172,00	" M. Z. A.	24,50
Metro de Madrid	116,00	Suizos	238,375	" Vascongados	45,00
Azucarera España	58,00	Reichsmark	2,9425	" Santander-Bilbao	190,00
Explosivos	549,00	<b>PARÍS</b>		" La Robla	310,00
Hisp. Amer. Eléct.	350,00	Pesetas	207,25	Altos Hornos	65,00
Mengemor	120,00	Libras	74,70	Basconia	70,00
Hidr. Española	159,00	Dollars	15,14	Siderurgica Medit.	18,00
Petróleos	124,00	Liras	129,70	Hidroeléctrica Ibérica	632,50
Electra Madrid	150,00	Belgas	355,00	" Española	188,00
Unión y Fénix	4,80	Suizos	490,75	Electra de Viesgo	60,00
Telefónicas pref.	106,25	<b>LONDRES</b>		Scotlazar	275,00
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>		Pesetas	36,0625	Minas del Rif	489,00
<b>ACCIONES</b>		Francos	74,75	Explosivos	161,00
General Motors	32 3/4	Dollars	4,94	Papeleras	7,00
U. S. Steel	37 5/8	Liras	57,75	Resineras	405,00
Canadian Pacific	11 1/2	Belgas	21,10	<b>OBLIGACIONES</b>	
Royal Dutch	29 1/2	Suizos	15,24	Norte 3 % 1.	84,45
Standard Oil N. Y.	40 1/4	Reichsmark	12,28	" Tudela 5 %	99,00
Anacón Copper	10 7/8	Florines	7,30	Hidro. Ibérica 5 %	91,00
		Krs. suecas	19,395	Altos Hornos 6 %	8,00
		Pesos argentinos	27,50		

descenso, con picos exageradamente agudos, en los que hay que buscar compensación. El lastre de una política de contingentes que nos resulta inservible, puesto que, nacida para congraciarse a Francia, sólo ha permitido que nos esquilme. La perspectiva de 1935 no resulta muy grata a través de estas circunstancias.

Y de otras. Porque donde extendamos la vista nos encontraremos con problemas y cuestiones. Dominamos la enorme dificultad de una política de socialización que avanzaba por el terreno de los Jurados mixtos, tendiendo a crear una organización de conquista del Poder. Cortamos una revolución que iba derechamente a lo mismo, aunque por el camino más recto de la acción directa. Pero no hemos podido con la pesadumbre de las dificultades de este complejo financiero español tan insuperable, por lo que vemos.

Nuestros ferrocarriles siguen esperando su ordenación, a la vez que las Empresas atraviesan por un difícilísimo periodo, pese al aumento de tarifas que apenas pudo remontar, no sólo los déficits arrastrados, sino siquiera

del año anterior. Ordenación ferroviaria que lleva sobre sí la incógnita de la ordenación general de los transportes, la duda de si será el ferrocarril o el automóvil el que necesita expansión y desarrollo dada nuestra especial orografía.

Año político difícil, con una evolución a la derecha que era inevitable; pero que tampoco tuvo el acierto de evitar el brote de la revolución. Año de buenas intenciones en el aspecto económico; pero de deficientes resultados en cuanto a la realización práctica.

Y ahí está para probarlo el resumen de toda la coyuntura: el paro forzoso aumenta. La miseria crece. Si en ciertas industrias se mantiene la cifra de obreros, en cambio en otras—la industria gruesa, por ejemplo—ofrece unas perspectivas de desastre.

¿Qué será el año de 1935? Si no es el año de la reconstrucción, de los planes de resurgimiento, de reorganización, será un año de miseria. El problema económico lo absorbe todo. Y a él habrá que ir con una concentración de buenos deseos, de conocimientos y de aciertos.

## ROSCA DE REYES

A PRECIOS DE FABRICA

Legítimos de Jijona y Alicante. Mazapanes, yemas Cádiz. Figuritas de mazapán. Anguila—las caja fantasía, Almendras y piñones.—No los compre sin visitar  
MORAZA, 3 LA SUÍZA ESPAÑOLA TELEFONO 1-06-35  
Sucursal: MIRACRUZ, 43 TELEFONO 1-56-63

## ¿fotografiado perfecto?

Catálogo  
Folleto  
Revista

**CRELIOS**  
USANDIZAGA - N°-20  
Tel: 16.473

Dibujos  
Ilustraciones  
Carteles

Consúltenos sin compromiso



## El Consejo extraordinario del Banco de España

Como ya estaba anunciado, se reunió ayer el Consejo extraordinario del Banco de España para tratar de la fijación del dividendo complementario correspondiente al ejercicio que finalizaba. Se acordó el reparto de uno idéntico al del año anterior, o sea de 75 pesetas.

Los 22 millones y pico restantes de pérdidas y ganancias pasan a cuenta nueva, y en los primeros Consejos del año 35 se tratará de la rebaja de interés en las pignoraciones de valores industriales.

Respecto a la desaparición de los fondos de la sucursal de Oviedo durante la revolución, con la cifra a que alcanzan se constituirá una cuenta de valores en suspenso.

## La prima decenal del oro

Por orden del ministerio de Hacienda, ha sido fijado en 13775 por 100 el recargo que deben satisfacer durante la primera decena de enero las liquidaciones de los derechos de Aduanas que no sean abonados en oro.

He aquí el curso seguido por el recargo decenal durante los meses transcurridos del año actual:

	DECENAS		
	1.ª	2.ª	3.ª
Enero .....	136'42	135'11	135'27
Febrero .....	139'78	144'73	141'88
Marzo .....	141'07	140'02	139'09
Abril .....	138'52	138'62	138'36
Mayo .....	137'85	137'84	137'79
Junio .....	138'35	138'57	138'49
Julio .....	138'37	138'34	138'60
Agosto .....	138'57	138'47	138'34
Septiembre .....	138'69	138'43	138'67
Octubre .....	138'64	139'22	139'13
Noviembre .....	138'77	138'89	139'19
Diciembre .....	138'85	138'60	137'98
Año 1935			
Enero .....	137'75	"	"

## Convenios y Tratados de comercio

Como consecuencia de no haberse terminado las negociaciones comerciales entre España y Francia, se ha prorrogado hasta mediados de enero el Convenio de marzo del año pasado.

Se han publicado en la "Gaceta" de ayer los compromisos contraídos por España en cuanto a los contingentes de importación de artículos polacos una vez firmado el Convenio comercial con esta nación. Lo que nos parece un poco raro es que se hayan contraído compromisos de contingentes sobre mercancías que todavía no se encuentran contingentadas.

## Nuestras frutas y la frontera de Canfranc

Ha regresado de París el ingeniero secretario general de la Compañía del Ferrocarril Central de Aragón, don Luis García de los Salmones—conde de Sierragorda—, que ha realizado diversas gestiones cerca de los ministerios de Agricultura y Comercio y Embajada de España para que sea habilitada al tráfico de frutas y legumbres y demás productos agrícolas la frontera de Canfranc.

Tiene esto grandísima importancia para los exportadores de Levante y Aragón, ya que desde dichos puntos es la vía más corta para los envíos a París, lo que permitirá, con el moderno material especial de que se dispone para estos envíos de gran velocidad, colocar en muy pocos días las mercancías en el destino, sin que se estropeen, pues se trata principalmente de frutos de poca resistencia en el transporte.

Convendrá que al hacerse ahora de nuevo el Tratado comercial no quede olvidada esta frontera tan importante, y para la cual tan grande esfuerzo se hizo con la construcción de la línea de Canfranc, su estación internacional, etcétera, ya que sólo se requiere que se nombre un ingeniero agrónomo en la parte francesa para el reconocimiento fitopatológico, que exige la legislación del vecino país.

## Los fondos de fluctuación de valores

Ha quedado prorrogada la vigencia de la disposición de Hacienda que estableció en los balances bancarios esta cuenta, concediendo la franquicia de que los saldos que se acreditaran en la misma no tributarían por utilidades. La noticia es de estos días, y los banqueros no radicados en Madrid estaban esperando la disposición para hacer las aplicaciones de fin de año de su cuenta de pérdidas y ganancias.

# Banco Guipuzcoano

Fundado en 1899

Capital: 25.000.000 de pesetas

Desembolsado: 12.500.000 pesetas

Reserva: 15.418.669,70 pesetas

Casa CENTRAL: SAN SEBASTIÁN: Avenida de la Libertad. 24

SUCURSALES

MADRID. Avenida del Conde Peñalver, 6. BILBAO: Calle del Banco de España, 4. Veintiséis sucursales y agencias en Guipúzcoa.

## Su situación en 31 de diciembre de 1934

(Ajustada al modelo oficial)

### ACTIVO

	Pesetas
<b>CAJA Y BANCOS</b>	
Caja y Banco de España .....	5.654.922,11
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo) .....	125.989,66
Bancos y banqueros .....	6.344.652,92
	12.125.564,69
<b>CARTERA</b>	
Efectos de comercio hasta 90 días .....	20.253.294,19
Idem a mayor plazo .....	"
Títulos:	
Fondos públicos .....	51.319.432,13
Otros valores .....	40.774.862,93
	92.094.295,06
<b>CREDITOS</b>	
Deudores con garantía prendaria .....	20.670.688,51
Idem varios a la vista .....	492.941,87
Idem a plazo .....	29.928.709,55
Idem, en moneda extranjera (valor efectivo) .....	2.474.222,93
	53.566.532,86
Inmuebles .....	6.170.140,20
Mobiliario e instalación .....	806.446,85
Accionistas .....	12.500.000,00
Acciones en cartera .....	"
Gastos generales y sueldos .....	"
Cuentas de orden y diversas .....	31.300.654,57
Cupones y amortizaciones al cobro .....	326.764,27
Dividendo a cuenta .....	"
Deudores por aceptaciones .....	2.240.730,22
Sucursales (operaciones en camino) .....	140.390,94
	231.524.813,85
<b>DEPOSITOS, VALOR NOMINAL</b>	
Valores de comitentes en poder de corresponsales .....	93.455.635,68
Efectos en depósito .....	446.586.177,74
	540.041.653,42
<b>Total</b> .....	771.566.467,27

### PASIVO

	Pesetas
Capital: 50.000 acciones de pesetas 500 .....	25.000.000,00
Fondo de reserva .....	12.500.000,00
Id. para fluctuación de Valores .....	2.918.669,70
<b>ACREEDORES</b>	
Bancos y banqueros .....	10.080.639,19
Acreedores a la vista (c/c. y consignaciones) .....	61.220.027,07
Idem hasta el plazo de un mes .....	17.411.975,45
Idem a mayores plazos (bonos vencimiento fijo) .....	63.946.940,95
Idem en moneda extranjera (valor efectivo) .....	2.297.004,67
	154.956.587,33
Efectos y demás obligaciones a pagar .....	283.398,98
Aceptaciones (por cuenta ajena) .....	2.240.730,22
Cupones, amortizaciones y dividendos a pagar .....	1.568.255,00
Cuentas de orden y diversas .....	31.513.825,45
Sucursales (operaciones en camino) .....	"
Beneficios (remanente) .....	543.352,17
	231.524.813,85
<b>DEPOSITANTES, VALOR NOMINAL</b>	
Depositantes de efectos en garantía .....	32.808.112,97
Idem de valores en custodia .....	413.624.104,77
Acreedores por depósitos necesarios .....	153.800,00
Idem de valores en poder de corresponsales .....	93.455.635,68
	540.041.653,42
<b>Total</b> .....	771.566.467,27

V.º B.º: El presidente de turno del C de A. Laureano Aspiazu; el director gerente, Víctor Artola; el contador, Pedro Elcoro-Irribé.

## Extracto de la cuenta de beneficios y pérdidas

	Pesetas
Beneficios obtenidos durante el año .....	4.628.940,74
<b>BAJAS.</b>	
Gastos generales y sueldos .....	2.503.301,64
Contribuciones e impuestos .....	59.207,11
	2.562.508,75
	2.066.401,99
Remanente del ejercicio anterior .....	188.565,35
<b>Quedan</b> .....	2.254.967,34
<b>DISTRIBUCION.</b>	
Retribución al Consejo y a disposición del mismo para atenciones del personal .....	146.656,07
Dividendo activo a cuenta de pesetas 12,50 por acción repartido en julio último .....	625.000,00
Dividendo complementario de pesetas 1000 por acción que con el pagado a cuenta representa el 9 % de dividendo neto anual, impuestos a cargo del accionista .....	500.000,00
A amortización de mobiliario e instalación .....	125.000,00
A fondo de reserva voluntario .....	314.959,10
	1.711.615,17
Remanente para el próximo ejercicio .....	543.352,17

San Sebastián, 31 de diciembre de 1934.

## Un estudio sobre los enaces ferroviarios

El distinguido ingeniero señor López Jamar se encuentra en estos momentos preparando un estudio muy completo sobre el problema de los enaces ferroviarios, a cuyo efecto se examinará la cuestión desde todos los puntos de vista.

Este estudio, que habrá de tener bastante resonancia, aunque haciendo revivir un poco el tema, que se encuentra completamente silenciado, se publicará en breve en forma de amplio folleto.

## Disposiciones oficiales sobre las Compañías de Seguros

Se ha dispuesto por el ministro de Hacienda que los valores admitidos para las carteras de reservas de las Compañías de seguros no puedan rendir más del 6'50 por 100.

—Se han publicado disposiciones también sobre la valoración de los valores de las carteras autorizando las valoraciones sobre la base de los precios de diciembre de 1930, pero siempre que las plusvalías se apliquen después a las cuentas naturales de fluctuación de valores.

—Se ha variado la lista de valores utilizables para constituir las carteras de reservas legales, siendo excluidos los siguientes:

Obligaciones del ferrocarril de Peñarroya a Puertollano 6 por 100; obligaciones de la Sociedad Española de Construcción Naval 1920 6 por 100; obligaciones Gran Metropolitano Barcelona, S. A., 6 por 100, y cédulas inmobiliarias emitidas por la Institución Cooperativa para Funcionarios del Estado, Provincia y Municipio.

## Los tipos de interés de las Cajas de Ahorros

El ministerio de Trabajo, Sanidad y Previsión ha fijado los tipos de interés que desde primeros de este mes deberán abonar las Cajas a sus clientes. Se incluye en la disposición las Cajas de los Sindicatos rurales. Las cuentas corrientes a la vista e impositivas a tres meses, 1 ½ por 100 anual. Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas, 3 por 100 anual. Imposiciones a seis meses, 3'60 por 100 anual. Imposiciones a doce meses o más, 4 por 100 anual.

## Cotizaciones extraoficiales en Madrid

Termina el año dentro de un ambiente de más actividad para los valores de Explosivos, que se trataron en la reunión extraoficial del Banco de España a 509 y a 511, registrando bastante negociación a estos tipos. Quedó dinero al último cambio. En alza se hacían a 5'19. Las Minas Rif, al portador, se tanteaban entre 278 y 280, y entre los ferrocarriles, Alicante estaban pedidos a 197, con papel a 198.

## Banco Guipuzcoano

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado repartir a los señores accionistas un dividendo complementario de DIEZ pesetas por acción, que con el repartido a cuenta en el semestre anterior, representa el 9 % sobre el capital desembolsado. Siendo los impuestos a cargo del accionista, la cantidad líquida a percibir por el segundo semestre es de 9'10 pesetas netas por acción, que podrán hacer efectivas, a partir de esta fecha, en la Caja de este Establecimiento en San Sebastián y en las Sucursales de Madrid, Bilbao, Andoain, Azcoitia, Azpeitia, Beasain, Cestona, Deva, Eibar, Elgoibar, Fuenterrabía, Hernani, Irún, Mondragón, Motrico, Oyarzun, Oñate, Pasajes, Placencia, Rentería, Segura, Tolosa, Vergara, Villabona, Villafranca, Zarauz, Zumarraga y Zumaya, previa presentación de los certificados de acciones correspondientes.

San Sebastián, 31 de diciembre de 1934.

El subdirector-secretario, DEMETRIO DE LOS MOZOS.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3 ½ a 5

ALFONSO VIII, 7. —:—: Teléfono 10-8-73

## Antonio Linazasoro

Del Hospital Civil y de la Casa de Socorro

MEDICINA INTERNA

Paseo de Ategorrieta, 3

Teléfono 14.179



# SUCESOS

## UN ROBO EN IRUN

De la ciudad fronteriza comunicaron al Gobierno civil que se había cometido un robo en el domicilio de don José Ramón Aguirreche, de la calle Echeandía.

Unos ladrones forzaron la puerta del piso, valiéndose de una palanqueta, y se llevaron 75 pesetas en metálico.

## TABACO DE ENCINA

De Irún comunicaron ayer al Gobierno civil que habían sido puestos a disposición del Juzgado, Jesús Tellechea e Ignacio Cecilio Orbeago, los cuales fueron detenidos por denuncia que formuló Teodora Michelena, la cual manifestó que dichos individuos le habían vendido, como tabaco habano, tres paquetes de a libra, que al ser abiertos contenían serrín.

## ¿DONDE ESTA EL KODAK?

Isidro Goena Lujambio, de 19 años, domiciliado en la calle Trueba, núm. 8, entresuelo, ha presentado una denuncia en la Comisaría de Vigilancia, por haberle desaparecido de su habitación una máquina fotográfica, que valora en 100 pesetas.

Sus sospechas recaen en un individuo que hasta el día de la desaparición del objeto denunciante vio entrar en su habitación.

## ROBAN EN UN PISO

Elias Campo Izquierdo, de 63 años, ha denunciado que encontrándose ausente de su domicilio, calle Gloria, número 3, cuarto derecha, unos ladrones violentaron la puerta con palanqueta, y después de revolver todos los muebles, se llevaron 380 pesetas.

## "LA LOCA AVENTURA"

Con este título de comedia vamos a titular también este suceso, una aventura de la última noche del año, que, por las consecuencias que tendrá para su protagonista ha sido una aventura de lo más "demente".

El vecino de Beasain, Vicente Mendizábal Esnaola, denunció a la Policía que a las diez de la noche había desaparecido de su casa, donde estaba acogido, el joven de 24 años Gregorio Beotibar Gaztelu, natural de Tolosa.

El hecho de que se hubiera marchado de casa, pagando con su ingratitud el alojamiento que se le daba, era lo de menos, si no se hubiera marchado con dos billetes de mil pesetas, que así, de "memoria", somos incapaces de describir, ni siquiera por su color.

El denunciante sospechaba que el "pollo", con las dos mil leandras, hubiese venido a San Sebastián. ¿Dónde mejor para disfrutar la última noche del año? Aquí había más atractivos que en Beasain. Y aquí había que buscarle.

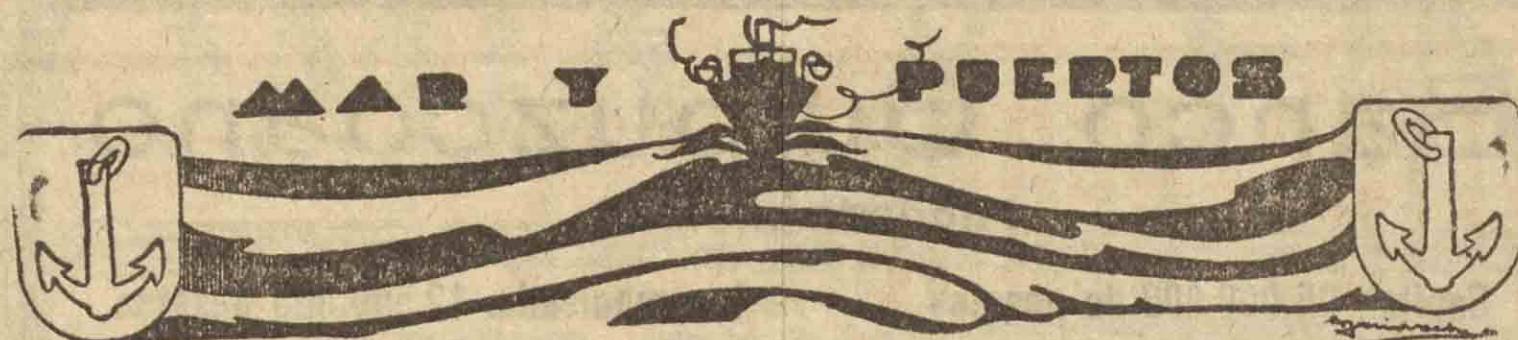
Efectivamente, Gregorio se encontraba en San Sebastián. Había conocido a una joven que le traía "tarumba", y a buscarse vino con todos sus afares. La joven, pupila de una casa de mala nota, se vio agradablemente sorprendida con la llegada del galán, que la obsequió con un vestido, un edredón, una mantelería y... ¡mil pesetas!

Con estos alicientes, la nochevieja fué un cuento de las mil y una noches para Gregorio.

Pero había que despertar, y esto siempre es desagradable.

La Policía se lanzó a buscarlos, cosa no fácil con la bullanga que hubo durante la noche del año viejo; pero se dió con él. Es decir, primeramente con la dama de sus pensamientos, la que acabó por confesar los regalos que había recibido de Gregorio. Poco después se le detuvo a éste, en la calle de San Francisco.

En la cartera solamente se le encontraron 25 pesetas. Todo lo demás—aparte de los ob-



## MOVIMIENTO DE BUQUES

Escaso fué el movimiento de buques ayer registrado en nuestro puerto, pues quedó limitado a la entrada del vapor "Asunción" que, como de costumbre, traía cargamento de hierro, procedente de Gijón.

No se registró ninguna salida.

## LA PESCA

Se guardó fiesta entre los pescadores que utilizan para sus faenas embarcaciones menores. La tranquilidad fué absoluta en el puerto y no hubo siquiera la poca pesca que en los días anteriores desembarcaba en la Jarama.

Por su parte, los vapores de arrastre trajeron a puerto regular cantidad de pescado.

## EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 4.343 kilos, a 4'55 y 3'45 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 1.125, a 3'90 y 3'50 la grande y 3'20 y 2'50 la pequeña.

Pescadilla, 21.822, a 2'60 y 2'05 la de bou, y a 1'95 y 0'65 la de pareja.

Gallos, 1.347, a 2'75 y 1'75.

Besugo de arrastre, 913, a 1'95 y 2'90.

Bacalao fresco, 86, a 1'90 y 1'25.

Cabras, 106, a 1'45 y 0'80.

Congrio grande, 237, a 2'35 y 1'60.

Sapo, 3.747, a 0'80 y 0'25.

Chicharro grande, 1.232, a 0'75 y 0'40.

Panchos, 690, a 1'05 y 0'15.

Martines, 10, a 0'80.

Ordinarios, 8.261 a 0'45 y 0'05.

Marrájo, 65, a 1'10 y 1'00.

Palomita, 1.913, a 0'85 y 0'80.

Langosta, 144, a 12'00.

Angula, 609, a 17'00 y 13'50.

Almeja, 742, a 2'00.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A los 30 minutos de la madrugada; a la una de la tarde.

Bajamar: A las 6'43 de la mañana; a las 7'12 de la noche.

## ORTOS Y OCASOS

Sale el sol a las 7'38, pasa por el meridiano a las 12'19 y se pone a las 16'59.

La luna pasa por el meridiano a las 9'15 (nueva el día 5.)

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del Monte Iguelido.

Situación atmosférica: Un potente anticiclón se encuentra centrado en Castilla y recubre toda la parte meridional de Europa.

Al Norte de Inglaterra se extiende una zona de bajas presiones con un mínimo al Sudoeste de Islandia y otro en el Báltico.

En el Cantábrico soplan vientos flojos y moderados, variables del Sudoeste al Noroeste, y se nota alguna marejada ligera.

## TIEMPO PROBABLE

Guipúzcoa: Vientos variables de Noroeste al Sudoeste. Cielo muy nuboso y nieblas, tendiendo a aclarar.

A cien millas: Vientos del Noroeste al Sudoeste. Marejada ligera.

La Chapelle: Vientos moderados del sector Oeste. Marejada ligera.

Grande Sole: Vientos del Sudoeste al Oeste, moderados. Marejada ligera.

Estaca de Vares: Vientos flojos o moderados, del Sudoeste. Marejada ligera.

**RESUMEN DE LAS OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS EFECTUADAS DURANTE EL MES DE DICIEMBRE ÚLTIMO**

Presión media a 7 horas, 982'9 milibares.

Media de las temperaturas máximas, 14'3° c.

Id. de las mínimas, 8'9° c.

Humedad media a 7 horas, 69 por 100.

Recorrido medio diario del viento, 734 kmts.

Nubosidad media, 7'7 décimas partes del cielo.

Horas de sol, 28 horas y 7 minutos.

Tanto por ciento de la insolación teórica, 22.

Insolación máxima, 7 h. 55 m. el día 30.

Lluvia total, 144'9 milímetros o litros por metro cuadrado.

Lluvia máxima en un día, 27'5 milímetros, el día 26.

Número de días de lluvia apreciable, 20.

Id. de días de lluvia inapreciable, 3.

Días de nieve, 0; de tormenta, 1; de mar gruesa, 6.

ya se imagina el lector. Que el décimo no estaba premiado, y que había sido víctima de un timo.

## DOS CASHEROS ATRACADOS

El día último del año, cuando se dirigían de Orío a Zarauz, Ignacio Arruti Lerchundi, de 52 años y Francisco Lerchundi Ibaraguren, de 65, vecinos de los caseríos "Muniotaberrí" y "Aundi", respectivamente, fueron sorprendidos en las inmediaciones de la ermita de San Martín por tres individuos que, sujetándoles fuertemente, les despojaron de cuanto dinero llevaban encima. A Francisco Lerchundi le quitaron una cartera en la que guardaba 500 pesetas.

Los dos atracados contaron lo ocurrido a la primera pareja de Miqueletes que encontraron en el camino, los que consiguieron detener a Basilio y Pedro Garayalde, de 28 y 24 años, respectivamente, domiciliados en el caserío "Arrillaga-Chiqui", del barrio de Aguinaga, y a Eusebio Garro, de 28 años.

Uno de los hermanos Garayalde fué reconocido por uno de los perjudicados como autor del atraco.

Los tres detenidos han sido puestos a disposición del Juzgado, que aclarará la verdad de lo ocurrido.

## XXXV

## TOMA Y DACA

La pobre condesa (debemos respetar la calificación que el rey la había dado, pues le convenía por cierto en aquel momento), corría como alma en pena por condición a París.

Tan asustada Chon, como su hermana, ocultaba con el penúltimo párrafo de la carta de Juan en Luciennes su dolor e inquietud, maldiciendo la fatal ocurrencia de recoger a Gilberto en el camino real.

Había llegado ya la favorita al puente de Antin, construido en el albañal que desemboca en el río, rodeando a París desde el Sena hasta la Roqueta, cuando halló un coche que la esperaba.

Iba dentro el vizconde acompañado de un procurador, con el cual, al parecer, sostenía una discusión acalorada.

Tan pronto como distinguió a la condesa, el vizconde se separó del procurador, y se apeó haciendo seña al cochero de su hermana de que se detuviese.

—¡Pronto, hermana!—gritó—, sube pronto en un carruaje y corre a la calle de San Germain-des-Prés.

—¡Es decir, que la vieja se divierte con nosotros!—exclamó Mme. Dubarry cambiando de coche, mientras hacía lo mismo el procurador obedeciendo a un ademán del vizconde.

# NOTICIAS

## ACCION NACIONALISTA VASCA DE DONOSTIA

En cumplimiento de lo que dispone el artículo 17 del Reglamento de nuestra organización, convocamos a todos los afiliados en esta localidad a una asamblea general ordinaria anual para tratar de cuestiones interesantes relacionadas con el orden del día fijado en la tablilla de Eusko Indarra.

Esperamos de todos su puntual asistencia.—El Comité Municipal.

## PETICION DE MANO

Por los señores de Aguirre (don Pedro) y para su hijo Eduardo, ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Manolita Franco. La boda se celebrará en breve.

## ASOCIACION DE CLASES PASIVAS

Conforme a lo anunciado, el pasado sábado, día 29, se celebró la Junta general ordinaria que aprobó por unanimidad el acta de la anterior, balance de fondos y Memoria del año último.

Se procedió a la renovación de la Junta Directiva. cmfiyp shrdlu etaoimh reactiva, que quedó constituida del modo siguiente:

Presidente, general D. Francisco Ibáñez Alonso; vicepresidente, don Alberto Fernández Matamoros; secretario, don José Arocena Rodón; vicesecretario, don Fernando Campos y López Montenegro; tesorero, don Emilio Frutos Casado; vicesorero, don Celestino Muga Diez; vocales, don Lucas Sanz de Ojer Gastaminza, don Leandro Martínez Martínez, don José María Camps San Felú y don Anastasio González Rodríguez.

Suplentes: don Miguel Miralles y don Rafael de Pablo.

Se nombró una ponencia para que estudie una proposición de seguro colectivo hecho por la Compañía de Seguros "La Equitativa" F. R. que será sometida próximamente a la Junta general extraordinaria.

## ANUARIO DE MAREAS

Don Tomás Lerchundi, almacenista de efectos navales, ha tenido la atención de enviarnos como obsequio, un interesante anuario de mareas para el año 1935, folleto interesantísimo y muy útil.

Agradecemos el envío.

## Hoy sabe usted la gran novedad del año 1935

Que consiste en cambiar el color de su pelo de negro a blanco. Ya no habrá más cabellos amarillos; éstos puede usted cambiarlos en el color que desee, incluso en blancos plata.

Los establecimientos de "PELUQUERIAS JUANITO" son una de las dos Casas que tienen comprado en exclusiva este maravilloso invento.

Las pruebas hechas permiten garantizar a usted el éxito seguro.

## "PELUQUERIAS JUANITO"

Calle de Francisco Gascue, número 4  
Teléfono 1-60-61 San Sebastián

## BASCULAS

Para 1.000 y 1.500 kilos de fuerza, se venden, de ocasión, en buen estado. San Martín, 12. Taller de básculas "Riata". Teléf. 11.934.

## RADIO WARNER

PLAZOS - CONTADO

Pidan catálogo

PEDRO RANZ

Enero, 2.

Núm. 103.

## MEMORIAS DE

## UN MEDICO

VERSION CASTELLANA

por ALEJANDRO DUMAS

editor: RAMON SOPENA

yo intentase evitarlo todo; pero conozco que es imposible. Ha pasado la época en que los monarcas podían decir al espíritu filosófico como Dios al Océano: "No pasarás de aquí". Gritar sin resultado, amenazar sin herir sería demostrar nuestra impotencia. Apartemos la vista, Sartines y finjamos que no vemos.

Exhaló un triste suspiro el subdelegado y repuso:

—Ya, señor que no castigamos a los hombres, destruyamos al menos sus obras. He aquí una lista de las que es necesario denunciar: unas atacan al trono y otras a la iglesia; las unas son rebeldes, y sacrílegas las otras.

El monarca, tomando la lista, leyó con voz apagada.

—El Sagrado Contagio, o Historia natural de la superstición; Sistema de la Naturaleza, o Leyes del mundo físico y moral; Dios y los Hombres, o Discursos sobre los milagros de Jesucristo; Instrucciones del capuchino de Ragusa a Fray Peducioso, al marchar para la Tierra Santa...

Todavía no había llegado Luis XV a la cuarta parte de la lista cuando la soltó; su rostro, sereno ordinariamente, tomó una expresión

singular de tristeza y desaliento, y así estuvo algunos minutos pensativo, confuso y anonadado.

El subdelegado le observaba con esa inteligencia que agradaba tanto a Luis XV en sus ministros, porque se evitaba el trabajo de pensar y ejecutar.

—Tranquilidad, ¿no es así, señor? Tranquilidad, ¿no es eso lo que el rey desea?

Este balanceó de arriba abajo su cabeza, y dijo:

—Pero, ¡Dios mío!, ¿pretendo yo otra cosa por ventura de esa turba de filósofos, enciclopedistas, taumatúrgos, iluminados, poetas, economistas y folletistas, que saliendo de no sé dónde, bullen, escriben, graznan, calumnian, vociferan y predicán? Que los coronen, que les erijan estatuas y les edifiquen templos; pero que me dejen tranquilo.

Sartines se levantó, saludó al rey, y salió murmurando:

—¡Afortunadamente nuestra moneda dice: "Domine salvum fac regem".

Luis XV quedó solo, tomó una pluma y escribió al príncipe las siguientes líneas:

"Me habéis pedido que aceleré el viaje de la princesa, y voy a complaceros."

"He ordenado que no se detenga en Noyon, debiendo llegar por consiguiente el martes por la mañana a Compiègne."

"Yo mismo llegaré allí a las diez en punto, es decir, un cuarto de hora antes que ella."

Continuó hablando consigo mismo: me veré libre de esa maldita presentación, que me molesta ya más que el mismo Voltaire y que Rousseau y todos los filósofos habidos y por haber. La cuestión será entonces entre la pobre condesa, el príncipe y la princesa. ¿Tiempo es ya, ¡vive Dios!, de que recaigan todos los disgustos, los odios y las venganzas sobre

personas jóvenes que tienen fuerza para lu-

char. Aprendan los niños cómo se sufre, que así se forma la juventud.

Y satisfecho por haber sabido vencer todos aquellos inconvenientes, y seguro además de que nadie tendría razón para acusarle de haber favorecido o estorbado la presentación, de que todo el mundo hablaba en París, montó en su coche y partió para Marly, donde toda su corte le esperaba.

—Así me lo parece, condesa, sin duda pretenderá pagarnos con la misma moneda.

—¿Pero qué ha sucedido?

—Lo siguiente en dos palabras: Quedéme en París porque dudé siempre, y ya ves que con fundamento. Dieron las nueve y me puse en acecho frente a la posada sin notar el menor movimiento ni la menor visita capaz de alarmarme; así creí poder dormir. Me fui y me acosté.

Al rayar el día, despierto: llamo a Pedro y le ordeno que vaya a ponerse de centinela en la esquina.

A las nueve (una hora antes de la designada) fui allá en coche; nada había observado. Patricio que le llamara la atención; subo, pues, la escalera bastante confiado. En la puerta me detiene una criada y me dice que la condesa no puede salir hoy, y tal vez ni en una semana.

Confieso que iba prevenido para cualquier desgracia menos para ésta.

—¿Cómo que no sale?—exclamé—, ¿pues qué le ocurre?

—Está enferma.

—¿Enferma? ¡No es posible! ¡Si ayer estaba tan buena!

—Es cierto; pero la señora acostumbra a hacerse ella misma el chocolate, y esta mañana, cuando ya hervía, se la cayó sobre un pie, y se le abrasó todo. A los gritos que daba acudí y la hallé casi sin sentido. La llevé a su cama y ahora creo que duerme.

Palidecí hasta ponerme del color de tu encaje, condesa, y grité:

—¡Eso es mentira!

—Mi querido M. Dubarry—prorrumpió con triste y doliente voz la condesa—, no es mentira, ¡ay!, sufro horriblemente.

—Corro hacia el lugar de donde salía la voz abriendo una vidriera que estaba muy bien cerrada, y me veo a la vieja que estaba en el sofá metida en su cama.



PERO POR ESECCION  
-- UNA PESETA --

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,90 PESETAS --

AAAAH! En Fuenterrabía, 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldamar, 12. Teléf. 12-9-64

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen doncellas, amas, secas Madrid, cocineras sencillas, doncellas comedor, 40 chicas todo, 20 bares.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377

ALQUILO gabinetes amueblados, soleados, con o sin pensión. Paseo de Colón, 17, primero derecha. (Hay entresuelo y principal)

ALQUILO gabinete sin muebles. Moraza, 13, primero derecha.

ANGELA CANTONNET, profesora en partos Consulta y pensión. Secundino Esnaola, C, primero derecha. (Barrio de Gros).

ANILLOS de sello, alianzas, cadenas, medallas, pendientes en oro de ley, precios los más baratos. Relojería Estivill. Vergara, 8.

BAILES DE SOCIEDAD. Clase privada, profesor San Remo, único en el mundo; enseña con teoría de cada paso y figura. Tlf. 12560.

CALVOS. Regeneración capilar inmediata. Procedimiento nuevo. Pago después del resultado. Apartado 10.009.—Madrid.

CANARIOS flauta seiffer, blancos, holandeses trompeteros, magníficos cantores, cría propia, Casa «El Saldista». Oquendo, 9.

CANARIOS flautas alemanes del Harz, grandes cantores. Se venden en la Librería de Villafranca de Oria.

CEDO gabinete para todo el año a persona sola, 35 pesetas mes. Paseo de Colón, 9, cuarto A.

COMADRONA. Consulta y habitaciones para embarazadas. Maria Martínez. Padre Larroca, 6, segundo derecha. Teléfono 11-8-78.

COMPRARIA 12 a 16 metros de cierre con cristales para oficina, mínimo 2 m. alto. Informarán, Comet y Otero, Idiáquez, 3.

COMPRARIA piso en San Sebastián. Una machacadora para piedra. Cubiertas 32x6. Tomás Illarramendi.—Hernani. Tlf. 70-84.

COMPRO alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tlf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa.

COMPRO aceite lubricantes usados, barricas de madera, bidones de hierro, latas pre-troleras. Juan de Bilbao, 2. Teléfono 16421.

CONSULTE sobre vuestra vida Mme. Ketty, quien le aconsejará. Nuevo dom. Manterola, 4, 1.º De 12 a 1 y de 3 a 8. Teléfono 14-7-83.

EN 4.000 PESETAS traspaso droguería instalación moderna, con géneros, sitio céntrico. Inf. San Marcial, 40. Bar.

FRANCES Y ALEMAN para colegiales y señoritas por profesora titulada en ambos países. Churrua, 9, 2.º Teléfono 13-6-21.

HACE FALTA chica 16 años para establecimiento electricidad, preferible conocer el artículo. Comet y Otero. Idiáquez, 3.

HACE FALTA planchadora aprovechanta adelantada de tintorería. Informes: en esta Administración.

INSTITUTO Madrid-Easo, Loyola, 1, 1.º Permanente propaganda, 12 ptas.; corte y lavado. 1.50; servicio ondulación, 3 ptas.

LECCIONES: francés, inglés, gramática, aritmética, álgebra, caligrafía y ortografía; precios muy módicos. Guebaria, 15, 4.º derecha.

MAQUINAS coser-bordar, nuevas y ocasión. De vainica e inscribir. Piezas y composturas. San Martín, 6.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo de todas formas y precios; el mayor surtido; los más baratos. Relojería Estivill. Vergara 8

OCASION se vende máquina eléctrica de encerar, precio económico. Padre Larroca, 12, tercero izquierda.

OFRECEMOS 104 representaciones interesantísimas, provincias, pueblos. Cinco pesetas reembolso. Apartado 10.029.—Madrid.

OPOSICIONES auxiliares Telégrafos año actual. Se admiten señoritas. Informes: Señor Maniscal, Telégrafos; de diez a una.

ORO - PLATA. Platinos, brillantes, papeleta. Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8

PENSION, hermosas habitaciones soleadas y vistas mar; baño, ascensor, tlf. Precios económicos. Avenida Kursaal, 12, 4.º izquierda.

PERDIDA el martes pasado por la noche, de pendiente brillantito y piedra color rosa. Se gratificará. Oquendo, 5. Joyería.

REMITO provincias certificados penales, gastos 10 pesetas. Atocha, 5. Manuel Martín. Madrid.

POR CIERRE fábrica vendo muebles nuevos oficina; bureau, 129 ptas.; clasificadores, 80; ficheros, sillones, comedor vasco, 450. 11602

REPRESENTANTES deséanse en todas partes bien relacionados, referencias, 250 pesetas sueldo y comisión. Ap. 9107.—Madrid.

500 MODELOS diferentes en relojes de pared y sobremesa, de todas formas y estilos, los más económicos. Estivill. Vergara, 8.

RADIO «Philips», 8 lámparas, casi nuevo, vendo en 800 ptas. Avenida del Kursaal, 12, tercero izquierda. Teléfono núm. 15-9-42.

RELOJES especiales para autos, motos, vapores, para la vigilancia fábricas, cuco y codorniz, carillones. Estivill. Vergara, 8.

REPARACIONES perfecta y venta de los famosos relojes Longinos, Omega, Juvenia; especialidades Relojería Estivill. Vergara, 8.

SE ALQUILA piso soleado, cuatro huecos, en 100 pesetas. «Villa Pilar-Enea». Barrio Cemorriya.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, con pensión o sin; hay teléfono, calefacción y timbres, gran confort. Paseo Colón, 15, 1.º dcha.

SE CEDE bonito piso, con o sin muebles; muy poca renta. Barrio de Gros. Razón: en esta Administración.

SE DESEA socio con 5.000 ptas., estará frente negocio, tendrá casa y sacará 400 pesetas por mes. Razón: Ronda, 5, 5.º Hay ascensor.

SE LIMPIAN trincheras y abrigos a 4 pesetas, trajes caballero a 5; señora, a 3. Aldamar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE LIMPIAN trincheras, checos y abrigos a 4 ptas. Trajes caballero, 5; señora, 3, en 24 horas. A. Miramón, 4, 6.º centro; ascensor.

SE NECESITA chica de 14 a 16 años. Razón: Avenida de Francia, Villa Loinaz, portería.

SE NECESITAN 3.000 pesetas para ampliación de industria en marcha. Razón: en esta Administración.

SE OFRECE nodriza para criar en su casa, primeriza, leche de 22 días. Razón: Secundino Esnaola, B, quinto izquierda.

SE TRASPASA piso y se venden muebles, gramófono, etc. Peña y Goñi, 10, 2.º derecha.

SE TRASPASA una tienda de comestibles sin géneros, en 600 pesetas. Razón: en esta Administración.

SE VENDE coche niño gris, con guardabarros niquelados, mitad precio, en 200 pesetas. Razón: Elcano, 3, 1.º derecha.

SE VENDE un traje de militar, muy bueno, de artillero, todo completo. Doctor Delgado, 5, quinto B.

TRASPASO piso amueblado, o alquilo medio; hay baño, ascensor; soleado. Zabaleta, 26, bajo.

TRASPASO fonda-hotel enteramente nuevo, 34 cuartos confort moderno, garaje Bar Bayonne. Esc. Eduardo Pinatel. R. V. Bayonne.

URGE VENTA Crisler modelo 72, con 6 ruedas, 23-HP, toda prueba. Informarán, Paseo de Colón, 7, portería.

VENDO piano hermosas voces, propio para estudio, coqueta tocador y brasero dorado. Razón: Alfonso VIII, número 6. Tlf. 15-9-42.

VENDO estufa 20 pesetas; perchero, cama, colchones, macetas. Avenida del Kursaal, 12, tercero izquierda. Teléfono núm. 15-9-42.

VENDO gramófono con discos, 45 pesetas; máquina de coser, 75; cortinones, estufa, perchero, comedor. Atocha, N. Comestibles.

## FERIA DE MUESTRAS DE LEIPZIG

PRIMAVERA 1935

Empieza el 3 de Marzo

0 por 100 de rebaja en los f. c. alemanes

Informaciones por el

LEIPZIG MESSAMT, LEIPZIG (Alemania)

o por el delegado honorario en Guipúzcoa, Alava y Navarra: D. Guillermo Niessen, Rentería (Guipúzcoa)



Talleres de Imprenta y Encuadernación

— DE —

“La Voz de Guipúzcoa”

Tarjetas - Facturas

Cartas - Sobres

Participaciones de enlace

Talonarios - Catálogos

Recordatorios de defunción

y toda clase de impresos

a precios económicos.

## ENCUADERNACION

de toda clase de Revistas, novelas, libros de texto, etc.

Estampación en oro sobre tela, papel, etc.

Confección de cajas papeleras para escritorio.

San Marcial, 10 - SAN SEBASTIAN - Teléfono 1-00-24



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primer partido (a remonte), Alberdi y Múgica II contra Izaguirre (E.) y Arruabarrena. Segundo (a remonte): Mina II y Fitero II contra Gamborena y Vicente.

VICTORIA EUGENIA.—Cine tarde y noche. TEATRO PRINCIPAL.—Cine tarde y noche. SALON MIRAMAR.—Cine tarde y noche. TEATRO PRINCIPE.—Cine tarde y noche. PETIT-CASINO.—Cine tarde y noche. BELLAS ARTES.—Cine tarde y noche. TEATRO TRUEBA.—Cine tarde y noche. GRAN KURSAAL.—Cine tarde y noche.

## CONCURSO

## DE DIBUJOS

Para un extraordinario que publicará el diario LA NOTICIA el día de San Sebastián, 20 de enero, abre un concurso de dibujos para su primera página con premios de 200, 100 y 50 pesetas

Para más detalles lea usted LA NOTICIA de esta tarde

Puntos de venta de “La Voz de Guipúzcoa”

### EN BILBAO:

Axpe, quiosco del bar Pacho. Concha, bar Carabanchel. Paca, puesto del Boulevard. María, puesto del Pilo. Manuel, puesto del puente de Isabel II. Puesto del Palomar. Puesto del Banco Urquijo Vascongado. Luis, Plaza Circular. Justo, Plaza Circular. Puesto del Banco de Comercio. Mariano, Marqués del Puerto. Escos, Hurtado de Amézaga. Victoria, San Francisco. Manuel García, estanco de la estación de Achuri.

### EN BARCELONA:

Sociedad General Española de Librería. Quiosco nuevo. Rambla del Centro. Biblioteca estación del Norte. Quiosco Urquinaona. Sociedad General Española de Librería. Quiosco Barcelonés. Rambla de Canaletas. Quiosco Urquinaona Plaza Urquinaona.

### EN BURGOS:

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la estación del Norte. Librería Lain Calvo, Calle Lain Calvo, 29.

### EN ZARAGOZA:

Sr. D. Julián Franco. Cínegio, 1.

### EN VITORIA:

Librerías de los Ferrocarriles, S. A. Sras. Hijas de Alonso. Plaza Bilbao (quiosco El Globo). Sociedad General Española de Librería. Quiosco La Voz; calle Alcalá. Sociedad General Española de Librería. Calle de los Caños, 1. Estafeta-Norte. Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la estación del Norte. Sr. D. José Peche Sandoval. Paseo del Espolón; quiosco de periódicos.

### EN PAMPLONA:

Antonio Leoz, Mayor 32. Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la estación del Norte.

### EN MADRID:

Sr. D. J. Sánchez Herrero. Calle de Alcalá; quiosco de periódicos. Sr. D. M. Ontañón. Quiosco de periódicos Las Calatravas; calle de Alcalá. Sociedad General Española de Librería. Quiosco El Liberal; Puerta del Sol. Quiosco de Teófilo Gómez; Alcalá, 22. Sr. D. Mariano Martín. Quiosco de periódicos; calle Alcalá.

### EN VALLADOLID:

Sr. D. Francisco Valero. Quiosco en la Plaza mayor y Campo Grande. Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la estación del Norte. Sras. Juna y M. Torres de la Cal. Plaza mayor, 11.



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-07-09

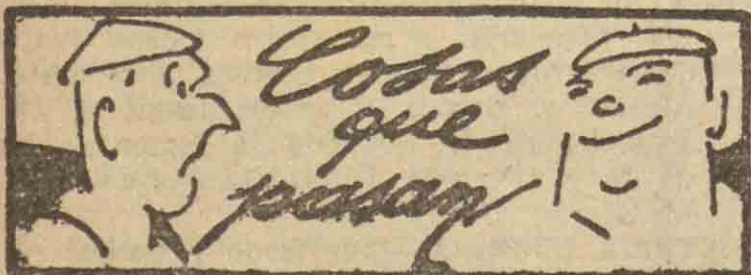
Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12, en año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 6 meses 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa



El presidente de la Comisión Gestora Provincial, señor Bellido, hablando con un redactor de la "Hoja Oficial", ha manifestado que la Gestora en pleno ha tenido un verdadero sentimiento al verse obligada a desglosar del presupuesto provincial la cantidad de doscientas mil pesetas que venía disfrutando San Sebastián en concepto de "capitalidad" y que, como decíamos antea, el Ayuntamiento destinaba a atraer a la ciudad un núcleo importantísimo de forasteros cuya asistencia también repercutía en las arcas provinciales.

La Gestora Provincial reconoce que la concesión de ese dinero representa no solo un acto de justicia, sino de buena administración y quiere realizarlo, habiendo prometido que muy pronto, tal vez durante el mes de febrero próximo, en que ya estará liquidado el presupuesto de 1934, podrá entregar al Ayuntamiento esa cantidad, procedente de "Resultas", o sea, del dinero que ha sobrado de otros capítulos no agotados.

Eso nos tranquiliza, porque—ya lo hemos dicho antes de ahora—, precisamente este año hay que intensificar la atracción de forasteros para que no haya quien se aproveche, en perjuicio de San Sebastián, de algunas tonterías que sin tener importancia alguna serían sacadas de quicio para arriar las ascuas a otras sardinas. Que en este mundo, el que no corre es porque "vuela".

También renacerá la tranquilidad en el C. A. T., cuyo secretario ha hecho declaraciones acerca de los proyectos de atracción que la entidad abriga.

Nada dice entre ellos de la organización de una Semana Española, cuya celebración entendemos que es indispensable por las mismas razones ya esbozadas y precisamente en esa semana encajaría muy bien uno de los festivales que acaricia el C. A. T.... si es que fuese posible llevarlo a la práctica, cosa que, desgraciadamente, estimamos si no imposible, muy difícil.

Nos referimos a esa corrida de toros a la antigua usanza, para celebrarla "en su propia salsa" o en su propio escenario, que es la Plaza de la Constitución.

Hecha con todas las de la ley y encomendada su parte artística e histórica a artistas de la categoría del gran pintor Zuloaga, entendemos que sería un atractivo formidable que traería a San Sebastián un enorme contingente de extranjeros y de españoles, pero repetimos que no es cosa fácil y hacendera.

¿Imposible? Eso no: ante el dinero no existe la palabra imposible. Pero tal cantidad de dinero costaría la habilitación de la Plaza de la Constitución en condiciones de seguridad para poderse dar en ella una corrida de toros y tanto dinero costarían el vestuario y los "atrezos"—hasta el señor Corregidor debería presentarse en el balcón de la Casa Consistorial con vestimenta de la época—, que el presupuesto subiría a una cifra fabulosa.

Como idea, como festejo de atracción, nos parece precioso. Pero, ¡ay!, la prosa de la vida mata a las más bellas poesías.

Además, ¿de dónde íbamos a sacar toros como los que se lidiaban entonces?

No hemos tenido la suerte de que la Comisión de Fomento haya fijado su atención en lo que hemos escrito acerca de la instalación definitiva del Museo Municipal, no ciertamente en lo que se refiere a locales que los tiene, espaciosos y en un verdadero palacio artístico, donde el Museo podría estar instalado espléndidamente, sino en la parte que pudiéramos llamar "expositiva", ya que mientras están ocupando un sitio que no les corresponde, no pocos objetos, están arribados y de cara a la pared, no pocos cuadros y obras de arte, que bien merecen una atención más preferente. ¡Qué le vamos a hacer; y eso que la Comisión de Fomento no tiene que pensar en la realización de ninguna obra de Ensanches!

Pero nosotros no nos molestamos porque las Comisiones no nos hagan caso. Escribimos para ellas y para el público y como tenemos la absoluta seguridad de que éste ya nos hace caso, su asistencia y su atención nos sirven de lenitivo a nuestro dolor por el desvío oficial y además—y esto para nosotros es lo más importante—, nos estimulan a que sigamos por el camino emprendido. Y esto nos hace que algunas veces, incluso seamos un poco "pelmas". ¡Pobre porfiado!

Con tan plausible motivo, vamos a ampliar nuestras peticiones a la Comisión de Fomento. Se trata de una cosa casi de trámite.

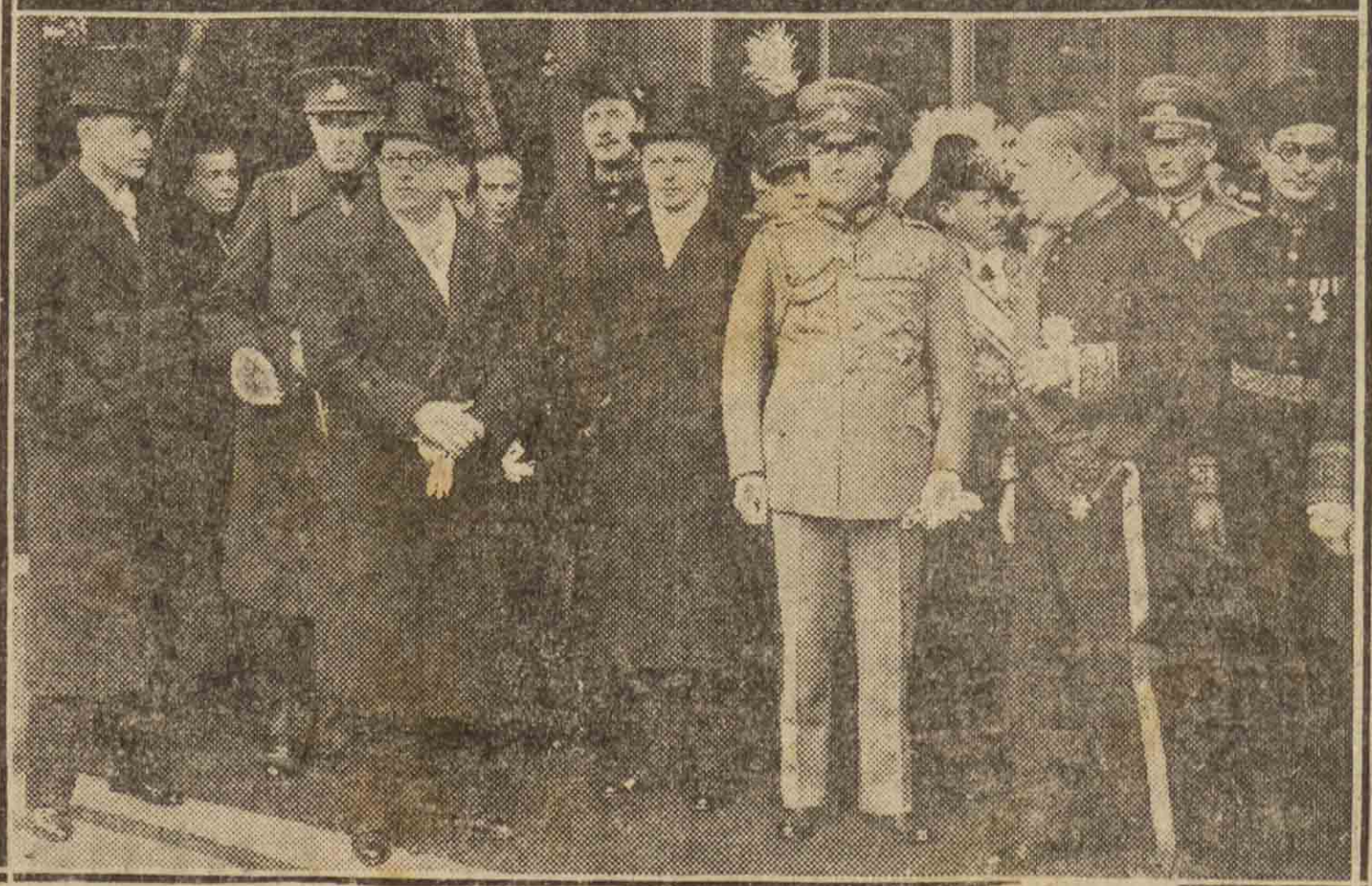
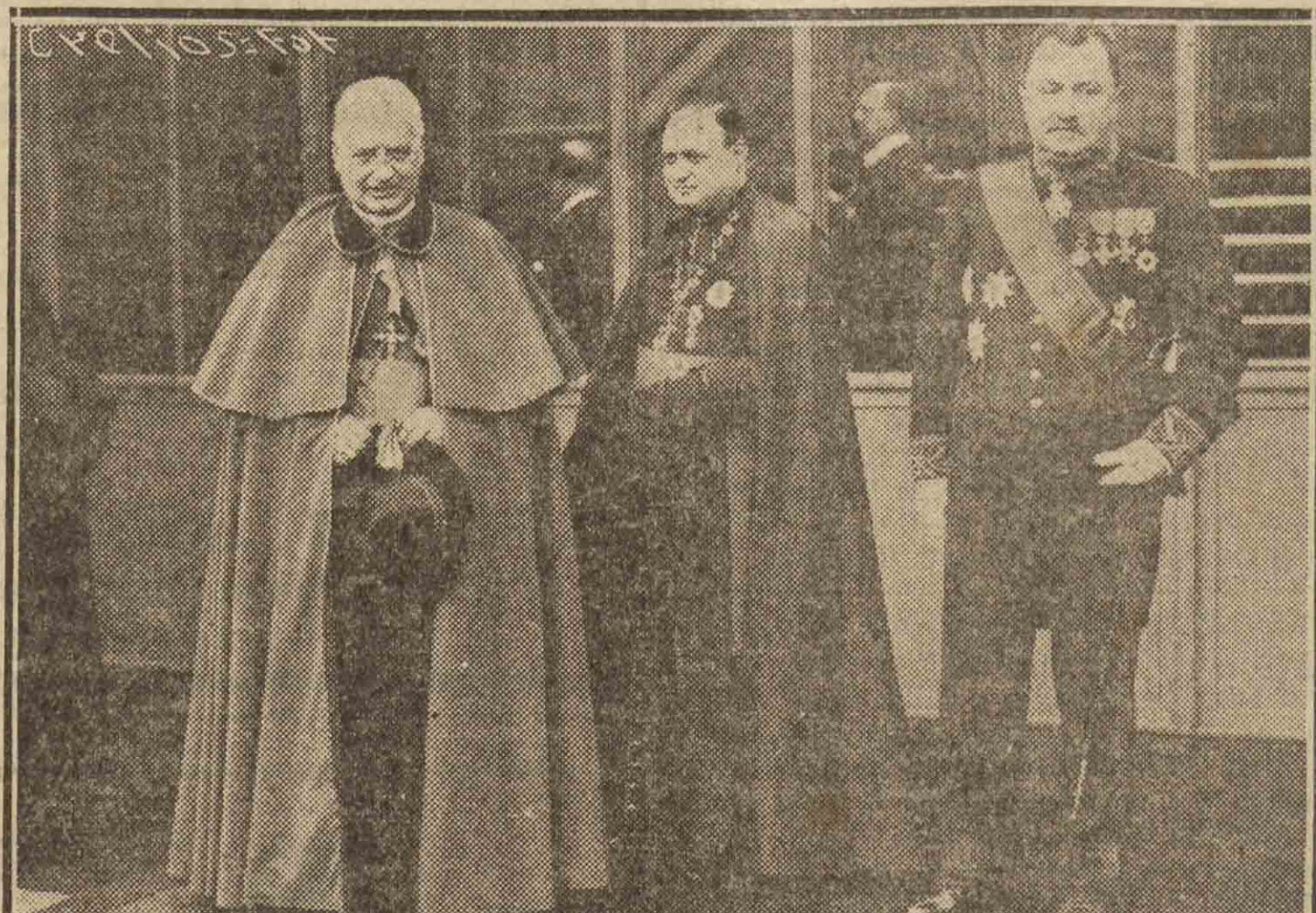
Cuando derribamos el monumento del Centenario porque desde fuera vinieron a decirnos que aquello era una "birria" y cuyo derribo constituyó algo así como un acto de desagrado, quedó desahuciado, como si dijéramos "en medio de la calle", sin casa ni hogar, un grupo escultórico que simbolizaba una escena de las patrióticas reuniones



MADRID.—Se ha celebrado la boda de un hijo del presidente de la República, señor Alcalá Zamora, y una hija del general Queipo de Llano. La foto muestra a los recién casados con sus respectivos padres

(Foto Hernando.)

## El año nuevo y la diplomacia



Costumbre es que al llegar el nuevo año el Cuerpo diplomático exprese, en París, los buenos deseos—fórmula diplomática—al presidente de la República francesa. Y así vemos que (fotografía superior) monseñor Maglione, nuncio apostólico y decano del Cuerpo diplomático, sale del Eliseo después de cumplir la misión de cortesía, y que (fotografía inferior) también sale del palacio presidencial la Comisión alemana que, como el nuncio, acudió para desear prosperidades y expresar los sentimientos de amistad hacia Francia

(Foto Rol.)

## San Sebastián hace 30 años

2 DE ENERO DE 1904.—Fue muy notable el concierto que bajo la dirección del entonces joven maestro Larrocha dió en Bellas Artes la Unión Artística Musical en honor de sus socios protectores. El numeroso público no escatimó los aplausos a los intérpretes de un programa, verdaderamente selecto.

Con un banquete presidido por el alcalde, y al que asistieron sesenta comensales, se celebró la inauguración de los locales de la Colonia Navarra, de San Sebastián.

El año había comenzado con un frío impropio de estas latitudes. No llegó a helarse el mar, pero parecía que le iba a faltar poco. El mar también estaba enfurruñado y los vaporcitos dedicados a la costera del berrugo no se atrevieron a salir a probar fortuna.